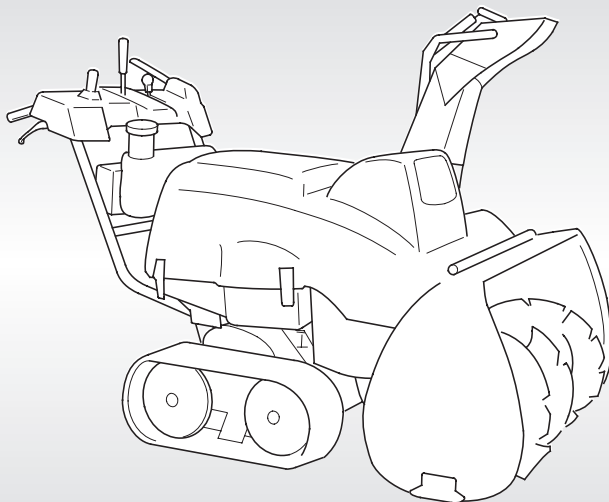


HONDA

ODŚNIEŻARKA HSS1380i



INSTRUKCJA OBSŁUGI
(Tłumaczenie instrukcji oryginalnej)

Honda HSS1380i

Instrukcja obsługi

Tłumaczenie instrukcji oryginalnej



Dziękujemy za zakup odśnieżarki HONDA.

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera informacje dotyczące obsługi i serwisowania odśnieżarki HSS 1380i.

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji bazują na najświeższych danych dostępnych w momencie jej drukowania.

Honda Motor Co., Ltd. zastrzega sobie prawo do wprowadzenia jakichkolwiek zmian bez wcześniejszego powiadomienia i bez zaciągania jakichkolwiek zobowiązań.

Żadna z części niniejszej instrukcji nie może być powielana w jakiegokolwiek formie bez pisemnej zgody Aries Power Equipment Sp. z o.o.

Instrukcja obsługi jest nieodłączną częścią odśnieżarki i w przypadku odsprzedaży musi być do niej dołączona.

Zwróć szczególną uwagę na informacje poprzedzone następującymi słowami:

! NIEBEZPIECZEŃSTWO ! Wskazuje na duże prawdopodobieństwo poważnych obrażeń ciała lub śmierci w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

UWAGA: Wskazuje na możliwość odniesienia obrażeń ciała lub uszkodzenia sprzętu w przypadku nieprzestrzegania instrukcji.

WAŻNE: Podaje pomocne informacje.

Jeśli masz problem lub pytania dotyczące odśnieżarki - skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem lub najbliższym Autoryzowanym Serwisem HONDY.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Użytkowanie odśnieżarki wymaga od użytkownika pewnego wysiłku w celu zapewnienia bezpieczeństwa własnego i innych. Zapoznaj się dokładnie z Instrukcją Obsługi i upewnij się, że wszystkie wskazówki bezpieczeństwa są dla Ciebie zrozumiałe przed uruchomieniem urządzenia; zaniechanie tego może doprowadzić do obrażeń ciała lub uszkodzenia urządzenia.

Ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji bazują głównie na modelu: HSS1380i

- Ilustracje mogą się różnić w zależności od typu urządzenia.

Utylizacja

Aby chronić środowisko naturalne, nie wyrzucaj zużytego urządzenia, akumulatora, oleju silnikowego itp., do zwykłych śmieci komunalnych.

Postępuj zgodnie z lokalnymi przepisami i regulacjami lub skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.

SPIS TREŚCI

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI	3
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH	10
Umieszczenie znaku CE/UKCA i oznaczenie poziomu głośności	13
3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI	14
4. ELEMENTY STERUJĄCE	17
5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM	26
6. URUCHOMIENIE SILNIKA	34
7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI	38
8. ZATRZYMANIE SILNIKA	51
9. KONSERWACJA	54
10. TRANSPORT	67
11. MAGAZYNOWANIE	69
12. USUWANIE USTEREK	73
13. DANE TECHNICZNE	82
14. WIRING DIAGRAM	84
ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda	na końcu
“Deklaracja Zgodności UK” SCHEMAT ZAWARTOŚCI.....	na końcu
“Deklaracja Zgodności CE” SCHEMAT ZAWARTOŚCI	na końcu

1. ZASADY BEZPIECZNEJ OBSŁUGI

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapewnić bezpieczną pracę–



- Odśnieżarka HONDA jest tak zaprojektowana, aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę, jeśli jest obsługiwana zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy z urządzeniem. Zaniechanie tego może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.



- Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Nie stawaj i nie pracuj wokół lub blisko ślimaka odśnieżarki, jeśli silnik jest uruchomiony. Twoja noga może zostać wciągnięta przez ślimak podczas przypadkowego uruchomienia, zwiększając ryzyko odniesienia poważnych obrażeń.



- Jeśli rynna wyrzutowa zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj wyrzutnik.
- Nigdy nie wkładaj rąk w rynnę wyrzutową śniegu podczas pracy silnika. Może to być przyczyną poważnych obrażeń ciała.



- Trzymaj osoby postronne i zwierzęta z dala od odśnieżanego terenu.



- Spaliny zawierają toksyczny tlenek węgla, który jest bezbarwnym i bezzapachowym gazem. Wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności, a w konsekwencji prowadzić do śmierci.
- Jeśli uruchamiasz odśnieżarkę w zamkniętej lub nawet częściowo ograniczonej przestrzeni, wdychane powietrze może zawierać niebezpieczną ilość tlenku węgla.
- Nigdy nie uruchamiaj odśnieżarki w garażu, domu lub w pobliżu otwartych okien lub drzwi.



- Benzyna jest wysoce łatwopalna, a w pewnych warunkach wybuchowa.
- Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskieł lub otwartego ognia do miejsca uzupełniania paliwa w odśnieżarce lub tam, gdzie jest przechowywana benzyna.
- Nie przepelniaj zbiornika paliwa i upewnij się, że korek wlewu jest właściwie dokręcony po skończonym tankowaniu.
- Uzupełniaj paliwo w miejscach dobrze wentylowanych i przy zatrzymanym silniku.



- Gorący układ wydechowy może spowodować poważne poparzenia. Nie dotykaj gorących elementów układu, jeśli silnik dopiero co pracował.



- Trzymaj z dala od akumulatora wszelkie źródła iskier i płomieni. Akumulatory wytwarzają wybuchowe opary, mogące spowodować eksplozję.



- Z najwyższą ostrożnością obchodź się z elektrolitem akumulatora, gdyż zawiera rozcieńczony kwas siarkowy. Kontakt elektrolitu ze skórą lub oczami może spowodować poważne poparzenia lub utratę wzroku.



- Nie pozwalaj dzieciom oraz innym osobom postronnym dotykać akumulatora dopóki nie upewnisz się, że rozumieją zasady prawidłowej obsługi oraz zagrożenia związane z akumulatorem.



- Nie używaj akumulatora, gdy ilość elektrolitu sięga na lub poniżej oznakowania niskiego poziomu. Akumulator może eksplodować, powodując poważne obrażenia.



- Podczas obchodzenia się z bateriami należy nosić okulary ochronne i gumowe rękawice, w przeciwnym razie elektrolit z baterii może Cię poparzyć lub spowodować utratę wzroku.



- Dokładnie, uważnie i ze zrozumieniem przeczytaj niniejszą Instrukcję Obsługi. Zaniedbanie tej czynności może doprowadzić do poważnych obrażeń operatora lub osób postronnych oraz uszkodzenia odśnieżarki.

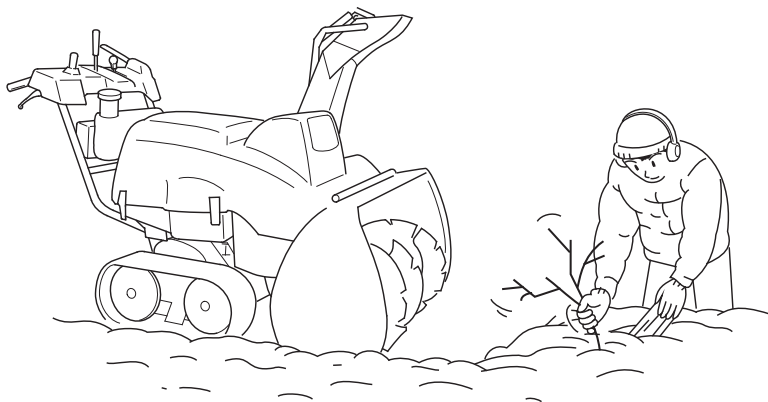
Obowiązki operatora

- **Nigdy nie próbuj modyfikować odśnieżarki. Może to spowodować wypadek, a także uszkodzenie odśnieżarki i urządzeń. Manipulowanie przy silniku unieważnia homologację typu UE tego silnika.**
 - **Nie podłączaj przedłużenia do tłumika.**
 - **Nie modyfikuj układu dolotowego.**
 - **Nie zmieniaj ustawień regulatora.**
- **Upewnij się, że wiesz jak szybko zatrzymać odśnieżarkę oraz zapoznaj się z działaniem wszystkich elementów sterujących.**
- **Nigdy nie zezwalaj nikomu obsługiwać odśnieżarkę bez właściwego przeszkolenia. Jeśli podczas pracy maszyny nagle z przodu odśnieżarki zauważysz ludzi lub zwierzęta, natychmiast zwolnij sprzęgło jazdy, aby zatrzymać maszynę i uniknąć zranienia przez wirujące ostrza ślimaka.**

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

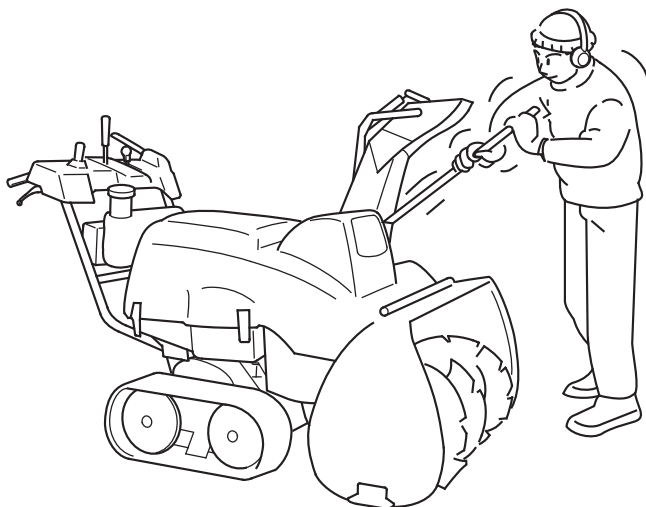
W celu zapewnienia bezpiecznej obsługi–

- Zawsze dokonaj sprawdzenia urządzenia przed rozpoczęciem pracy (strony 26 – 33), zanim uruchomisz silnik. W ten sposób możesz zapobiec wypadkowi lub uszkodzeniu maszyny.
- Odśnieżarki HONDA są zaprojektowane do bezpiecznej i niezawodnej pracy, jeśli są obsługiwane zgodnie z instrukcją. Przeczytaj i upewnij się, że zrozumiałeś Instrukcję Obsługi przed przystąpieniem do pracy. Błąd w obsłudze może spowodować poważne obrażenia ciała lub zniszczenie sprzętu.
- Przed uruchomieniem odśnieżarki sprawdź obszar, z którego ma być usunięty śnieg. Usuń wszelkie przedmioty i przeszkody, o które odśnieżarka może uderzyć lub je wyrzucić. Mogą one być przyczyną wypadku lub uszkodzenia maszyny.
- Sprawdź stan techniczny odśnieżarki przed jej uruchomieniem. Napraw wszelkie uszkodzenia i usuń ewentualne awarie przed przystąpieniem do pracy.
Jeśli podczas odśnieżania uderzyłeś w jakąś przeszkodę, natychmiast zatrzymaj silnik i sprawdź, czy nie doszło do uszkodzenia maszyny. Uszkodzone urządzenie może zwiększyć prawdopodobieństwo odniesienia obrażeń podczas pracy.
- Nie używaj odśnieżarki w warunkach słabej widoczności. Przy słabej widoczności istnieje zwiększone ryzyko uderzenia w przeszkodę lub spowodowania wypadku.
- Nigdy nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dróg i podjazdów pokrytych żwirem, ponieważ kamienie mogą być wciągnięte przez ślimak i odrzucone z dużą siłą. Mogą w ten sposób spowodować obrażenia ciała osób postronnych lub przechodniów.
- Nie pozostawiaj narzędzi lub szmatek itp. w lub pod osłonami, ponieważ mogą przyczynić się do spowodowania obrażeń, a także do uszkodzenia odśnieżarki. Narzędzia zawsze przechowuj w przeznaczonym do tego miejscu.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Ustaw rynnę wyrzutową tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzył w operatora, osoby postronne, okna lub inne obiekty. Pozostań w odpowiedniej odległości od rynny wyrzutowej śniegu podczas pracy silnika.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu pracy z odśnieżarką, aby uniknąć obrażeń spowodowanych przez wyrzucane odłamki i kontakt z urządzeniem.
- Nie używaj odśnieżarki do usuwania śniegu z dachów.
- Aby uniknąć przewrócenia maszyny, zachowaj szczególną ostrożność podczas zmiany kierunku odśnieżania przy pracy na zboczach.
- Odśnieżarka pozostawiona bez nadzoru na stromym spadku, może przewrócić się, powodując obrażenia operatora lub przypadkowych osób.
- Nie używaj odśnieżarki na pochyłościach większych niż 10° (17%).
- Maksymalny kąt pochylenia zbocza jest podany tylko jako punkt odniesienia. Jeśli zbocze jest zbyt strome, nie pracuj z odśnieżarką, jeśli chcesz uniknąć przewrócenia urządzenia. Ryzyko przewrócenia się odśnieżarki zwiększa się, jeśli podłoże zbocza jest obluzowane, nierówne lub mokre.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź, czy odśnieżarka nie jest uszkodzona i czy jest w dobrym stanie. Dla bezpieczeństwa własnego oraz innych osób zachowaj szczególną ostrożność podczas prowadzenia odśnieżarki w górę lub w dół.
- Jeśli rynna wyrzutowa śniegu zostanie zatkana, zatrzymaj silnik i za pomocą przepychacza lub drewnianego patyka odblokuj ją. Nigdy nie wkładaj ręk w rynnę wyrzutową podczas pracy silnika; może to spowodować poważne obrażenia.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub ograniczonych przestrzeniach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie tlenku węgla może spowodować utratę przytomności i prowadzić do śmierci.**
- **Podczas pracy urządzenia tłumik nagrzewa się do bardzo wysokiej temperatury i pozostaje gorący jeszcze przez jakiś czas po zatrzymaniu silnika. Bądź ostrożny i nie dotknij tłumika, gdy jest gorący. Pozwól silnikowi ostygnąć przed przechowywaniem odśnieżarki w zamkniętym pomieszczeniu.**
- **Przed wykonaniem jakichkolwiek czynności serwisowych zatrzymaj silnik i pozwól mu ostygnąć.**
- **Przed jazdą do tyłu dokładnie sprawdź obszar przed i za odśnieżarką.**
- **Aby chronić słuch, używaj słuchawek ochronnych podczas pracy z odśnieżarką.**

WAŻNE:

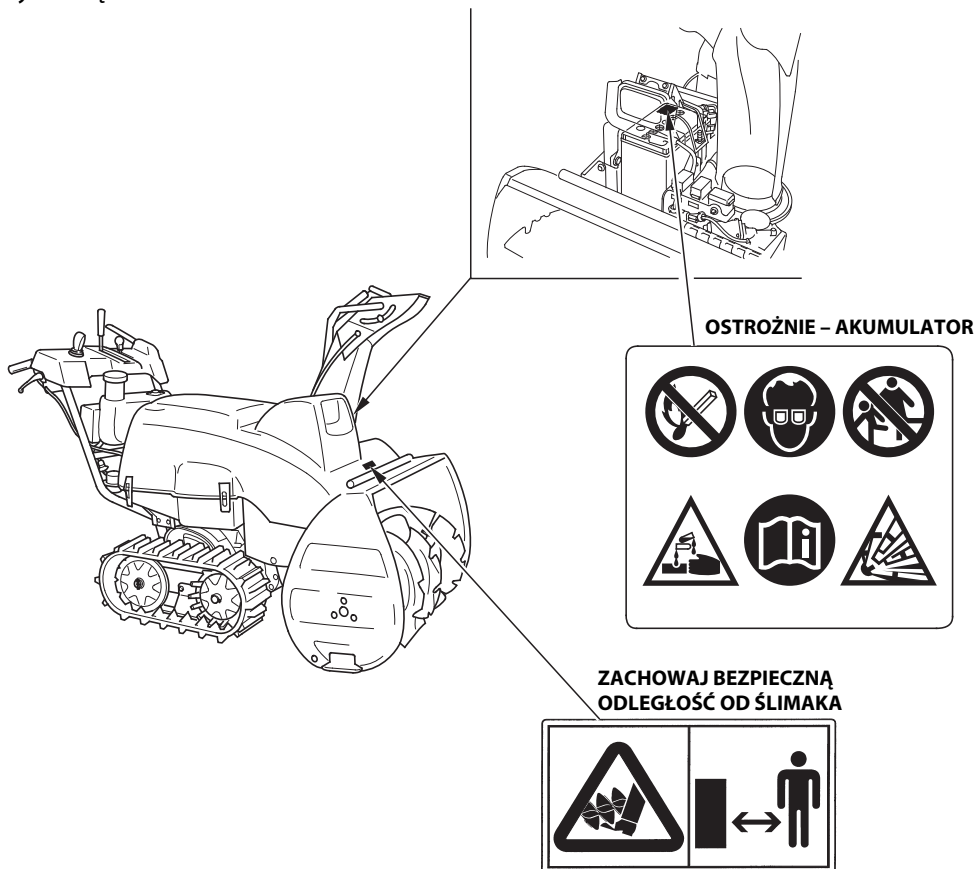
Podczas kierowania odśnieżarką trzymaj rączkę urządzenia mocno i pewnie; idź, nigdy nie biegnij. Załóż odpowiednie zimowe buty zapobiegające ślizganiu się.



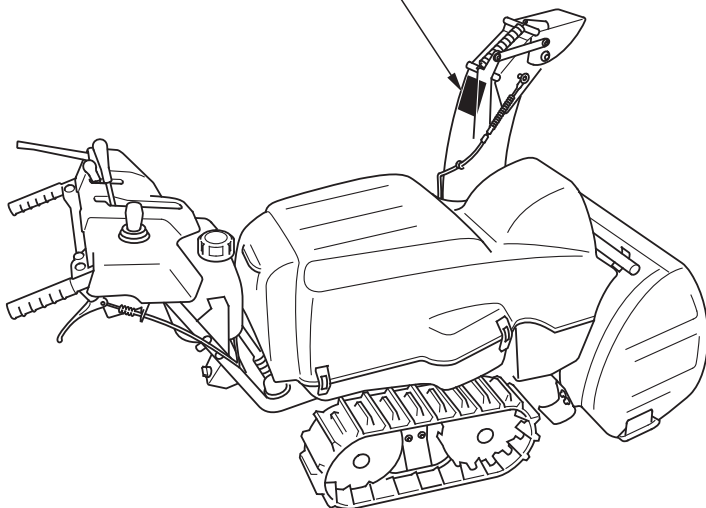
2. UMIEJSCOWIENIE NAKLEJEK OSTRZEGAWCZYCH

Naklejki te informują o potencjalnych zagrożeniach, mogących spowodować odniesienie poważnych obrażeń. Przeczytaj informacje zamieszczone na tych naklejkach i wskazówki bezpieczeństwa opisane w niniejszej instrukcji.

Jeśli któraś naklejka ulegnie uszkodzeniu lub stanie się nieczytelna, skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy w celu nabycia nowej naklejki na wymianę.



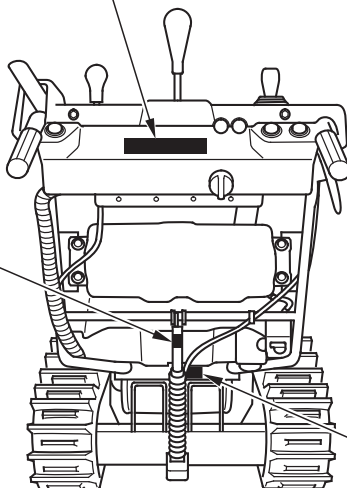
UWAGA - WYRZUTNIK ŚNIEGU



PRZECZYTAJ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI / UWAGA SPALINY / OSTROŻNIE Z PALIWEM



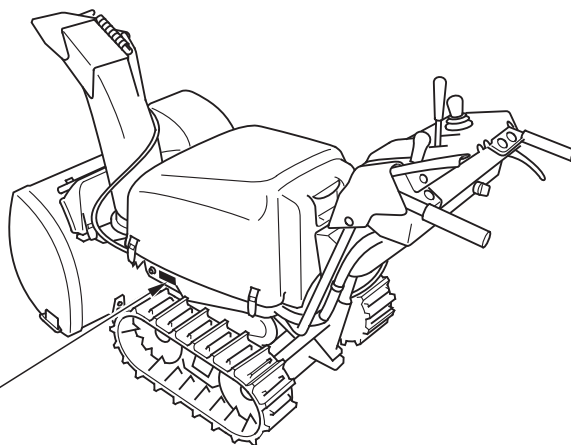
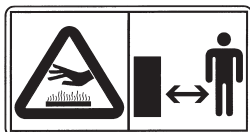
**PRZECZYTAJ
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**



UWAGA - GORĄCE

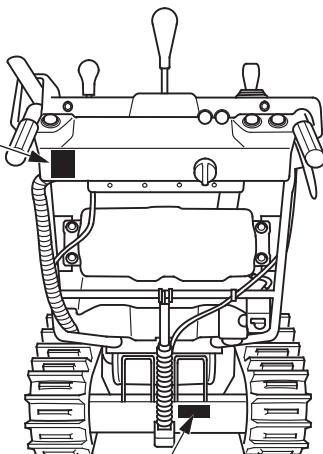


UWAGA - GORĄCE

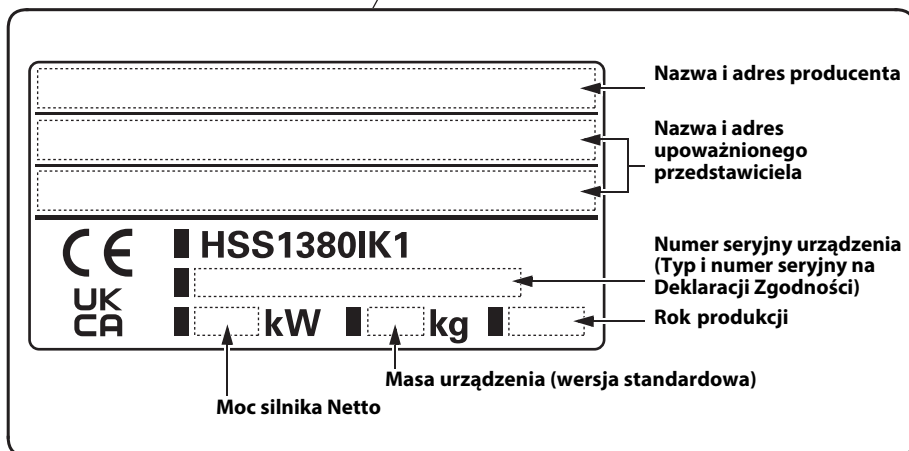


Umieszczenie znaku CE / UKCA i oznaczenie poziomu głośności

OZNACZENIE GŁOŚNOŚCI



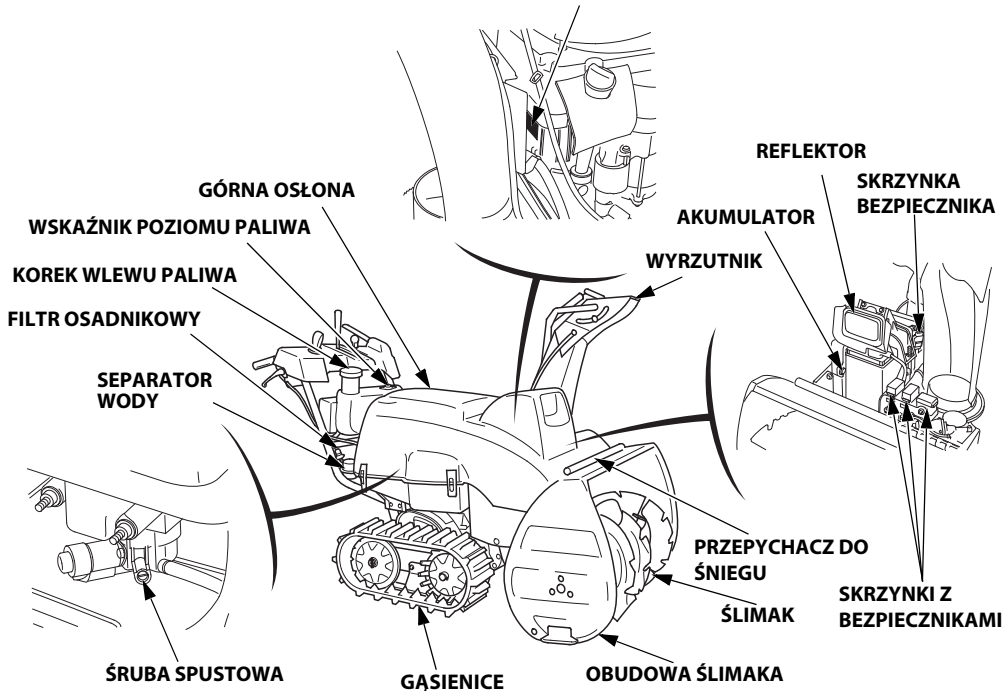
ZNAK CE / UKCA



Nazwa i adres producenta i upoważnionego przedstawiciela są zapisane w „Deklaracji zgodności” SCHEMAT ZAWARTOŚCI w niniejszej Instrukcji Obsługi.

3. OPIS ELEMENTÓW ODŚNIEŻARKI

NUMER SERYJNY SILNIKA

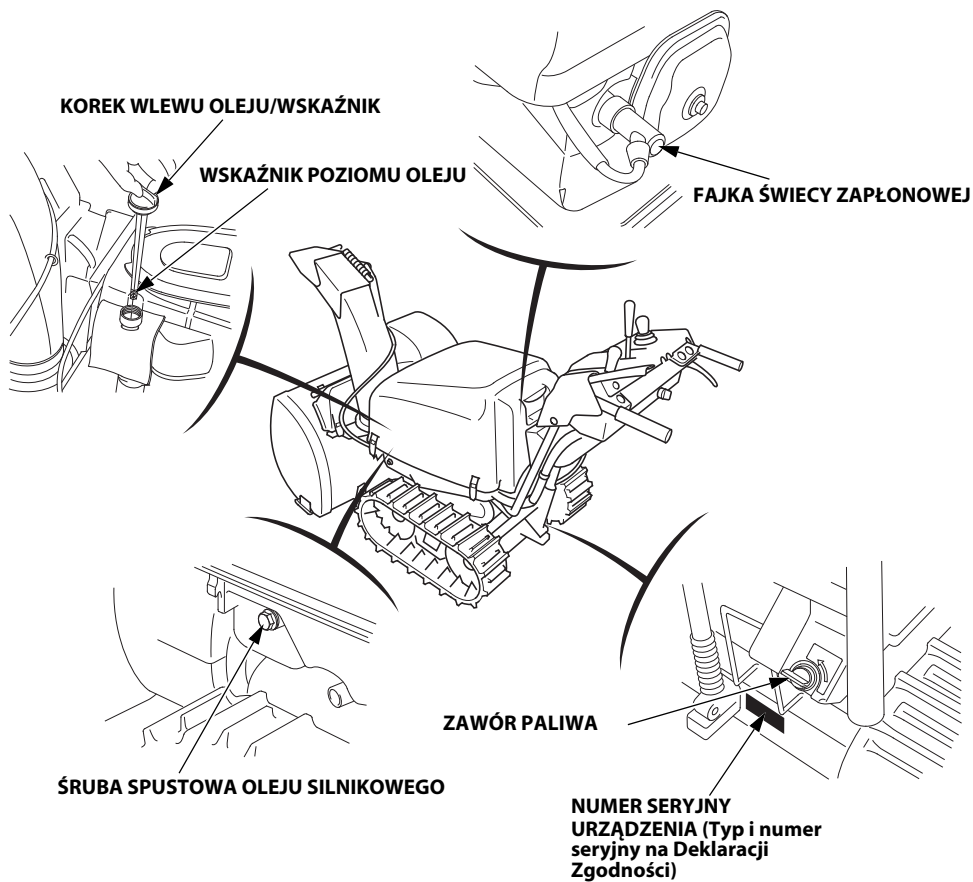


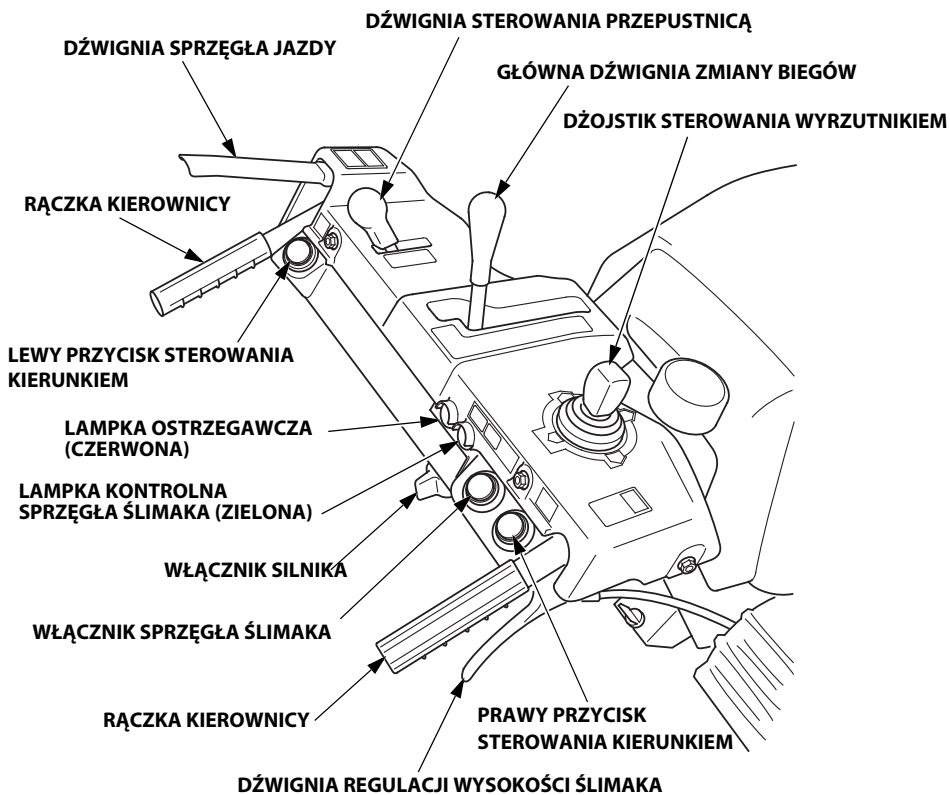
Zapisz poniżej numer seryjny urządzenia i numer seryjny silnika. Będziesz potrzebować tych numerów podczas zamawiania części zamiennych.

Numer seryjny ramy urządzenia: _____

Numer seryjny silnika: _____

* Numer seryjny urządzenia umieszczony jest na tabliczce znamionowej (patrz str. 13).

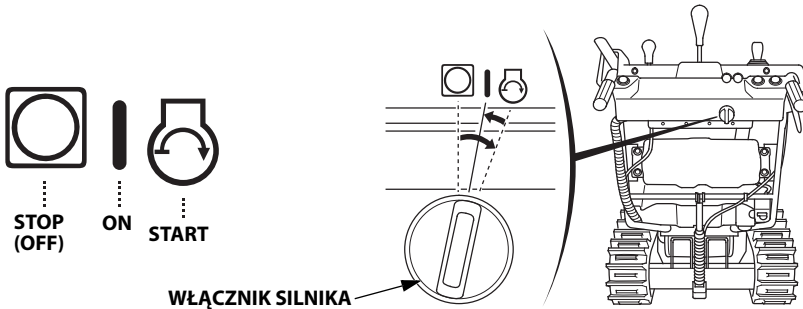




4. ELEMENTY STERUJĄCE

Włącznik silnika

Użyj wyłącznika silnika, aby włączyć układ zapłonowy w celu uruchomienia i zatrzymania silnika.



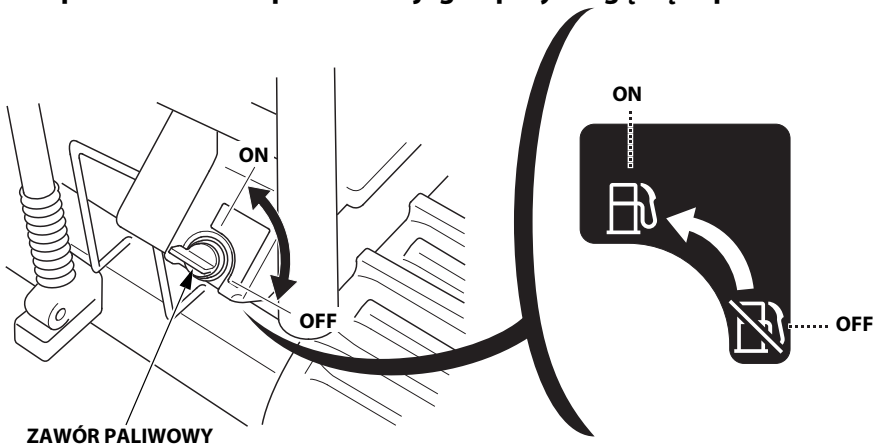
Zawór paliwa

Zawór paliwa otwiera i zamyka dopływ paliwa ze zbiornika paliwa do gaźnika. Ustaw zawór paliwa w pozycji ON, aby otworzyć przepływ paliwa w linii paliwowej lub w pozycji OFF, aby zamknąć linię paliwową.

Uważaj, aby zawór paliwa był dokładnie ustawiony w jednej z dwóch pozycji (ON lub OFF), a nie gdzieś pomiędzy nimi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

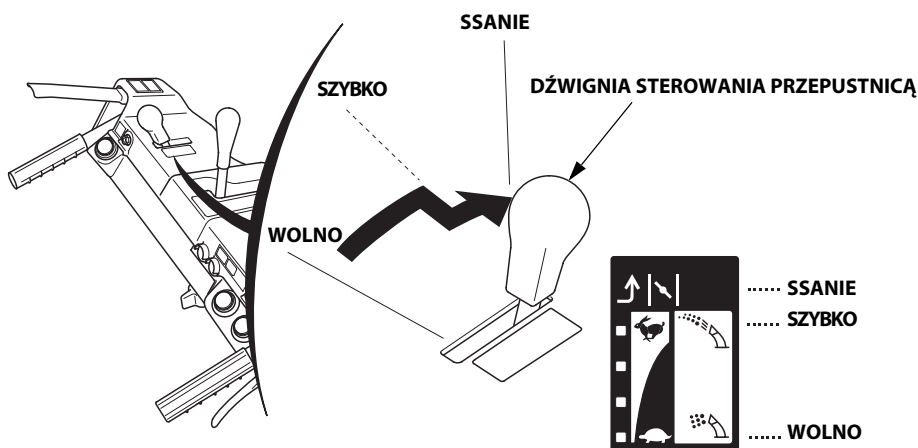
Przed transportem odśnieżarki lub przechyleniem jej w celach serwisowych sprawdź, czy zawór paliwa jest w pozycji OFF, aby zapobiec wyciekom paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić.



Dźwignia sterowania przepustnicą (dźwignia gazu)

Użyj dźwigni sterowania przepustnicą, aby ustawić żądane obroty silnika. Podczas pracy w normalnych warunkach ustaw dźwignię w pozycji FAST (SZYBKO).

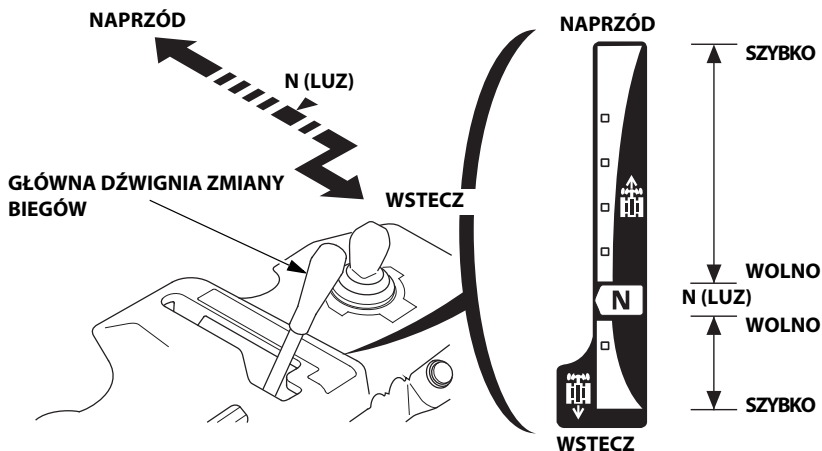
- Podczas rozruchu silnika ustaw dźwignię w pozycji SSANIE, aby rozgrzać silnik.



Główna dźwignia zmiany biegów

Przy pomocy tej dźwigni można ustawiać prędkość jazdy w kierunku Naprzód lub Wstecz.

Jeśli nie pracujesz z odśnieżarką, ustaw dźwignię w pozycji N (Luz).



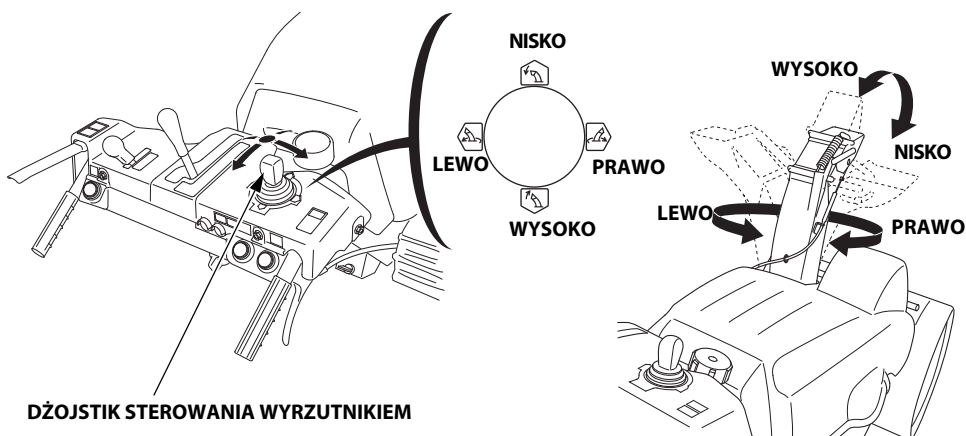
Dżoistik sterowania wyrzutnikiem śniegu

Za pomocą dżoistika możesz ustawiać kierunek i kąt wyrzutu śniegu.

Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ON (patrz str. 34 do 36). Za pomocą dżoistika ustaw odpowiedni kierunek wyrzutu śniegu. Operuj dżoistikiem wyłącznie wtedy, gdy silnik jest uruchomiony.

Nie używaj go, gdy silnik nie pracuje. Akumulator zostanie rozładowany.

Nie operuj dżoistikiem, gdy wyrzutnik / prowadnica wyrzutnika jest zablokowana. System zabezpieczający zostanie aktywowany, a przełącznik sterowania wyrzutnikiem nie będzie działać. Odczekaj chwilę zanim zaczniesz operować dżoistikiem jeszcze raz.

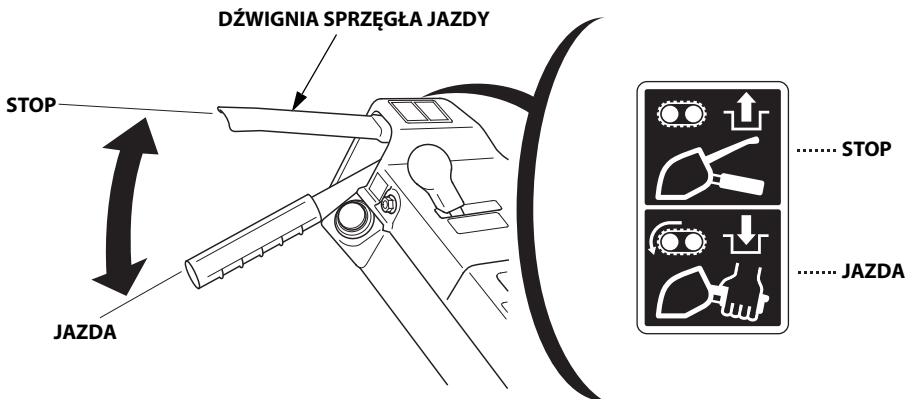


! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Zachowaj ostrożność podczas ustawiania kierunku oraz kąta nachylenia wyrzutnika śniegu, ustaw wyrzutnik tak, aby wyrzucany śnieg nie uderzył w osoby postronne, okna lub w inne przedmioty.

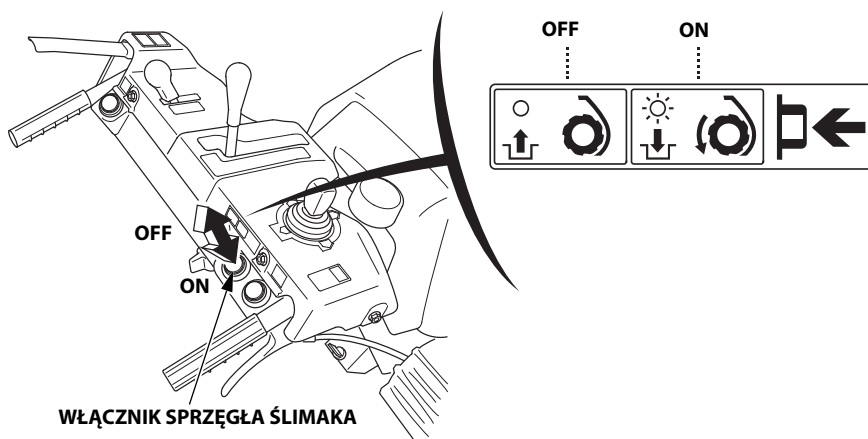
Dźwignia sprzęgła jazdy

Sprzęgło jazdy służy do włączenia ruchu odśnieżarki do przodu lub wstecz przy ustawionej odpowiednio głównej dźwigni zmiany biegów. Zwolnienie dźwigni sprzęgła jazdy powoduje zatrzymanie urządzenia.



Włącznik sprzęgła ślimaka

Wciśnięcie włącznika sprzęgła ślimaka (ON) uruchamia mechanizm odśnieżający, co zasygnalizowane jest zapaleniem się lampki kontrolnej sprzęgła ślimaka. Zwolnienie włącznika (OFF) powoduje zatrzymanie mechanizmu odśnieżającego i lampka kontrolna gaśnie. Gdy dźwignia sprzęgła napędu jest wciśnięta, przełącznik sprzęgła ślimaka będzie stałe włączony po jednokrotnym naciśnięciu. Mechanizm odśnieżania zatrzymuje się po ponownym naciśnięciu włącznika sprzęgła ślimaka. Obie operacje są zatrzymywane po zwolnieniu dźwigni sprzęgła jazdy. Ślimak i dmuchawa przestają się obracać, naciskając przełącznik sprzęgła ślimaka na 3 sekundy lub dłużej.



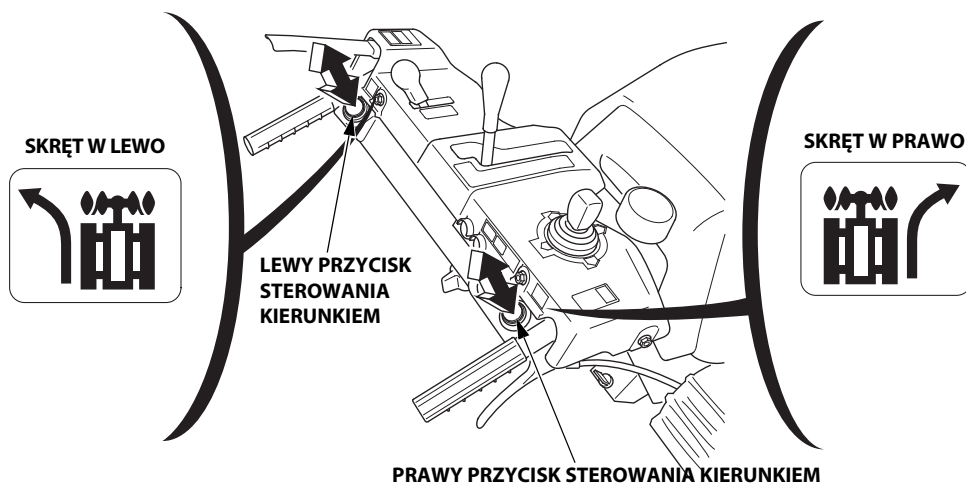
Przyciski sterowania kierunkiem jazdy

Przyciski te służą do nadawania żądanego kierunku jazdy odśnieżarki.

Aby skręcić w prawo: wciśnij prawy przycisk sterownia kierunkiem.

Aby skręcić w lewo: wciśnij lewy przycisk sterownia kierunkiem.

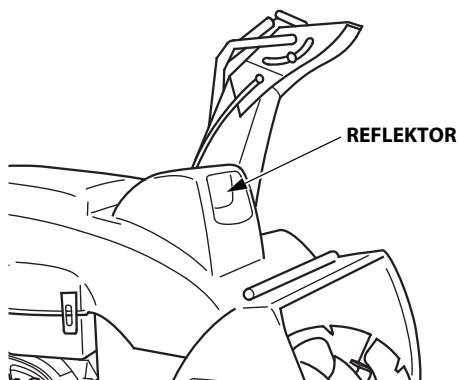
Promień skrętu zależy od pozycji, w której ustawiona jest główna dźwignia zmiany biegów.



Przed wykonaniem skrętu zawsze zredukuj prędkość jazdy. Podczas zmiany kierunku zachowaj szczególną ostrożność, ponieważ położenie panelu sterowania i gaśienic gwałtownie ulegnie zmianie i może być przyczyną obrażeń.

Reflektor

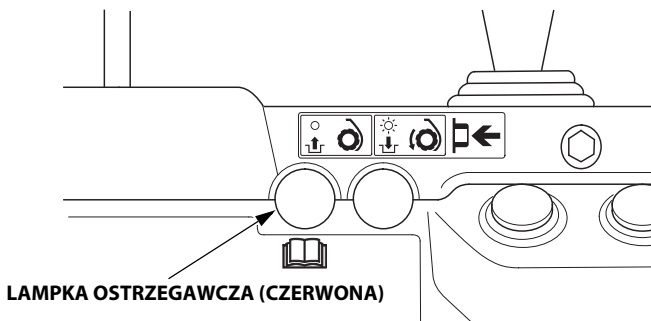
Reflektor włącza się, gdy włącznik silnika zostaje ustawiony w pozycji ON. Jeśli silnik jest wyłączony, a reflektor się świeci – doprowadzi to do rozładowania akumulatora. Jeśli reflektor nie zapala się przy uruchomieniu silnika, klemy akumulatora mogą być rozłączone lub mogła się przepalić żarówka. Sprawdź możliwe przyczyny, jeśli reflektor nie działa.



Lampka ostrzegawcza (czerwona)

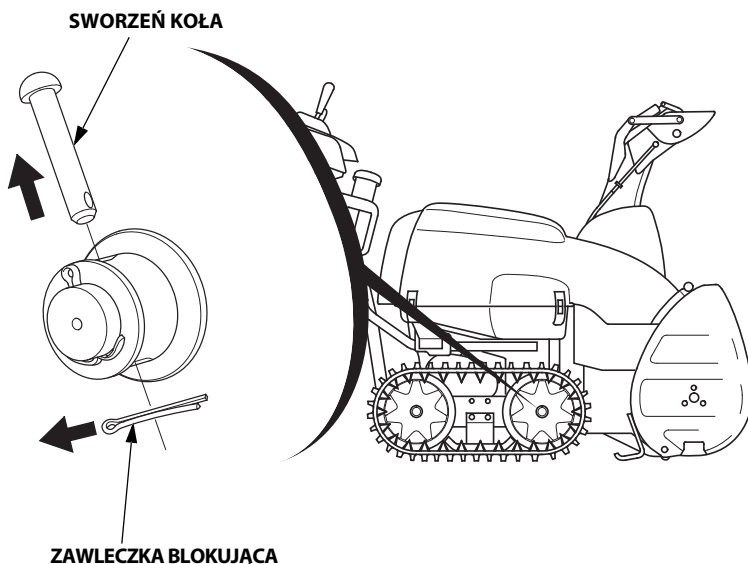
Czerwona lampka ostrzegawcza sygnalizuje możliwość błędu w pracy lub uszkodzenia odśnieżarki poprzez mruganie lub świecenie ciągłe. Czerwona lampka ostrzegawcza sygnalizuje możliwość błędu w pracy lub uszkodzenia odśnieżarki poprzez mruganie lub świecenie ciągłe. Lampka ostrzegawcza (czerwona) zapala się na kilka sekund podczas przełączenia włącznika zapłonu z pozycji OFF na ON i gaśnie, gdy silnik zaczyna pracować. Jeśli czerwona lampka ostrzegawcza zapali się podczas odśnieżania, zatrzymaj silnik i przeprowadź maszynę w bezpieczne miejsce. Zapoznaj się z rozdziałem „Diagnozowanie usterek” (str. 73) w celu zidentyfikowania przyczyny zapalenia się lampki.

- Jeśli przepaliła się żarówka reflektora lub dioda lampki ostrzegawczej, zaciski na klemach akumulatora mogą być poluzowane.



Sworznie kół

Wyjęcie zawleczek blokujących oraz sworzni kół – tylnego prawego i lewego pozwala na swobodny ruch gaśienic, co umożliwia operatorowi transport odśnieżarki w przypadku ewentualnej awarii silnika.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

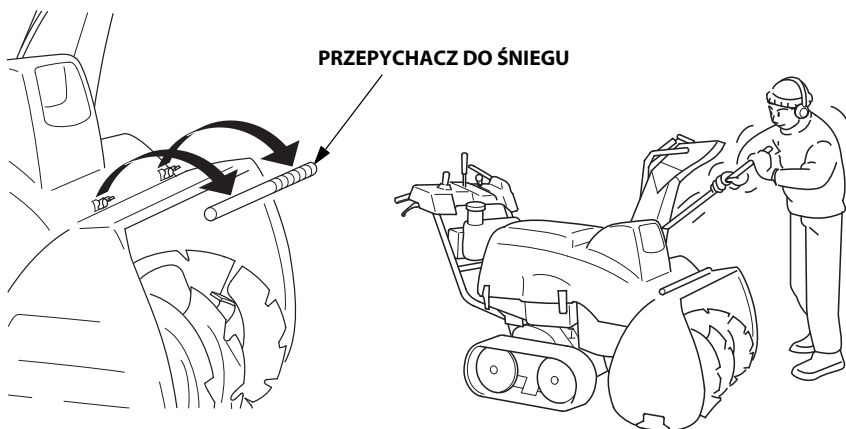
- Przed wyjęciem sworzni kół upewnij się, że wszystkie ruchome części odśnieżarki zatrzymały się, zatrzymaj silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
- Nigdy nie wyjmuj sworzni kół na pochyłościach. Odśnieżarka może niekontrolowanie ruszyć się i tym samym spowodować obrażenia operatora lub innych osób.
- Po przetransportowaniu odśnieżarki ustaw ją na równym podłożu i użyj nowych zawleczek przy ponownym zakładaniu sworzni kół.

Przepychacz do śniegu

Jeśli rynna wylotowa lub mechanizm wyrzucający śnieg zaczyna się zatykać, zatrzymaj silnik i oczyść je przy pomocy przepychacza.

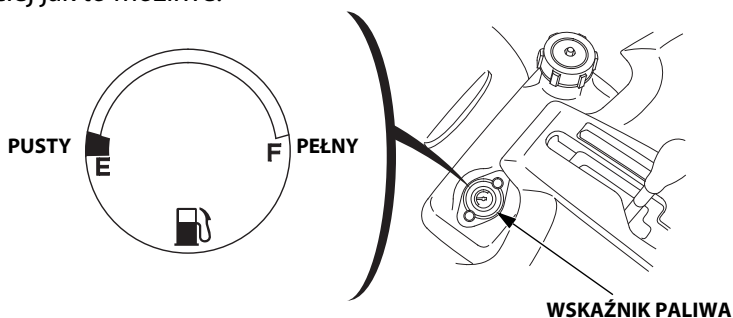
NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Przed przystąpieniem do usuwania śniegu blokującego wylot rynny, upewnij się, że silnik nie pracuje i wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej.



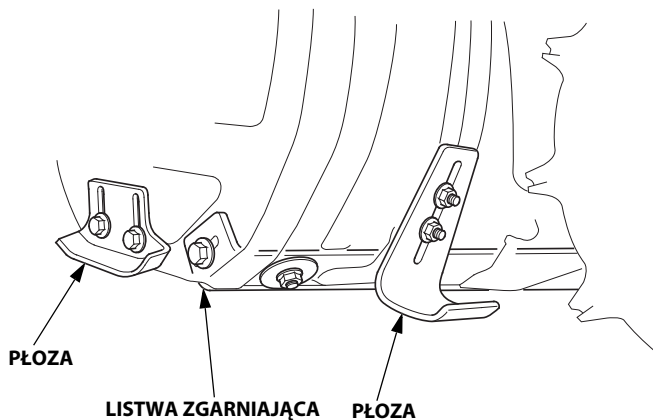
Wskaźnik poziomu paliwa

Wskaźnik poziomu paliwa wskazuje ilość paliwa w zbiorniku. Jeśli igła wskaźnika znajdzie się w okolicy pozycji E - "Pusty", napełnij zbiornik najszybciej jak to możliwe.



Płozy, listwa zgarniająca

Ustaw płozy i listwę zgarniającą w zależności od warunków nawierzchni, którą zamierzasz odśnieżać. Za pomocą płoz ustaw odległość pomiędzy obudową ślimaka, a podłożem, natomiast ustawienie listwy zgarniającej spowoduje, że odśnieżana powierzchnia będzie równa (patrz str. 38).



5. SPRAWDZENIE PRZED URUCHOMIENIEM

Sprawdź odśnieżarkę na równej, stabilnej powierzchni i przy wyłączonym silniku.

Przed każdym użyciem rozejrzyj się wokół i pod silnikiem pod kątem śladów wycieku oleju lub benzyny.

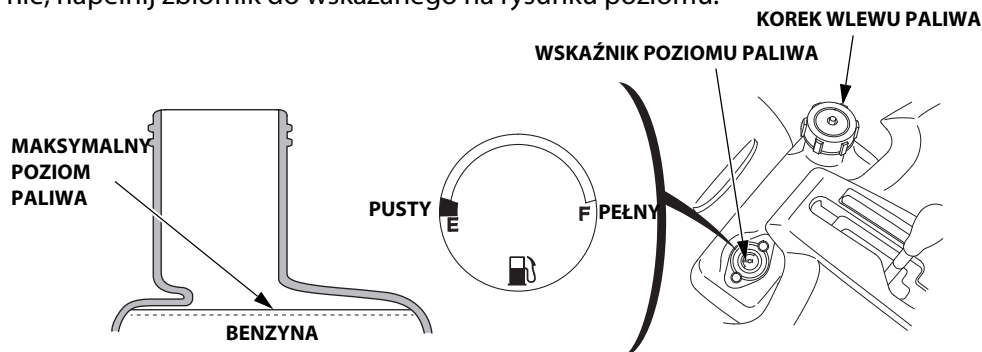
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu, wyjmij kluczyk ze stacyjki i zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej podczas przeprowadzania kontroli urządzenia.

Poziom paliwa

Kontrola:

Sprawdź, czy igła wskaźnika poziomego paliwa jest w pozycji "FULL" (pełny). Jeśli nie, napełnij zbiornik do wskazanego na rysunku poziomu.



Uzupełnianie paliwa:

Odkręć korek wlewu paliwa i napełnij zbiornik zalecaną benzyną do maksymalnego poziomu. Nie przepelniaj zbiornika ponad maksymalny poziom pokazany na rysunku. Po napełnieniu zbiornika upewnij się, czy korek wlewu jest dokładnie i mocno zakręcony.

Używaj bezołowiowej benzyny samochodowej 95-Oktanowej.

Specyfikacja paliwa niezbędna do utrzymania działania układu kontroli emisji: paliwo E10, o którym mowa w rozporządzeniu UE.

Nigdy nie używaj starej lub zanieczyszczonej benzyny, jak również mieszanek olejowo benzynowych. Zapobiegaj przedostawaniu się zanieczyszczeń lub wody do zbiornika paliwa.

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa.
 - Uzupełniaj paliwo przy zatrzymanym silniku i w dobrze wentylowanej strefie. Nie pal, nie dopuszczaj źródeł iskier lub otwartego ognia do miejsca, gdzie napełniasz zbiornik paliwa i przechowujesz benzynę.
 - Staraj się nie rozlewać paliwa. Rozlane paliwo lub jego opary mogą się zapalić. Wytrzyj do sucha wszelkie ślady rozlanego paliwa przed uruchomieniem silnika.
 - Unikaj długotrwałego lub powtarzającego się kontaktu paliwa ze skórą, jak i wdychania jego oparów.
- PRZECHOWUJ PALIWO POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

UWAGA:

Stosowanie substytutów benzyny nie jest zalecane, ponieważ mogą działać szkodliwie na elementy układu paliwowego.

WAŻNE:

Jakość benzyny szybko ulega pogorszeniu pod wpływem takich czynników jak ekspozycja na światło słoneczne, temperatura czy upływ czasu.

W najgorszym wypadku benzyna może nie nadawać się do użycia już po upływie 1 miesiąca. Stosując przestarzałą benzynę możesz doprowadzić do poważnych uszkodzeń silnika (zatkany gaźnik, zakleszczone zawory).

Uszkodzenia wynikające ze stosowania nieodpowiedniego paliwa nie podlegają bezpłatnym naprawom w okresie gwarancyjnym.

Aby uniknąć powyższego przestrzegaj dokładnie następujących zaleceń:

- Stosuj wyłącznie zalecaną przez producenta benzynę (patrz str. 26).
- Stosuj wyłącznie świeżą i czystą benzynę.
- Aby spowolnić proces pogarszania się jakości benzyny, przechowuj paliwo w specjalnie przeznaczonym do tego celu kanistrze.
- Jeśli przewidujesz magazynowanie urządzenia przez okres dłuższy niż 1 miesiąc – zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika (str.69).

BENZYNY ZAWIERAJĄCE ALKOHOL

Jeżeli zdecydujesz się na stosowanie benzyny zawierającej alkohol upewnij się, że jej liczba oktanowa jest co najmniej tak wysoka, jak ta zalecana przez HONDĘ.

Są dwa rodzaje benzyn zawierających alkohol: benzyny zawierające etanol lub zawierające metanol. Nigdy nie używaj benzyn zawierających więcej niż 10% etanolu.

Nigdy nie używaj benzyn zawierających więcej niż 5% metanolu, jeśli jednocześnie nie zawierają uszlachetniaczy i środków opóźniających korozję.

WAŻNE:

- Uszkodzenia elementów układu paliwowego lub problemy z działaniem silnika, będące wynikiem stosowania benzyny zawierającej alkohol w większej zawartości procentowej niż zalecana, nie są objęte gwarancją.
- Jeśli kupujesz benzynę na nieautoryzowanej stacji, spróbuj najpierw dowiedzieć się, czy benzyna ta zawiera alkohol, a jeśli tak, to jaki rodzaj i w jakiej zawartości procentowej.

Jeśli zauważysz jakiegokolwiek nieprawidłowości w działaniu silnika podczas stosowania benzyny zawierającej alkohol lub co do której podejrzewasz, że zawiera alkohol, natychmiast wymień benzynę na taką, o której wiesz, że nie zawiera alkoholu.

Poziom oleju silnikowego

Kontrola:

Ustaw odśnieżarkę na równej powierzchni i zatrzymaj silnik.

Zdejmij korek wlewu oleju i wytrzyj do czysta bagnet.

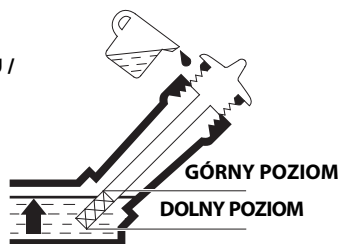
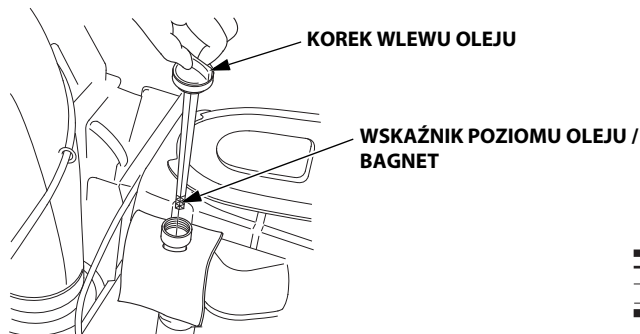
Włóż bagnet do szyjki wlewu, ale nie wkręcaj go. Wyjmij bagnet i sprawdź poziom oleju.

Jeśli poziom jest niski, napełnij do górnego poziomu na bagnecie zalecany olejem.

Uzupełnianie oleju silnikowego:

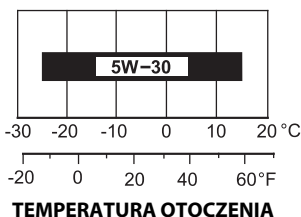
Jeśli poziom oleju jest niski, napełnij miskę olejową nowym olejem do oznaczenia górnego poziomu. Całkowicie wymień olej, jeśli zauważysz, że jest zbyt zanieczyszczony lub odbarwiony (patrz str. 57: informacje na temat czasu i procedury wymiany oleju).

WYMAGANA ILOŚĆ OLEJU: 1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)



ZALECANY OLEJ:

Stosuj olej do silników czterosuwowych spełniający lub przewyższający wymagania API klasyfikacji serwisowej SE lub wyższej (lub równoważnej). Zawsze sprawdzaj oznaczenie klasyfikacji API umieszczone na pojemniku z olejem w celu upewnienia się, że zawiera ono litery SE lub przewyższające (lub równoważne).



SAE 5W-30 jest olejem zalecanym do powszechnego użytku.

Specyfikacje oleju smarowego niezbędne do utrzymania prawidłowego działania układu kontroli emisji: oryginalny olej Honda.

UWAGA:

- **Olej silnikowy jest głównym czynnikiem mającym wpływ na osiągi i żywotność silnika. Oleje bez-detergentowe i przeznaczone do silników dwusuwowych nie są zalecane do silników czterosuwowych ze względu na nieadekwatne właściwości smarne.**
- **Użytkowanie silnika z niewystarczającą ilością oleju, może spowodować jego poważne uszkodzenie.**

Po uzupełnieniu lub wymianie oleju dokładnie i mocno dokręć korek wlewu oleju.

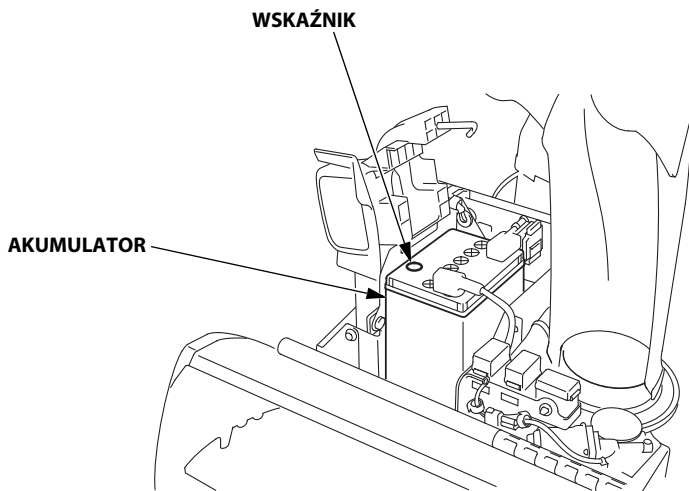
Sprawdzenie akumulatora

Obsługa akumulatora jest różna w zależności od typu akumulatora, dlatego też procedura postępowania opisana poniżej może być nieadekwatna do akumulatora w twojej odśnieźarce. Zapoznaj się z instrukcją obsługi producenta akumulatora.

Sprawdź stan akumulatora odśnieźarki. Sprawdź, jaki kolor ma okienko wskaźnikowe oraz czy klemy akumulatora nie są skorodowane (biały lub żółtawy nalot) (patrz str. 58).

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Akumulator wytwarza wybuchowe opary: zapalone mogą wywołać eksplozję, mogącą spowodować poważne obrażenia ciała lub utratę wzroku. Zapewnij odpowiednią wentylację podczas ładowania akumulatora.**
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE: Elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy. W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami powoduje poważne poparzenia, nawet przez warstwę odzieży. Stosuj odpowiednie ubranie ochronne i osłonę twarzy.**
- **Trzymaj z dala źródła iskier i otwartego ognia, nie pal w pobliżu akumulatora. ANTIDOTUM: Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłucz dużą ilością ciepłej wody przez co najmniej 15 min. i natychmiast wezwij lekarza.**
- **Elektrolit jest TRUCIZNĄ.**
ANTIDOTUM:
 - **zewnętrznie: Przepłucz dużą ilością wody.**
 - **połknięcie: Wypij dużą ilość wody lub mleka, a następnie popij mleczkiem magnezjowym lub olejem roślinnym. Natychmiast wezwij lekarza.**
- **TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

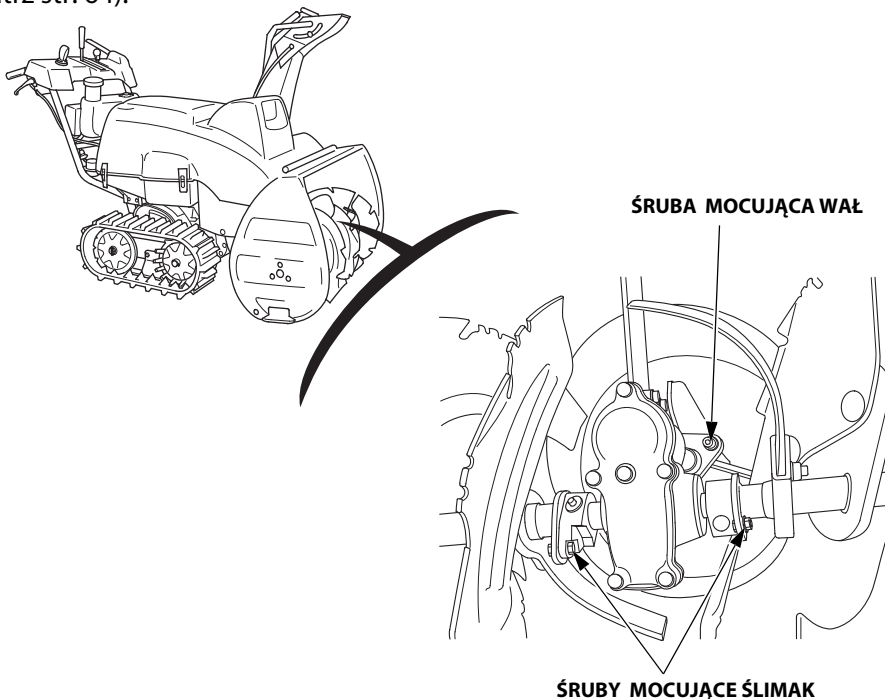


1. Skieruj wyrzutnik śniegu do przodu.
2. Przetaw włącznik zapłonu w pozycję OFF.
3. Zdejmij mocowanie górnej pokrywy i zdejmij pokrywę.
4. Poluzuj nakrętkę motylkową, odepnij zaczepek i otwórz pokrywę akumulatora (patrz str. 59).
5. Sprawdź stan akumulatora patrząc na kolor okienka wskaźnikowego na akumulatorze:
 - a. Niebieskie – dobry stan akumulatora
 - b. Czerwone – dolej wody destylowanej (patrz str. 60)
 - c. Białe – konieczne ładowanie

Naklejka na akumulatorze wyjaśnia znaczenie kolorów przybieranych przez okienko wskaźnikowe. Zamontuj akumulator (patrz str. 59).

Śruby mocujące ślimak i wał

Sprawdź, czy śruby mocujące ślimak i wał napędowy nie są poluzowane lub uszkodzone. Jeśli stwierdzisz jakiegokolwiek uszkodzenia, wymień je na nowe (patrz str. 64).



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki podczas przeprowadzania kontroli ślimaka i wału, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu urządzenia.

Sprawdzenie pozostałych elementów

- Sprawdź płoży jezdne, listwę zgarniającą (patrz str.38)
- 1. Sprawdź wszystkie śruby i nakrętki oraz inne mocowania pod względem bezpieczeństwa.
- 2. Sprawdź działanie wszystkich elementów.
- 3. Sprawdź czy wszystkie lampki wskaźnikowe działają poprawnie.
- 4. Sprawdź całe urządzenie pod względem innych uszkodzeń, które mogły powstać podczas wcześniejszego użytkowania odśnieżarki.

6. URUCHOMIENIE SILNIKA

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

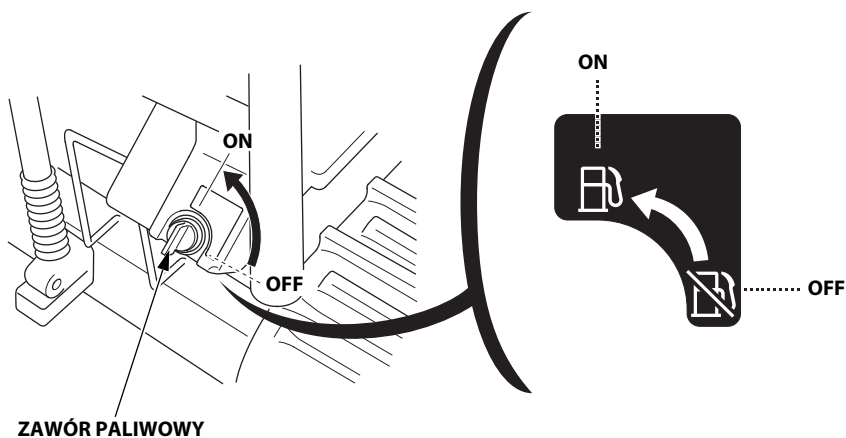
Nigdy nie uruchamiaj silnika w zamkniętych lub osłoniętych miejscach. Spaliny zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie go może spowodować utratę przytomności i doprowadzić śmierci.

UWAGA:

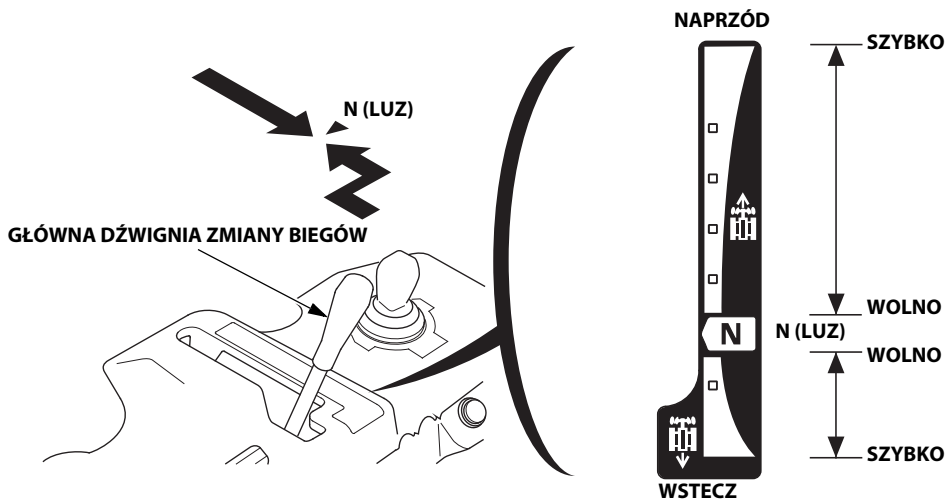
- **Podczas uruchamiania lub zatrzymywania odśnieżarki na pochyłej powierzchni, upewnij się, że dźwignia zmiany biegów znajduje się w pozycji N (LUZ), a sprzęgło jazdy nie jest wciśnięte.**

1. Otwórz zawór paliwa – pozycja ON.

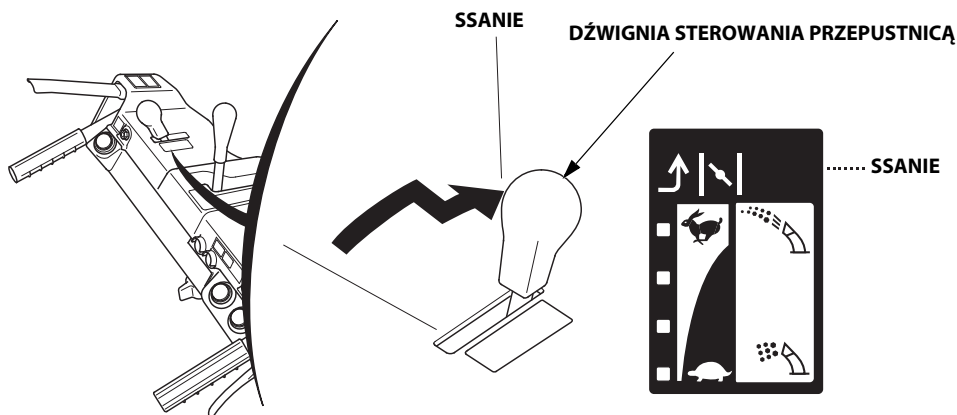
Upewnij się, że śruba spustowa paliwa jest dokładnie zakręcona.



2. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji N (LUZ).



3. Jeśli silnik jest zimny, przestaw dźwignię przepustnicy w pozycję SSANIE.
Gdy silnik się rozgrzeje, przestaw dźwignię w pozycję SZYBKO.

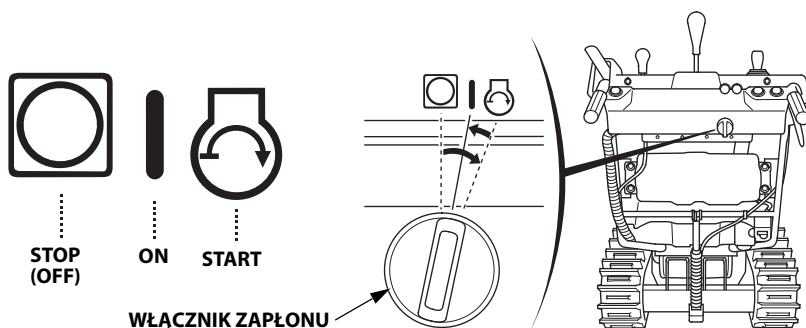


4. Przekręć włącznik zapłonu w pozycję START i puść kluczyk, gdy silnik się uruchomi. Kluczyk w stacyjce automatycznie powróci do pozycji ON.

UWAGA:

Jeśli silnik nie uruchomi się w ciągu 5 sekund po przekręceniu włącznika, odczekaj ok. 10 sekund zanim ponowisz próbę uruchomienia silnika.

Jeśli sprzęgło ślimaka lub sprzęgło jazdy są załączone podczas próby uruchomienia silnika – silnik nie zacznie pracować (blokada uruchomienia silnika).



5. Po uruchomieniu sprawdź, czy obroty silnika wyrównały się. Przetaw stopniowo dźwignię sterowania przepustnicą (gazu) w pozycję SLOW (WOLNO) i rozgrzej silnik do normalnej temperatury pracy.



Modyfikacja gaźnika do pracy na dużych wysokościach

Na dużych wysokościach normalna mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt bogata. Wzrośnie zużycie paliwa i spadnie moc silnika. Zbyt bogata mieszanka paliwowo-powietrzna spowoduje również szybsze zanieczyszczanie świecy zapłonowej i utrudni rozruch. Praca silnika na wysokości innej niż ta, na którą uzyskał atest, przez dłuższy okres czasu, może przyczynić się do zwiększenia emisji zanieczyszczeń.

Praca silnika na dużych wysokościach może zostać ulepszona przez wykonanie odpowiednich modyfikacji gaźnika. Jeśli zawsze pracujesz z odśnieżarką na wysokości ponad 1500 m nad poziomem morza, dostarcz urządzenie do Autoryzowanego Serwisu HONDY, aby zmodyfikować gaźnik. Silnik, którego gaźnik został przystosowany do pracy na dużych wysokościach będzie spełniał wszystkie normy dotyczące emisji zanieczyszczeń przez cały okres użytkowania.

Jednakże moc silnika, nawet z odpowiednio zmodyfikowanym gaźnikiem, spada o ok. 3,5% na każde 300 m wzrostu wysokości.

Wpływ wysokości na spadek mocy silnika będzie większy, jeśli modyfikacja gaźnika nie została wykonana.

UWAGA:

Jeżeli gaźnik został przystosowany do używania na dużych wysokościach, mieszanka paliwowo-powietrzna będzie zbyt uboga do pracy na niższych wysokościach. Użytkowanie takiego silnika poniżej 1500 m n.p.m. może spowodować przegrzanie się i poważne uszkodzenie silnika. W celu użytkowania odśnieżarki na wysokości mniejszej niż 1500 m n.p.m. skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem HONDY w celu przywrócenia fabrycznych ustawień gaźnika.

7. OBSŁUGA ODŚNIEŻARKI

Przed uruchomieniem urządzenia zapoznaj się z informacjami dotyczącymi bezpiecznej obsługi zamieszczonymi na stronach 3 do 9.

Efektywność pracy odśnieżarki zależy w dużym stopniu od stanu usuwanego śniegu (wilgotności, stopnia ubicia, przemarznięcia itp.). Ustaw odpowiednio pozycję płóz, listwy zgarniającej oraz wysokość obudowy ślimaka, aby osiągnąć optymalne odśnieżanie.

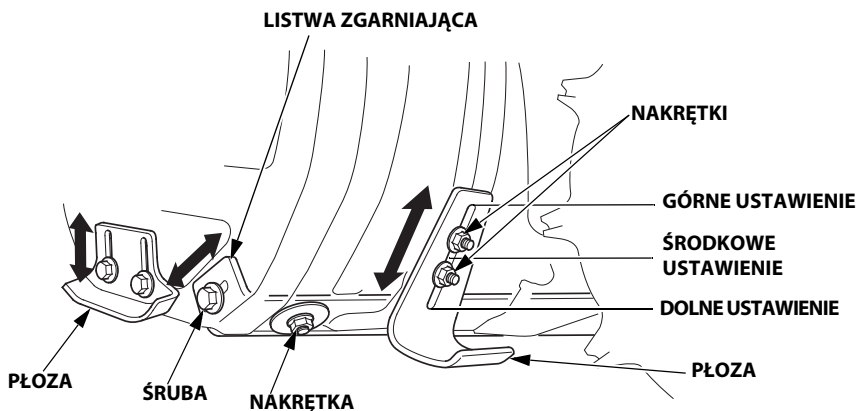
Ustawienie płóz i listwy zgarniającej

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Aby uniknąć niekontrolowanego uruchomienia odśnieżarki – przekręć włącznik silnika w pozycję OFF, wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki oraz zdejmij fajkę świecy zapłonowej.

Ustaw płozy jezdne i listwę zgarniającą tak, aby odległość między obudową ślimaka, a podłożem była adekwatna do warunków odśnieżanego terenu.

1. Ustaw odśnieżarkę na równym podłożu, zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki.
2. Dociśnij dźwignię ustawiania wysokości ślimaka i obniż go do poziomu gruntu.
3. Poluzuj śruby i nakrętki i ustaw wysokość płóz oraz listwy zgarniającej w zależności od stanu odśnieżanej powierzchni.



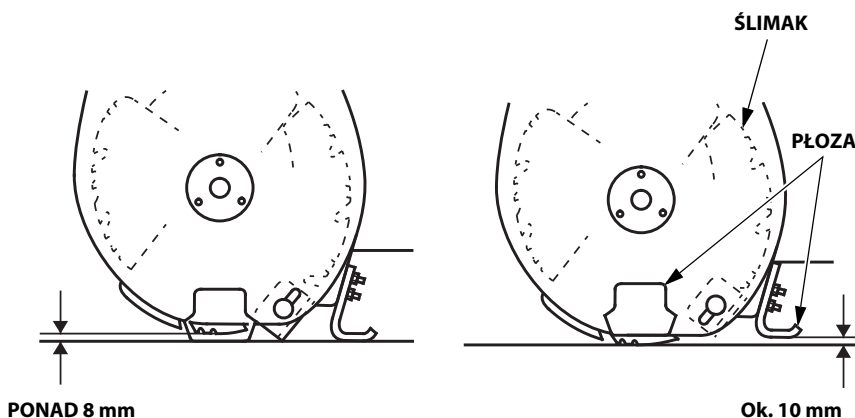
- Ustawiaj płozy jednakowo po obydwu bokach odśnieżarki.
- Po wykonaniu regulacji, dokładnie i mocno dokręć śruby i nakrętki mocujące.
- W czasie ustawiania płóz i listwy zgarniającej do odśnieżania stopniowego nie pracuj odśnieżarką na drodze. Możesz poważnie uszkodzić mechanizm odśnieżający.

• **Dokonaj regulacji płóz w następujących przypadkach.**

- Gdy ślimak zahacza o podłoże podczas obracania się;
- Gdy odśnieżasz zużyte podłoże:
Podnieś ślimak na wysokość ponad 8 mm nad podłoże i zablokuj płozy w tej pozycji. Odśnieżając pozostawiaj trochę śniegu na podłożu tak, aby żwir lub inne materiały nie dostały się do mechanizmu ślimaka.
- Aby usunąć twarde śnieg, który spadł z dachu.
- Gdy śnieg jest tak twarde, że mechanizm odśnieżający nie jest w stanie go rozbić.

Umieść ślimak na podłożu, unieś płozy na ok. 10 mm ponad podłoże i zablokuj je w tej pozycji.

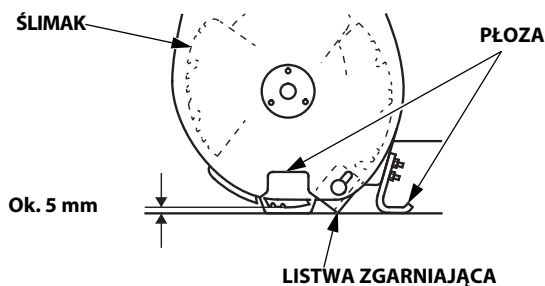
Zachowaj szczególną ostrożność przy operowaniu odśnieżarką w takich warunkach. Może dojść do uszkodzenia nawierzchni drogi, gdy ślimak dotknie podłoża. Uważaj, aby kamyki nie dostały się do mechanizmu ślimaka.



• Podczas regulacji listwy zgnarniającej.

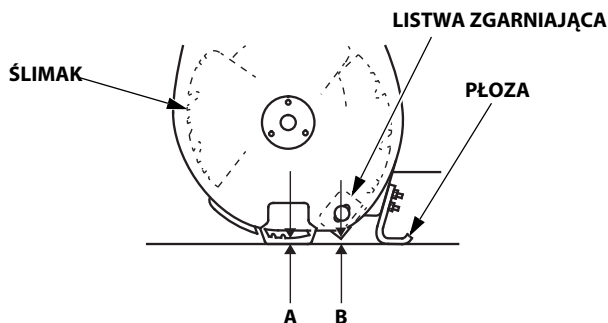
Po odśnieżaniu, gdy na nawierzchni pozostaje warstewka śniegu, którą chcesz dokładnie usunąć:

Utrzymuj ślimak ok. 5 mm ponad nawierzchnią, umieść listwę na nawierzchni i dokręć jej śruby mocujące. Dopasuj wysokość ustawienia płoży jezdnych do ustawienia listwy.



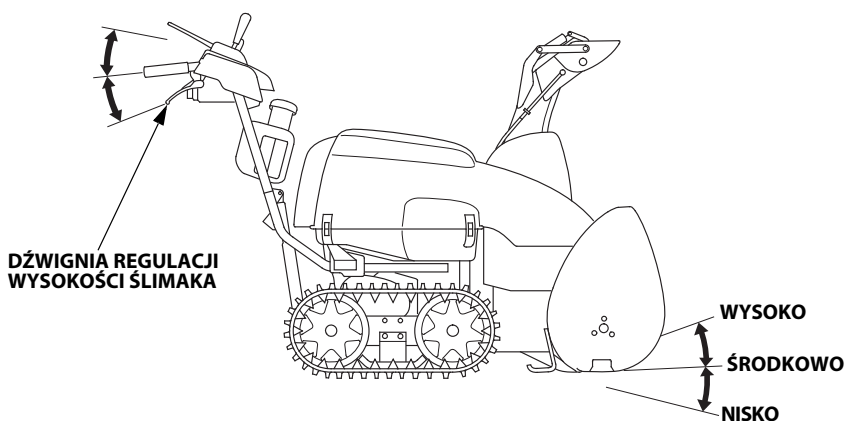
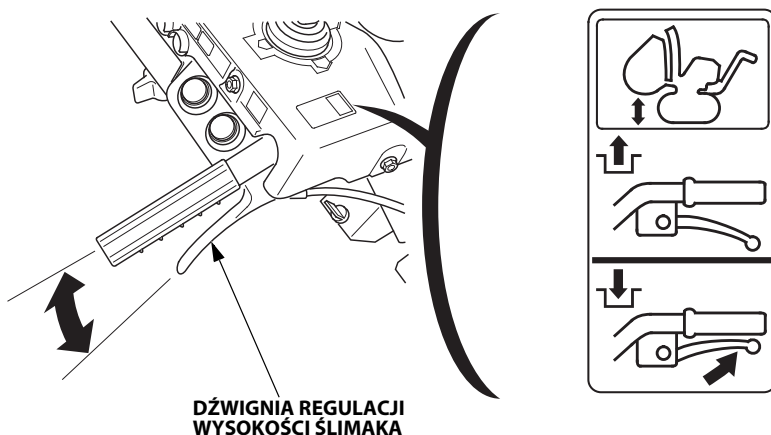
Fabryczne ustawienia odległości od powierzchni:

A	4–8 mm
B	2–4 mm



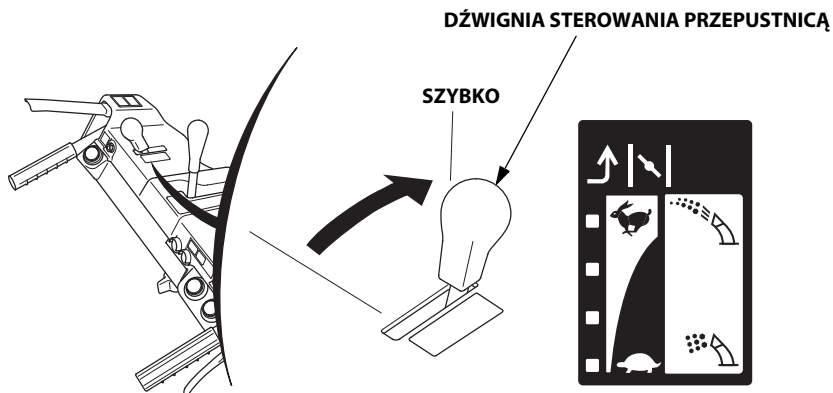
Ustawianie wysokości ślimaka

Do regulowania wysokości ślimaka służy dźwignia regulacji wysokości ślimaka. Obniżając rączkę przy dociśniętej dźwigni regulowania wysokości ślimaka, powodujesz podnoszenie się obudowy ślimaka z podłoża. Rączka zostanie zablokowana w danej pozycji, gdy puścisz dźwignię regulacji. Podnosząc rączkę z dociśniętą do niej dźwignią regulacji wysokości ślimaka powodujesz, że obudowa ślimaka obniża się, a rączka zostaje zablokowana w momencie, gdy puszczasz dźwignię. Ustaw wysokość ślimaka odpowiednio do warunków odśnieżanej nawierzchni.

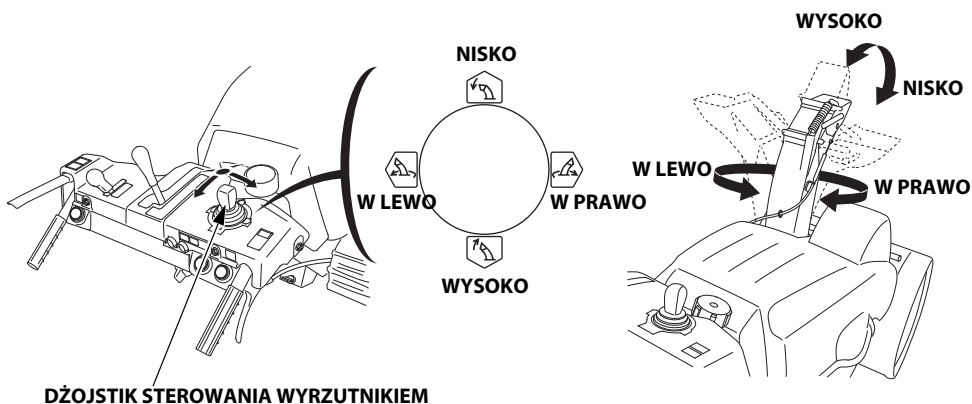


Odśnieżanie

1. Uruchom silnik (patrz str. 34 – 36).
2. Przetwórz dźwignię sterowania przepustnicą w pozycję SZYBKO (FAST).



3. Za pomocą dźwistka sterowania wyrzutnikiem ustaw kierunek i kąt wyrzutu śniegu.

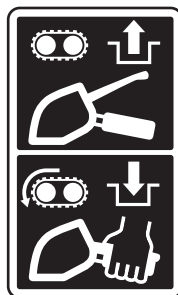
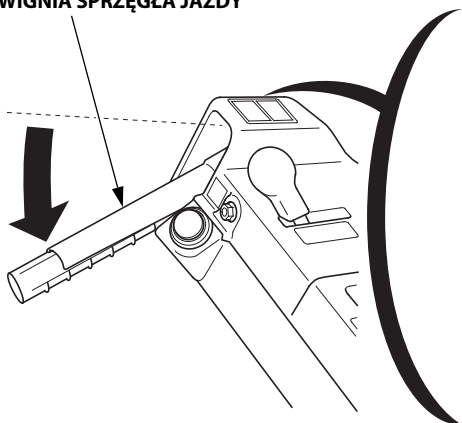


⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

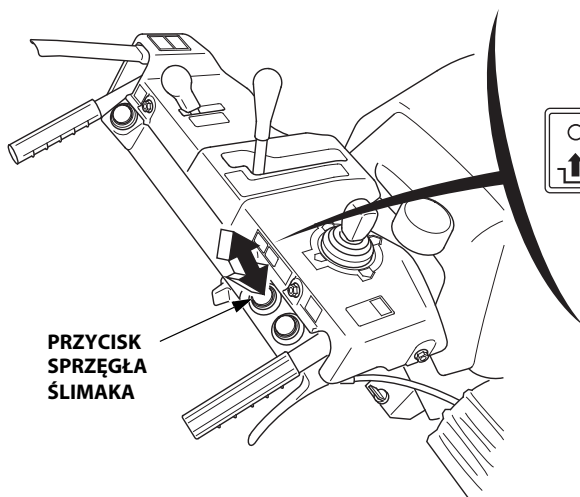
Ustaw wyrzutnik śniegu tak, aby odrzucany śnieg nie uderzał w operatora, osoby postronne, okna lub inne przedmioty.

4. Po sprawdzeniu, czy główna dźwignia zmiany biegów ustawiona jest w pozycji N (neutralnej – LUZ) – dociśnij dźwignię sprzęgła jazdy.

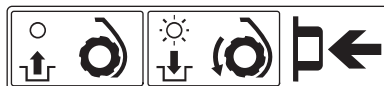
DŹWIGNIA SPRZĘGŁA JAZDY



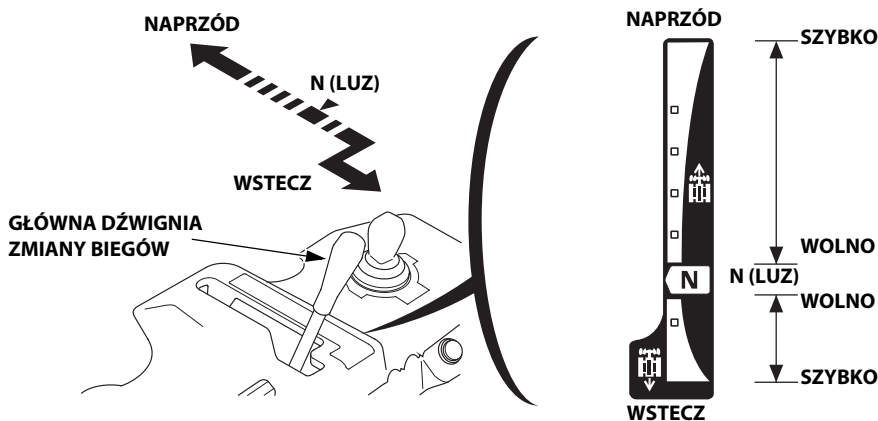
5. Wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka. Lampka kontrolna sprzęgła ślimaka (zielona) zapala się i mechanizm ślimakowy zaczyna się obracać. Jeśli dociskasz dźwignię sprzęgła jazdy, nie musisz trzymać wciśniętego przycisku sprzęgła ślimaka przez cały czas. Wciśnij przycisk sprzęgła ślimaka raz, aby zatrzymać mechanizm odśnieżający.



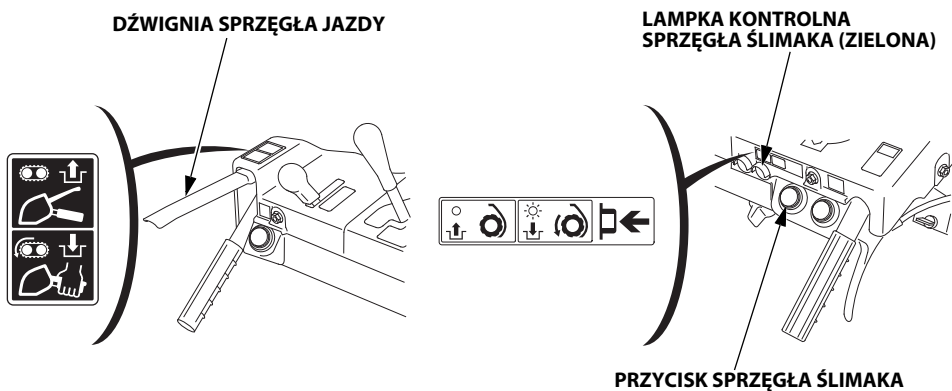
**PRZYCIŚK
SPRZĘGŁA
ŚLIMAKA**



6. Dopasuj ustawienie głównej dźwigni zmiany biegów do warunków odśnieżania i grubości pokrywy śnieżnej.



7. Po zwolnieniu dźwigni sprzęgła jazdy zgaśnie lampka kontrolna sprzęgła ślimaka (zielona). Mechanizm odśnieżający przestanie się obracać, a odśnieżarka zatrzyma się.



Jeśli chcesz przestawić odśnieżarkę z jednego miejsca w drugie, wyłącz przycisk sprzęgła ślimaka (OFF).

System zabezpieczenia układu jezdowego

Gdy system wykryje zbyt duże obciążenie silnika, lampka ostrzegawcza systemu kontroli jazdy (czerwona) zapali się i zacznie mrużyć, a odśnieżarka zwolni lub nawet zatrzyma się.

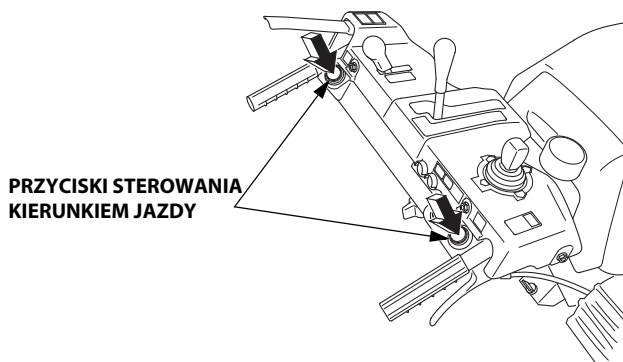
Jeśli symptom ten wystąpi, przekręć włącznik zapłonu w pozycję STOP i odczekaj chwilę, aż silnik ostygnie przed ponownym uruchomieniem. Jeśli lampka kontroli jazdy (czerwona) nie zapali się na stałe lub nie zacznie ponownie mrużyć oznacza to, że odśnieżarka przywraca normalne ustawienia i możesz kontynuować usuwanie śniegu.

Jeśli lampka kontroli jazdy (czerwona) zapali się lub zacznie mrużyć znowu, przestaw odśnieżarkę w bezpieczne miejsce (zdemontuj zawlecзки blokujące i sworznie kół – patrz str. 23) i skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.

Zasilanie akumulatorowe

Użyj systemu zasilania akumulatorowego wyłącznie wtedy, gdy nie możesz uruchomić silnika, a zachodzi konieczność przetransportowania odśnieżarki z jednego miejsca w drugie.

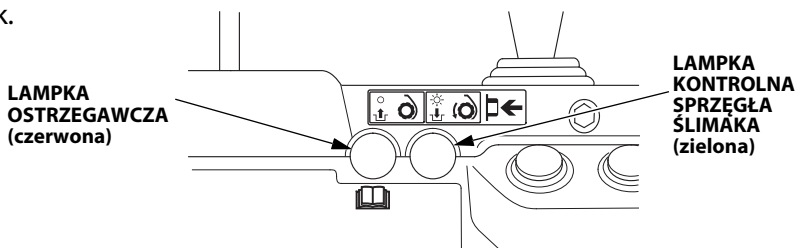
1. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji N (LUZ).
Upewnij się, że główna dźwignia zmiany biegów jest ustawiona w pozycji N (neutralnej) przed uruchomieniem systemu zasilania akumulatorowego.
2. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy.
3. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji ON.
4. Dociśnij jednocześnie prawy i lewy przycisk sterowania kierunkiem jazdy.



5. Trzymaj wciśnięte przyciski przez ok. 3 sekundy. Lampka ostrzegawcza systemu kontroli jazdy (czerwona) oraz lampka kontrolna sprzęgła ślimaka (zielona) zaczną mrgać.

Jeśli w przeciągu 5 sekund po tym, jak lampki sygnalizacyjne zaczną mrgać nie dociśniesz dźwigni sprzęgła jazdy, system zasilania akumulatorowego zostanie automatycznie wyłączony, lampka ostrzegawcza (czerwona) oraz lampka kontrolna (zielona) zaczną świecić ciągle i uruchomienie odśnieżarki będzie niemożliwe.

W takim przypadku przestaw włącznik zapłonu w pozycję STOP i zrestartuj silnik.



-
6. Dociśnij dźwignię sprzęgła jazdy.
 7. Ustaw odpowiednio główną dźwignię zmiany biegów i przetransportuj odśnieżarkę.
 8. Po przetransportowaniu maszyny przestaw włącznik zapłonu w pozycję STOP.

UWAGA:

Używaj systemu zasilania akumulatorowego odśnieżarki wyłącznie wtedy, gdy nie możesz uruchomić silnika.

Używaj systemu zasilania akumulatorowego odśnieżarki wyłącznie wtedy, gdy zachodzi konieczność przetransportowania odśnieżarki z jednego miejsca w drugie.

Uważaj, aby nie działać na zasilaniu akumulatorowym dłużej niż 3 minuty i tylko przy całkowicie naładowanych akumulatorach.

Używanie systemu zasilania akumulatorowego przed czas dłuższy niż 3 minuty lub zbyt częste stosowanie zasilania akumulatorowego spowoduje zużycie się akumulatorów, co w efekcie uniemożliwi uruchomienie silnika odśnieżarki.

Upewnij się, że po uruchomieniu odśnieżarki na zasilaniu akumulatorowym, przełączyłeś włącznik zapłonu w pozycję STOP.

Pozostawienie włącznika zapłonu w pozycji ON spowoduje rozładowanie akumulatorów i może doprowadzić do wypadku.

Doładuj akumulatory zgodnie z potrzebami.

W pewnych warunkach system zasilania akumulatorowego może nie dać się uruchomić. W takiej sytuacji przetransportuj odśnieżarkę w bezpieczne miejsce poprzez wyciągnięcie sworzni z kół gąsienic (patrz str. 23).

Rozładowany akumulator.

Sworznie kół są zniszczone lub zgubione.

Zużyte lub uszkodzone gąsienice.

Uszkodzony regulator silnika napędowego.

Awaria silnika napędowego.

Sposoby odśnieżania

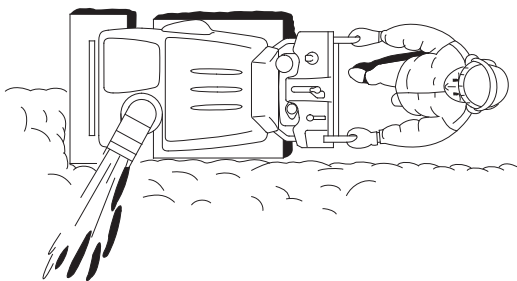
Aby zachować jak największą efektywność odśnieżania, usuwaj śnieg zanim zdąży stopnieć, ponownie zamarnąć i stwardnieć.

Ustaw dźwignię sterowania przepustnicą w pozycji SZYBKO (FAST) i nie redukuj obrotów silnika podczas odśnieżania.

Ustaw odpowiednią prędkość jazdy za pomocą przestawienia głównej dźwigni zmiany biegów. Jeśli obroty silnika są zbyt szybkie w stosunku do warunków odśnieżania, śnieg „przelewa” się przez przód odśnieżarki i obroty silnika znacząco zaczynają spadać. Może to doprowadzić do poważnych uszkodzeń.

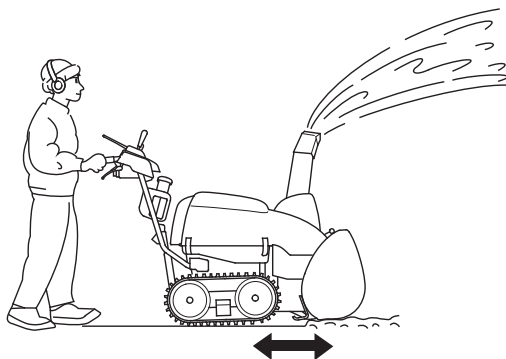
- Odśnieżanie wąską ścieżką

Przy głębokim lub ubitym śniegu odśnieżaj na WOLNYM biegu, częścią szerokości mechanizmu odśnieżającego.



- Odśnieżanie ruchem naprzód i wstecz

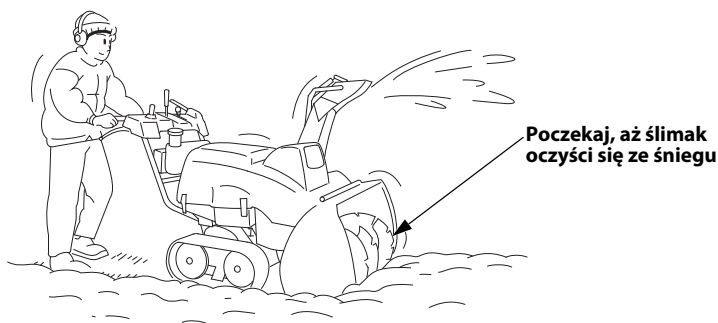
Jeśli śnieg jest zbyt twardy, a odśnieżarka wjeżdża na jego powierzchnię zamiast go zgarniać, przejedź maszyną kilkakrotnie do przodu i do tyłu, aby stopniowo usunąć śnieg.



• Odśnieżanie przerywane

Postępuj wg procedury opisanej poniżej, jeśli silnik traci obroty podczas odśnieżania głębokiego lub bardzo ciężkiego śniegu:

1. Przystaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycję neutralną N (luz) i poczekaj, aż obroty silnika ustabilizują się (włącz przycisk sprzęgła ślimaka, lampka kontrolna sprzęgła ślimaka (zielona) zapali się i niech ślimak obraca się w tym czasie do momentu, aż oczyści się ze śniegu).
2. Gdy ślimak oczyści się ze śniegu i obroty silnika ustabilizują się, przestaw dźwignię zmiany biegów w zakres WOLNO do przodu.
3. Powyższe czynności powtarzaj, gdy obroty silnika znowu zaczną spadać.



Odśnieżanie stopniowe

Jeśli głębokość śniegu jest większa niż wysokość obudowy ślimaka, należy odśnieżać stopniowo, usuwając śnieg warstwami.

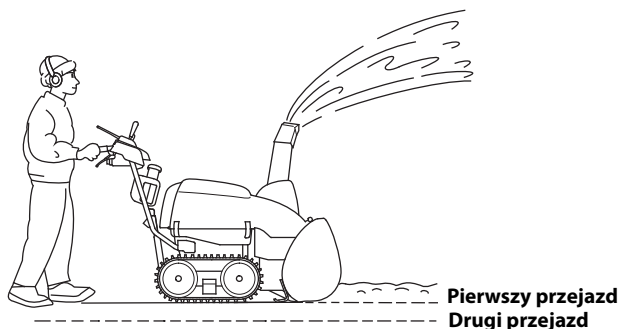
1. Aby wspiąć się na wzniesienie

Podnieś obudowę ślimaka.

2. Aby „wgrzyźć” się w śnieg

Obniż obudowę ślimaka.

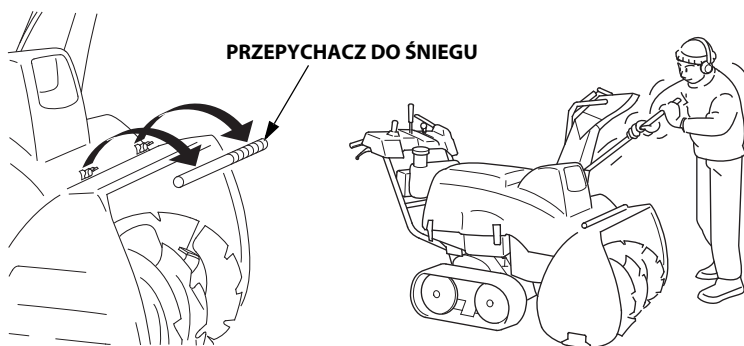
Wyreguluj ustawienie płózn i listwy zgarniającej, jeśli to konieczne (patrz str. 38).



- Usuwanie śniegu z wyrzutnika.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Jeśli wyrzutnik śniegu ulegnie zatkaniu, zatrzymaj silnik i wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki, aby zapobiec przypadkowemu uruchomieniu silnika.**
 - **Za pomocą dołączonego do maszyny przepychacza oczyść rynnę wyrzutnika ze śniegu, ale dopiero wtedy, gdy wszystkie obrotowe elementy zatrzymają się.**
 - **Nigdy nie wkładaj ręki do rynny wyrzutnika, podczas gdy silnik pracuje, może to być przyczyną bardzo poważnych obrażeń.**
1. Jeśli podczas pracy wyrzutnik lub mechanizm odśnieżający zatka się śniegiem, zatrzymaj silnik i usuń go, używając w tym celu przepychacza.

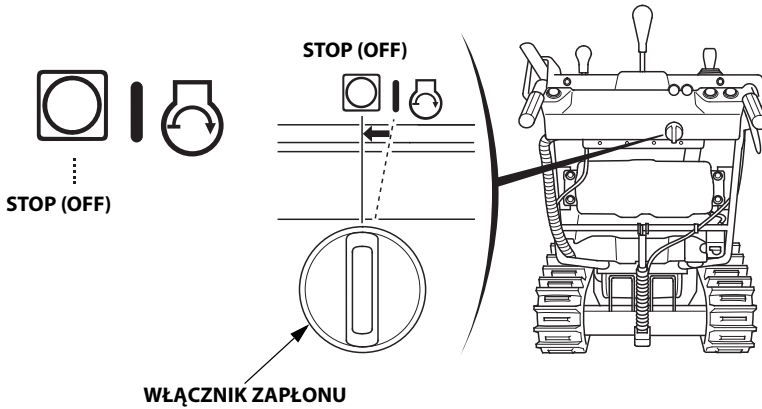


2. Po zakończeniu czynności umieść przepychacz na swoim miejscu.

8. ZATRZYMANIE SILNIKA

Awaryjne zatrzymanie silnika

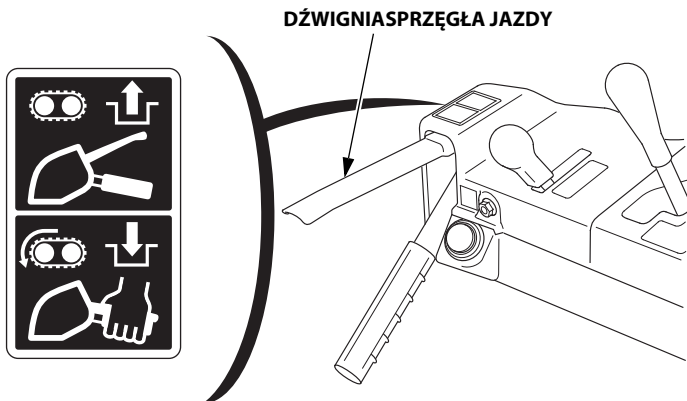
Przekręć włącznik zapłonu w położenie OFF (wyłączony) i wyjmij kluczyk ze stacyjki. W przypadku zatrzymania awaryjnego za pomocą kluczyka stacyjki, przed ponownym uruchomieniem silnika przesunąć główną dźwignię zmiany biegów w położenie N (neutralne).



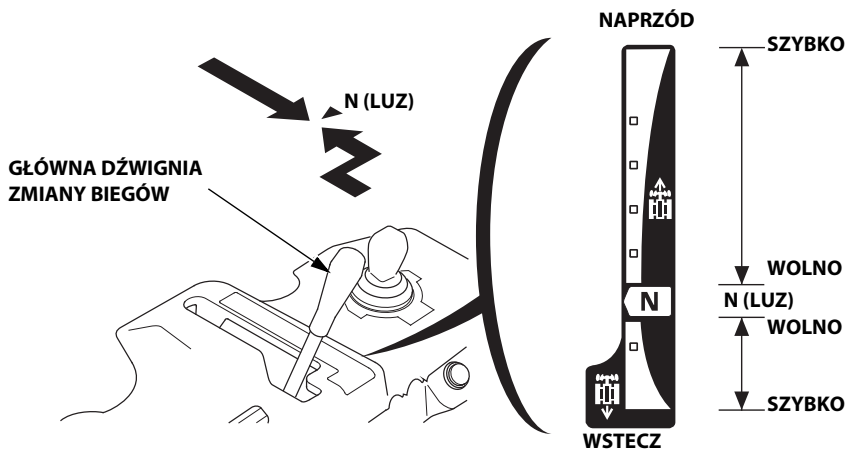
Normalne zatrzymanie

1. Zwolnij dźwignię sprzęgła jazdy.

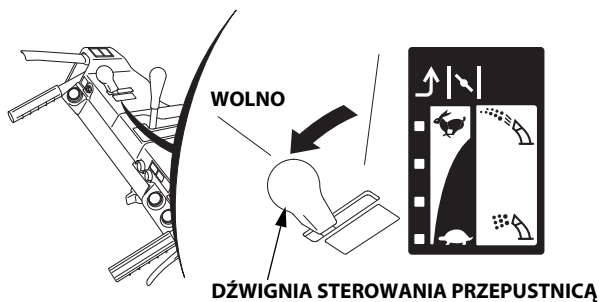
Odśnieżarka zatrzyma się, a mechanizm odśnieżający przestanie się obracać w przeciągu kilku sekund.



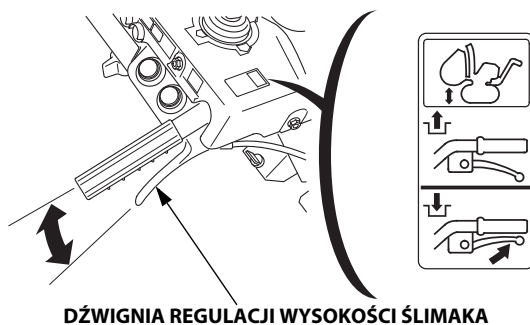
2. Przesuń główną dźwignię zmiany biegów w pozycję „N” LUZ.



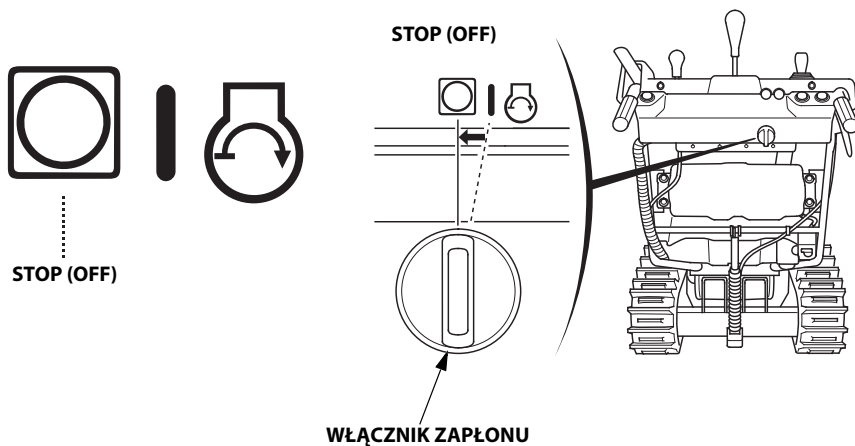
3. Przesuń dźwignię sterowania przepustnicą w położenie WOLNO (SLOW).



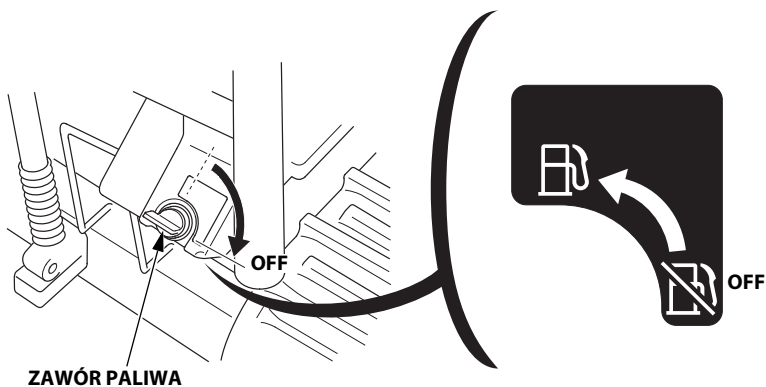
4. Operuj dźwignią regulacji wysokości ślimaka, aż mechanizm odśnieżający oprze się na podłożu.



5. Przekręć włącznik zapłonu w położenie STOP i wyjmij kluczyk ze stacyjki.



6. Przeważ zawór paliwa w położenie OFF (wyłączony).



9. KONSERWACJA

Okresowe przeglądy i obsługa techniczna utrzymują maszynę w dobrym stanie technicznym oraz wydłużają jej żywotność serwisową.

Wykonuj przeglądy techniczne zgodnie z tabelą przeglądów zamieszczoną na następnym stronie.



NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Wyłącz silnik przed przystąpieniem do wykonywania przeglądu technicznego i konserwacji oraz zdejmij fajkę ze świecy zapłonowej, aby przypadkowo nie uruchomić silnika.**
- **Jeśli silnik musi pracować, upewnij się, że pomieszczenie jest dobrze wentylowane. Gazy spalinowe zawierają trujący tlenek węgla; wdychanie go może spowodować utratę przytomności, a nawet prowadzić do śmierci.**

UWAGA:

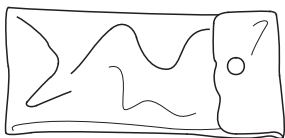
- **Aby zapobiec przewróceniu maszyny, umieść odśnieżarkę na równej, stabilnej nawierzchni przed przystąpieniem do wykonywania przeglądu lub konserwacji.**
- **Używaj wyłącznie oryginalnych części zamiennych Honda lub ich wysokiej jakości zamienników. Zastosowanie nieodpowiedniej jakości części zamiennych może doprowadzić do uszkodzenia odśnieżarki.**

Tabela przeglądów

CZĘSTOTLIWOŚĆ (3) Wykonuj co wskazaną ilość miesięcy lub liczbę przepracowanych godzin, w zależności co nastąpi pierwsze.	Każde uruchomienie	Po 1-ym m-cu lub 20 godz.	Co roku		Co 4 lata
			Przed uruchomieniem	Przed magazynowaniem	
Czynność					
Olej silnikowy	Sprawdź poziom	o			
	Wymień		o	o (1)	
Olej przekładni ślimaka	Sprawdź			o (2)	
Olej przekładniowy	Wymień			o (2)	
Elektrolit akumulatora (jeśli to dotyczy)	Sprawdź poziom	o			
	Sprawdź poziom i gęstość			o (1) (2)	
Świeca zapłonowa	Sprawdź - wyreguluj			o (1)	
	Wymień				o (Co 250 godz.)
Płozy ślimaka i listwa zgarniająca	Sprawdź - wyreguluj	o		o (1)	
Gąsienice	Sprawdź - wyreguluj			o (1)	
Sworzeń wału	Wymień			o (2)	
Sworzeń ślimaka	Wymień			o (2)	
Śruby mocujące ślimak i wał	Sprawdź	o			
Śruby, nakrętki, mocowania	Sprawdź	o			
Separator wody	Sprawdź - oczyść			o (2)	
Zbiornik paliwa i gaźnik	Zlej paliwo				o
Olej antykorozyjny	Pokryj olejem				o
Linka prowadnicy wyrzutnika	Sprawdź - wyreguluj			o (1) (2)	
Linka przepustnicy, ssania	Sprawdź - wyreguluj			o (1) (2)	
Pasek ACG	Sprawdź - wyreguluj			o (1) (2) (4)	
Obroty jałowe	Sprawdź - wyreguluj			o (2)	
Luz zaworowy	Sprawdź - wyreguluj			o (2)	
Komorza spalania	Oczyść	Po każdych 250 godz. (2)			
Zbiornik paliwa i filtr	Oczyść				o (2)
Przewód paliwowy	Sprawdź	Co 2 lata (2)			
	Wymień				o (2)

- (1)Części te wymagają częstszego serwisowania i wymiany w warunkach pracy pod dużym obciążeniem.
- (2)Czynności te muszą być wykonane przez wykwalifikowany serwis.
- (3)Jeśli odśnieżarka jest przeznaczona do użytku profesjonalnego, zapisuj dokładnie ilość przepracowanych godzin, aby zapewnić prawidłową częstotliwość przeglądów.
- (4)Sprawdź, czy pasek nie jest zużyty lub uszkodzony. Jeśli tak – wymień pasek na nowy.

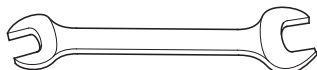
Narzędzia



TORBA NA NARZĘDZIA



KLUCZ PAŁSKI 10 × 12 mm



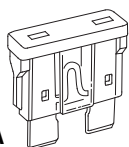
KLUCZ PAŁSKI 12 × 17 mm



PLUG WRENCH HANDLE

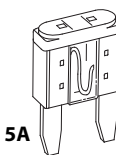


RĄCZKA KLUCZA DO ŚWIECY ZAPŁONOWEJ

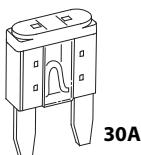


15A

ZAPASOWY BEZPIECZNIK TOPIKOWY 15A



5A

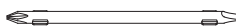


30A

**ZAPASOWE BEZPIECZNIKI TOPIKOWE
5A, 30A**



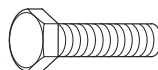
OBCEGI



ŚRUBOKRĘT



RĄCZKA DO ŚRUBOKRĘTA



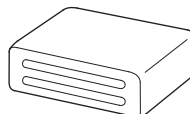
ŚRUBA HEX 6 × 20 mm



NAKRĘTKA SAMOZACISKOWA 6 mm



ZAWLECZKI BLOKUJĄCE (2)



OSŁONKI NA ZAPASOWE BEZPIECZNIKI (2)

Wymiana oleju silnikowego

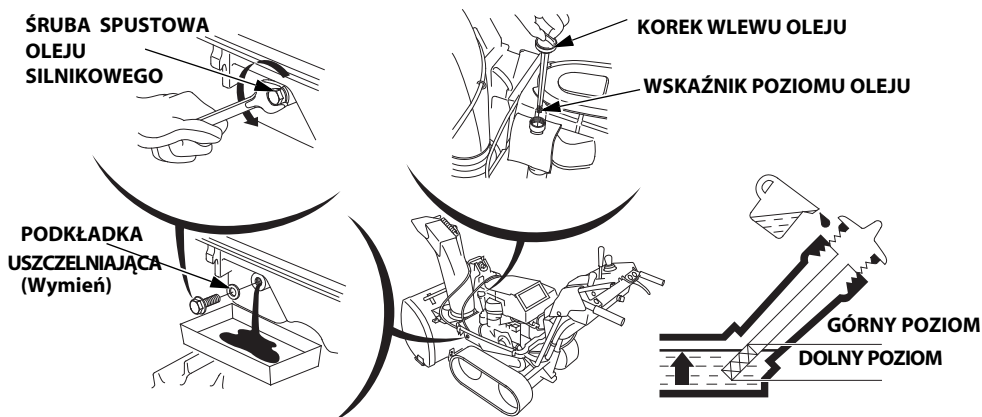
Jeśli olej jest zanieczyszczony, szybciej następuje zużycie silnika. Olej należy wymieniać w wymaganych czasookresach. Utrzymuj właściwy poziom oleju.

WYMAGANA OBJĘTOŚĆ OLEJU: 1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)

Jak wymieniać olej:

1. Ustaw obudowę ślimaka poziomo za pomocą dźwigni regulacji wysokości ślimaka.
2. Zdejmij górną pokrywę odsnieżarki.
3. Odkręć korek wlewu oleju i wykręć śrubę spustową.

Zlewaj olej, gdy silnik jest jeszcze ciepły, aby olej szybko i całkowicie spłynął.



UWAGA:

Jeśli zlewasz olej natychmiast po zatrzymaniu silnika, jego temperatura będzie wysoka i możesz się poparzyć.

4. Po całkowitym spłynięciu oleju, załóż nową podkładkę uszczelniającą, a następnie dokładnie wkręć śrubę spustową.

MOMENT DOKRĘCENIA: 39 N·m (29 lbf·ft, 4.0 kgf·m)

5. Napełnij miskę olejową nowym olejem do oznaczenia górnego poziomu na wskaźniku.
6. Po wymianie oleju z powrotem dokładnie zakręć korek wlewu / wskaźnik poziomu oleju.

Jeśli miałeś kontakt ze zużytym olejem silnikowym umyj ręce mydłem i ciepłą wodą.

WAŻNE:

Prosimy, pozbywaj się zużytego oleju silnikowego w sposób niezagrażający środowisku naturalnemu. Zalecamy dostarczenie oleju w szczelnie zamkniętym pojemniku do odpowiedniej stacji serwisowej w celu dalszego przetworzenia. Nie wylewaj zużytego oleju do gruntu lub kanalizacji, nie wyrzucaj do śmieci.

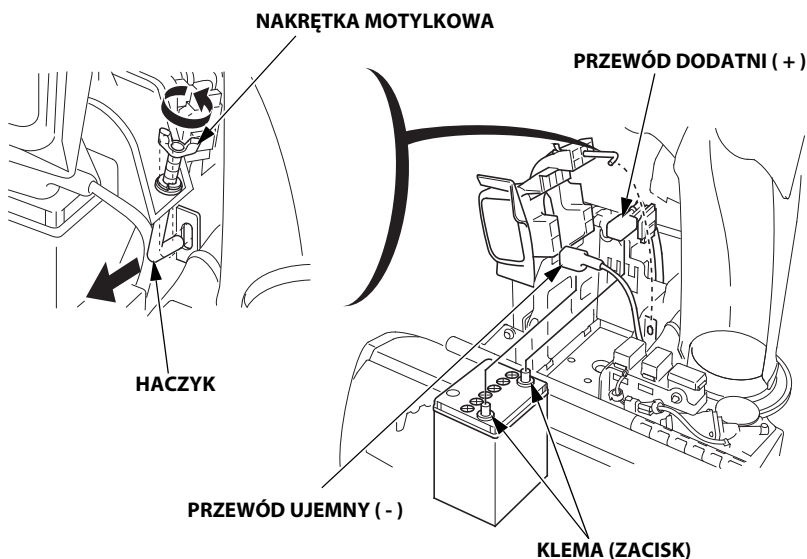
Akumulator

NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Akumulatory wytwarzają wybuchowe opary. Zapalone, mogą spowodować wybuch, a w następstwie poważne obrażenia lub utratę wzroku. Podczas ładowania akumulatora zapewnij odpowiednią wentylację.
- **ZAGROŻENIE CHEMICZNE:** Elektrolit akumulatora zawiera kwas siarkowy. W przypadku kontaktu ze skórą lub oczami powoduje poważne poparzenia, nawet przez warstwę odzieży. Stosuj odpowiednie ubranie ochronne i osłonę twarzy.
Źródła iskier i płomieni trzymaj z dala, nie pal papierosów w pobliżu akumulatora.
- **ANTIDOTUM:** Jeśli elektrolit dostanie się do oczu, przepłucz dużą ilością ciepłej wody przez co najmniej 15 min. i natychmiast wezwij lekarza.
- Elektrolit jest TRUCIZNĄ.
ANTIDOTUM:
 - Zewnętrznie: przepłucz dużą ilością wody.
 - Wewnętrznie: połknięcie – wypij dużą ilość wody lub mleka. Następnie wypij mleczko magnezjowe lub olej roślinny. Natychmiast wezwij lekarza.
- **TRZYMAJ POZA ZASIĘGIEM DZIECI.**

DEMONTAŻ AKUMULATORA

1. Skieruj wyrzutnik do przodu.
2. Przewłącznik zapłonu w pozycję STOP i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
3. Zdejmij mocowania górnej pokrywy, a następnie zdejmij pokrywę.
4. Poluzuj nakrętkę motylkową, zdejmij haczyk i otwórz osłonę akumulatora.
5. Odłącz przewód ujemny (-) od ujemnego (-) zacisku akumulatora, następnie odłącz przewód dodatni (+) od dodatniego (+) zacisku akumulatora.
6. Wyjmij akumulator.



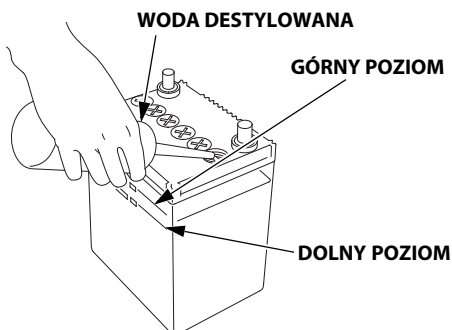
MONTAŻ AKUMULATORA

1. Wstaw akumulator.
2. Podłącz kabel dodatni (+) do dodatniej (+) klemy akumulatora, a przewód ujemny (-) do klemy ujemnej (-) akumulatora.
3. Zamknij osłonę akumulatora, załóż haczyk i dokręć nakrętkę motylkową.
4. Zamontuj górną pokrywę i dokładnie zapnij mocowania.

UWAGA:

Podczas rozłączania przewodów akumulatorów, uważaj aby ujemny (-) zacisk odłączać w pierwszej kolejności. Przy podłączaniu przewodów pamiętaj o podłączaniu dodatniego (+) zacisku przewodu w pierwszej kolejności, a dopiero potem zacisku ujemnego (-). Nigdy nie podłączaj/rozłączaj przewodów w odwrotnej kolejności, gdyż spowoduje to zwarcie w momencie dotknięcia narzędziami klem akumulatora.

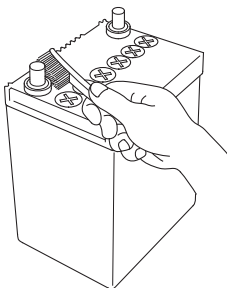
Sprawdź stan akumulatora (str.32).



Uzupełnianie elektrolitu

Wymontuj akumulator (str. 58).

Sprawdź, czy ilość elektrolitu znajduje się między górnym i dolnym poziomem oraz sprawdź, czy otwór wentylacyjny cel akumulatora nie jest zatkany. Jeśli poziom elektrolitu w akumulatorze jest bliski dolnej granicy – zdejmij nakrętki z cel akumulatora i dolej wody destylowanej.



Czyszczenie akumulatora

Wymontuj akumulator (str. 58) i oczyść klemy akumulatora oraz zaciski przewodów drucianą szczoteczką lub papierem ściernym.

Umyj akumulator roztworem sody oczyszczonej i ciepłej wody. Uważaj, aby roztwór lub woda nie dostały się do cel akumulatora. Dokładnie wytrzyj akumulator.



Ten symbol na akumulatorze oznacza, że produkt nie może być traktowany jak zwykły odpad komunalny.

WAŻNE:

Nieprawidłowa utylizacja akumulatora może być szkodliwa zarówno dla środowiska jak i dla ludzkiego zdrowia.

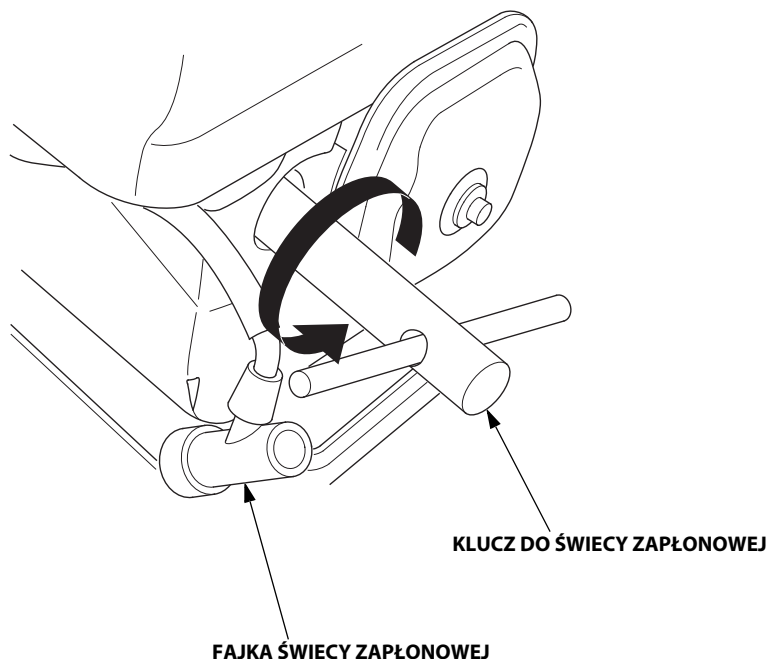
Zawsze utylizuj akumulatory zgodnie z lokalnymi przepisami.

Świeca zapłonowa

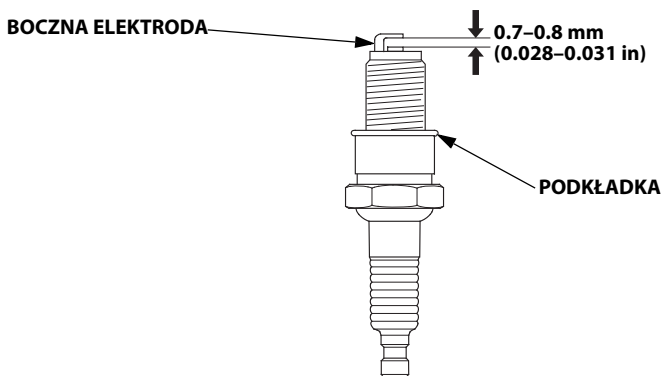
Świeca zapłonowa musi być okresowo czyszczona i regulowana, aby zapewnić dobry zapłon.

Aby zapewnić właściwą pracę silnika, świeca zapłonowa musi mieć odpowiedni odstęp pomiędzy elektrodami i powinna być wolna od osadów.

1. Skieruj wyrzutnik do przodu.
2. Zdejmij mocowania górnej pokrywy i zdejmij pokrywę.
3. Zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
Oczyść z brudu miejsce wokół gniazda świecy.
4. Wykręć świecę zapłonową za pomocą klucza do świec.
5. Oczyść świecę za pomocą czyściwa do świec zapłonowych. Jeśli czyściwo nie jest aktualnie dostępne u najbliższego dilerzy Hondy, oczyść elektrody i izolator za pomocą szczotki drucianej.



-
6. Zmierz odstęp pomiędzy elektrodami świecy przy pomocy szczelinomierza. Wyreguluj, jeśli trzeba poprzez przygięcie bocznej elektrody. Odstęp pomiędzy elektrodami powinien wynosić: 0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)
Zalecana świeca zapłonowa: BPR5ES (NGK)



7. Sprawdź, czy podkładka świecy jest w dobrym stanie i wkręć świecę ręcznie, aby zapobiec przekręceniu gwintu.
8. Po wkręceniu świecy, dokręć ją kluczem do świec, aby docisnąć podkładkę.

MOMENT DOKRĘCENIA: 18 N·m (13 lbf·ft, 1.8 kgf·m)

WAŻNE:

Jeśli montujesz nową świecę dokręć kluczem o 1/2 obrotu, aby docisnąć podkładkę. Gdy zakładasz świecę używaną, dokręć kluczem o 1/8 -1/4 obrotu.

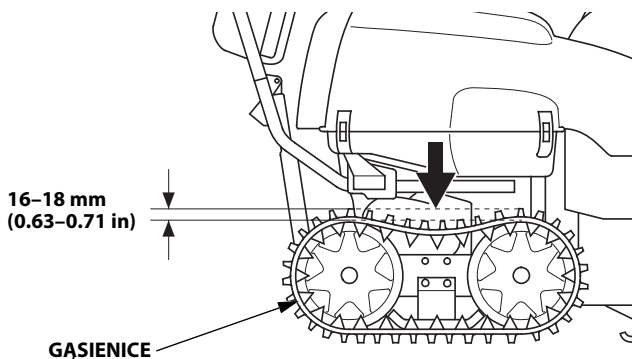
UWAGA:

- **Stosuj tylko zalecane świece zapłonowe lub ich zamienniki. Świeca o niewłaściwych parametrach może spowodować uszkodzenie silnika.**
- **Świeca musi być właściwie dokręcona. Nieprawidłowo dokręcona świeca może się bardzo nagrzewać i spowodować uszkodzenie silnika.**

9. Załóż fajkę na świecę zapłonową.

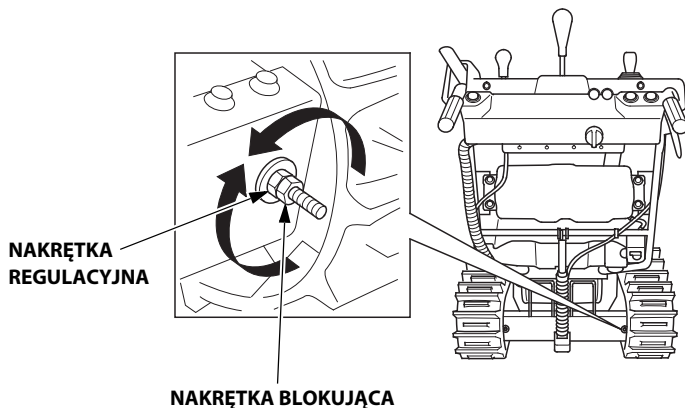
Gąsienice

Przed przystąpieniem do regulacji upewnij się, że gąsienice są czyste i suche. Gąsienice nie będą prawidłowo wyregulowane, jeśli będą zatkane śniegiem lub innymi odłamkami albo pokryte lodem. Sprawdź ugięcie gąsienic przez naciśnięcie w połowie odległości pomiędzy kołami siłą ok. 10 kgf (ugięcie powinno wynosić 16 – 18 mm).



Sposób regulacji:

1. Poluzuj nakrętki blokujące lewej i prawej śruby napięcia gąsienic i ustaw właściwe napięcie obydwu gąsienic, przekręcając odpowiednio nakrętki regulacyjne.
2. Po wykonaniu regulacji, mocno dokręć nakrętki blokujące.



Kontrola ślimaka / wału

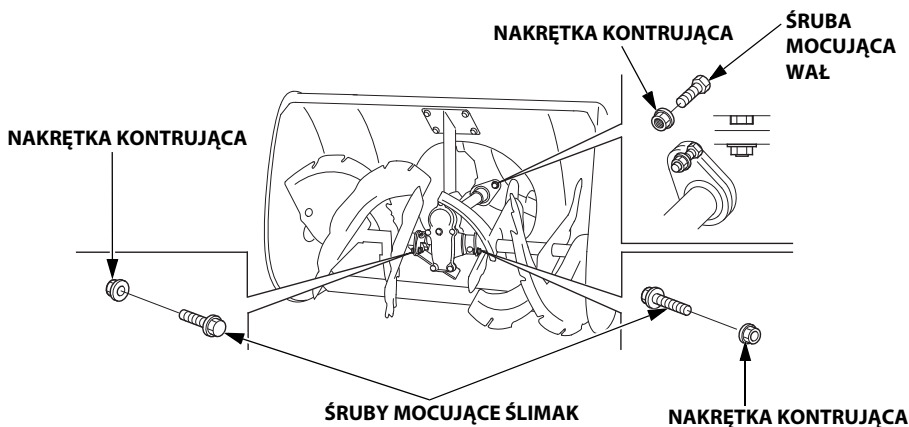
Sprawdź ślimak, obudowę ślimaka, wał napędowy oraz śruby je mocujące pod względem uszkodzeń. Jeśli którakolwiek z nich jest uszkodzona, wymień ją na nową, będącą w zestawie wraz z urządzeniem. Dodatkowe śruby i nakrętki dostępne są u Autoryzowanych Dilerów Hondy.

UWAGA:

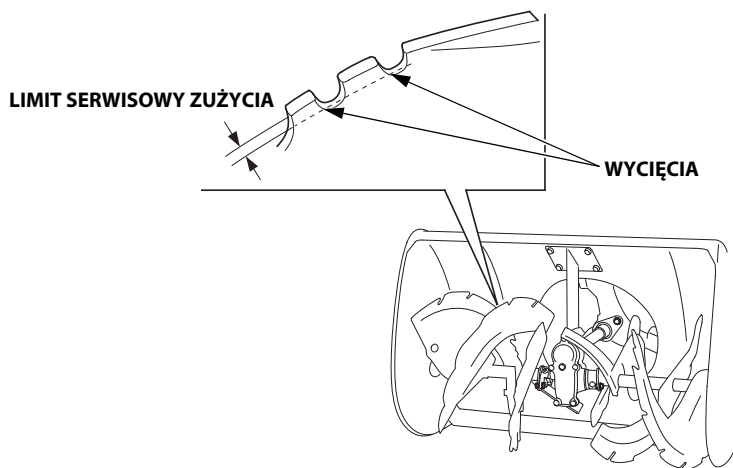
Śruby mocujące zaprojektowane są w ten sposób, aby pod określonym obciążeniem ulec zerwaniu, zabezpieczając tym samym części odśnieżarki (ślimaka i wału) przed uszkodzeniem. Dlatego też nie wymieniaj ich na zwykłe śruby.

Procedura wymiany śrub mocujących

1. Ustaw odśnieżarkę na równej, stabilnej powierzchni.
2. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji N (LUZ).
3. Za pomocą dźwigni regulacji wysokości ślimaka ustaw poziomo odśnieżarkę.
4. Ustaw włącznik zapłonu w pozycji STOP (Wyłączony) i wyjmij kluczyk ze stacyjki.
5. Upewnij się, że wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymały.
6. Oczyść ślimak i wał ze śniegu, lodu i wszystkich innych odłamków.
7. Sprawdź, czy ślimak, obudowa ślimaka i wał napędowy nie są uszkodzone.
8. Wymień wszystkie uszkodzone śruby i dokładnie je dokręć.



Ponieważ podajnik ślimakowy ma kontakt z podłożem, jest przez to podatny na zużycie. Jakość pracy odśnieżarki ze zużytym ślimakiem ulega pogorszeniu. W takiej sytuacji należy wymienić ślimak na nowy.



W razie konieczności wymiany ślimaka czy wału napędowego, skontaktuj się z Autoryzowanym Dilerem Hondy.

Bezpiecznik

W przypadku przepalenia się bezpiecznika, wymień go na nowy o odpowiednich parametrach, ale dopiero po ustaleniu przyczyny uszkodzenia bezpiecznika. Jeśli wymienisz bezpiecznik bez usunięcia przyczyny jego przepalenia – nowy bezpiecznik może równie szybko ulec uszkodzeniu.

UWAGA:

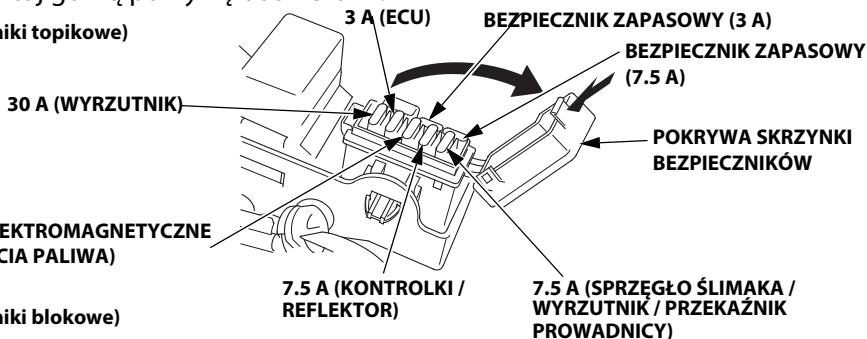
Nigdy nie wymieniaj uszkodzonego bezpiecznika na inny o nieodpowiednich parametrach. Nie próbuj również zastąpić bezpiecznika kawałkiem drutu czy folii aluminiowej, gdyż w ten sposób możesz doprowadzić do pożaru w układzie elektrycznym lub w innej części odśnieżarki.

Do wymiany bezpieczników blokowych niezbędne są specjalne narzędzia. W sprawie wymiany tych bezpieczników skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.

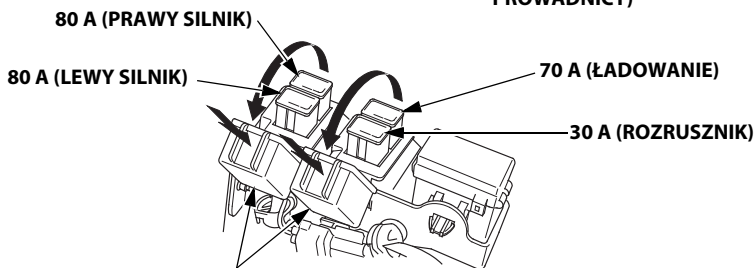
Wymiana bezpieczników (tylko bezpieczniki topikowe)

1. Skieruj wyrzutnik śniegu do przodu.
2. Zdejmij mocowania górnej pokrywy i zdejmij górną pokrywę odśnieżarki.
3. Otwórz pokrywę skrzynki bezpieczników.
4. Wymień bezpiecznik, jak pokazano na rysunku.
5. Zamknij pokrywę skrzynki bezpieczników.
6. Zamontuj górną pokrywę odśnieżarki.

(Bezpieczniki topikowe)



(Bezpieczniki blokowe)



POKRYWY SKRZYNKI BEZPIECZNIKÓW

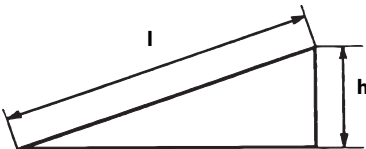
! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

Rozlane paliwo może ulec zapaleniu. Aby uniknąć wycieków paliwa i oleju silnikowego, zawsze ustawiaj odśnieżarkę w normalnej pozycji pracy podczas transportu.

Ładowanie odśnieżarki przeprowadzone powinno być na równej, stabilnej powierzchni.

Przed załadunkiem:

1. Ładowanie odśnieżarki przeprowadzone powinno być na równej, stabilnej powierzchni.
2. Do załadunku używaj odpowiednio mocnej rampy, tak aby wytrzymała połączony ciężar maszyny, wyposażenia odśnieżarki i operatora.
Ciężar odśnieżarki: (Ciężar roboczy)
170 kg (374 lbs)
3. Rampa musi być odpowiednio długa, tak aby pochylenie nie wynosiło więcej niż 15° (26%).
Zalecane długości ramp przedstawiono w poniższej tabeli:



Długość rampy (l)	2.5 m (8.2 ft)	3.0 m (9.8 ft)	3.5 m (11.5 ft)
Wysokość (h)	50 cm (1.6 ft)	60 cm (2.0 ft)	70 cm (2.3 ft)

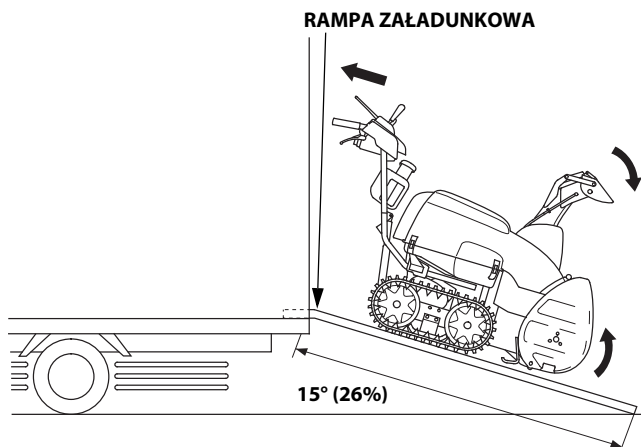
4. Jeśli naczepa ciężarówki ma niski dach lub zadaszenie, z prześwitem mniejszym niż 1,5 m (5 stóp), obniż deflektor wyrzutu, aby uzyskać lepszy prześwit.
5. Przed załadunkiem sprawdź, czy w zbiorniku jest wystarczająca ilość paliwa. Silnik może zgasnąć na rampie, jeśli w zbiorniku jest mało paliwa.

Załadunek:

1. Użyj rampy załadunkowej, która jest wystarczająco mocna, aby utrzymać łączny ciężar odśnieżarki, jej osprzętu i operatora. Rampa załadunkowa musi być wystarczająco długa, aby jej nachylenie wynosiło 15° (26%) lub mniej.
2. Sprawdź wskaźnik paliwa. Gdy wskazówka wskaźnika paliwa znajdzie się w zakresie E, zatrzymaj silnik.
3. Uruchom silnik i całkowicie podnieś ślimak, używając dźwigni regulacji wysokości ślimaka. Całkowicie opuść prowadnicę rynny, używając przełącznika sterowania rynną.
4. Przystaw główną dźwignię zmiany biegów na wsteczny i cofnij odśnieżarkę w górę rampy załadunkowej z małą prędkością.

UWAGA:

Nie używać przełącznika sterowania podczas cofania odśnieżarki po rampie załadunkowej; Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub uszkodzenie odśnieżarki.



5. Rozładowanie odśnieżarki przeprowadź w odwrotnej kolejności do załadunku.

11. MAGAZYNOWANIE

Przed odstawieniem odśnieźarki do przechowania wyjmij kluczyk zapłonu ze stacyjki i upewnij się, że miejsce magazynowania jest czyste, suche i niewystawione na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.

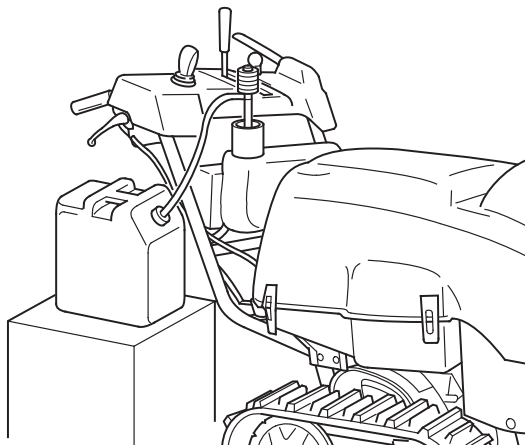
Przed magazynowaniem odśnieźarki przez dłuższy okres czasu:

1. Zlej paliwo ze zbiornika i gaźnika.

! NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- **Benzyna jest wysoce łatwopalna i w pewnych warunkach wybuchowa. Nie pal i nie dopuszczaj źródeł iskier i otwartego ognia w jej pobliżu.**
- **Nie spuszczać paliwa ze zbiornika, gdy układ wydechowy jest gorący.**

a. Zlej paliwo ze zbiornika do specjalnie przeznaczonego w tym celu kanistra. Zalecamy korzystanie z powszechnie dostępnej w zakupie pompki ręcznej. Nie używaj pompki elektrycznej do wypompowywania paliwa ze zbiornika.

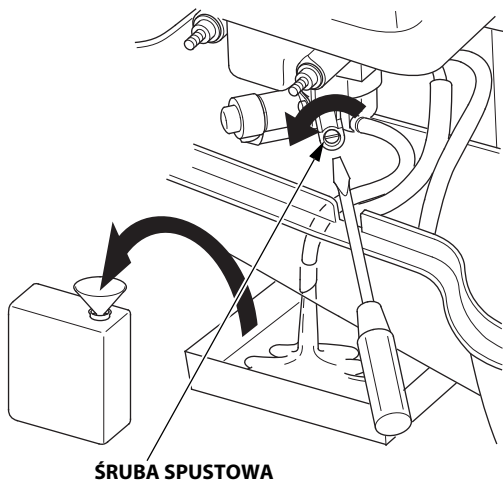


b. Przekręć zawór paliwa w położenie ON.

c. Skieruj wyrzutnik do przodu.

d. Zdejmij mocowania górnej pokrywy i zdejmij pokrywę.

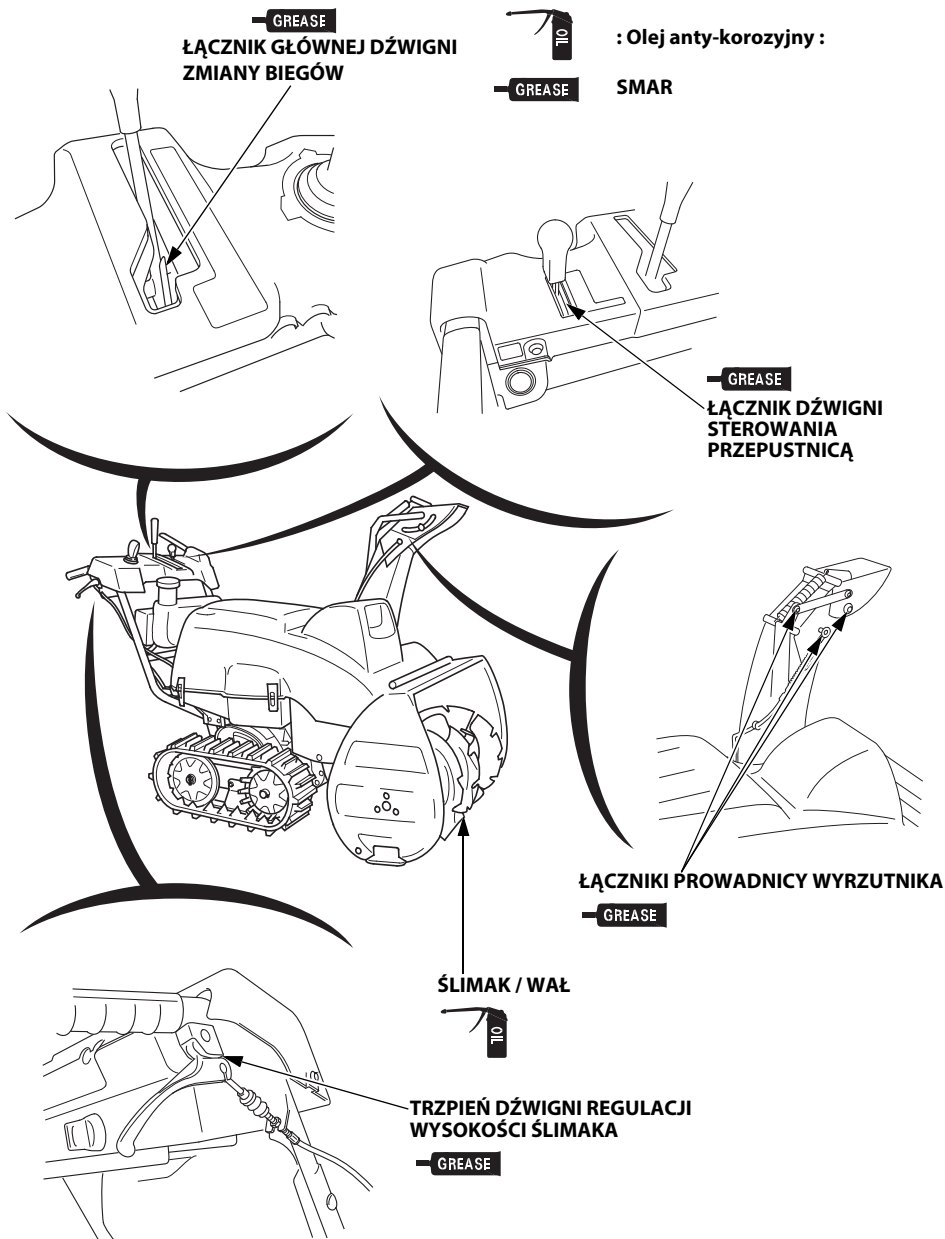
-
- e. Poluzuj śrubę spustową gaźnika i zlej paliwo do odpowiedniego pojemnika.
 - f. Dokręć dokładnie śrubę spustową.
 - g. Przetaw zawór paliwa w pozycję OFF.



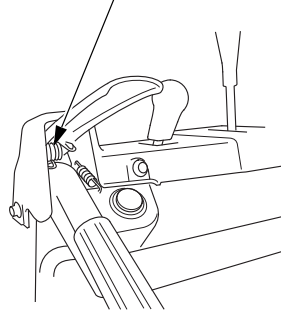
2. Serwisowanie akumulatorów.

Jeżeli odśnieżarka będzie przechowywana przez dłuższy czas, odłącz klemę ujemną od akumulatora A. Ładuj co każde 6 miesięcy.

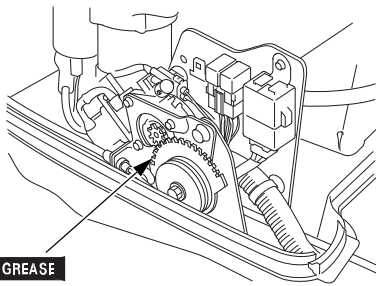
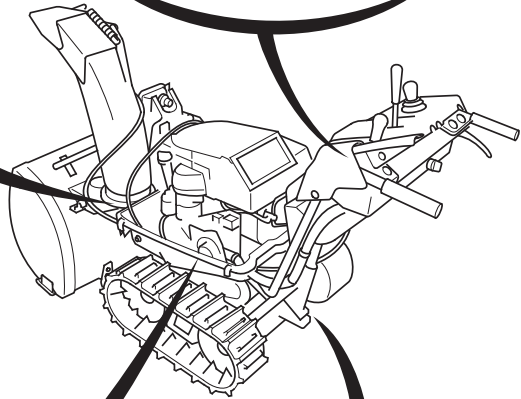
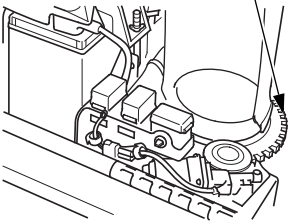
3. W celu zabezpieczenia urządzenia przed rdzą i korozją, nanieś olej lub smar na pokazane na poniższych rysunkach elementy urządzenia.



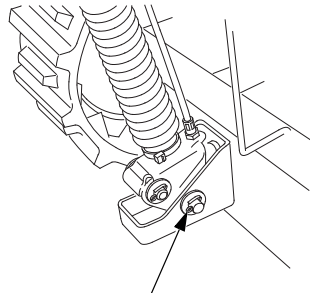
GREASE
ŁĄCZNIK DŹWIGNI SPRZĘGŁA JAZDY



GREASE
ZĘBATKA WYRZUTNIKA



GREASE
lub



GREASE
GŁÓWNY TRZPIEŃ RAMY

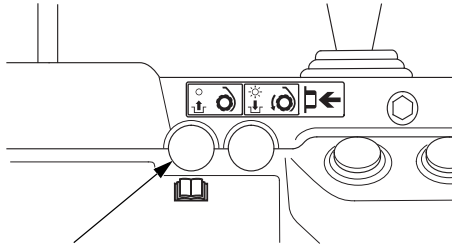
Funkcja autodiagnostyki

Gdy wystąpi problem:

W przypadku wystąpienia problemu z odśnieżarką podczas pracy, lampka ostrzegawcza (czerwona) miga określoną liczbę razy odpowiadającą objawowi.

Ustaw włącznik silnika w pozycji STOP i ponownie w pozycji ON.

Jeśli odśnieżarka jest uszkodzona, kontrolka ostrzegawcza (czerwona) powtarza miganie liczby odpowiadającej objawowi (patrz strony 75 i 76).



KONTROLKA OSTRZEGAWCZA (CZERWONA)

Kontrolka ostrzegawcza wskazuje objaw za pomocą różnych wzorów migania.

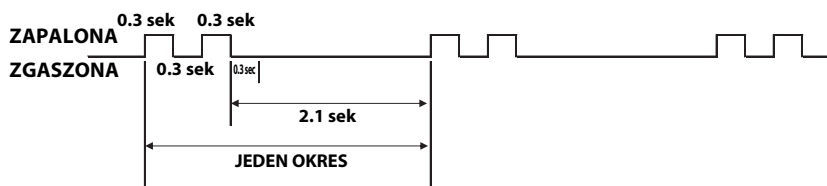
Istnieją trzy migające wzory, jak pokazano poniżej.

[Kontrolka ostrzegawcza miga szybko od 1 do 9 razy okresowo]

Migający wzór trwa 0,3 sekundy, a następnie 0,3 sekundy wyłączony.

Lampka kontrolna miga tyle razy, ile odpowiada objawowi, zatrzymuje się na 2,1 sekundy i powtarza cykl ponownie.

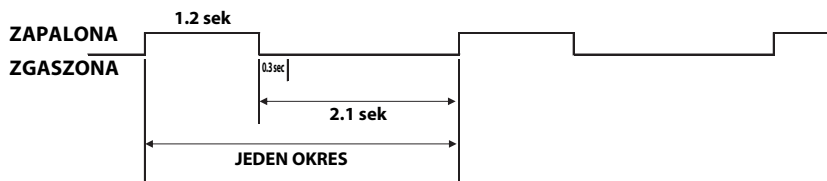
Przykład: Gdy kontrolka miga szybko dwa razy okresowo



[Kontrolka ostrzegawcza miga powoli]

Miganie trwa 1,2 sekundy, a następnie 2,1 sekundy jest wyłączone.

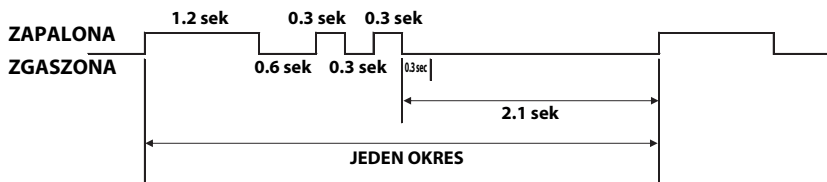
Następnie powtarza cykl ponownie.



[Kontrolka ostrzegawcza miga szybko od 1 do 4 razy po jednokrotnym wolnym mignięciu okresowo]

Lampka kontrolna zapala się na 1,2 sekundy i gaśnie na 0,6 sekundy, następnie miga w kolejności 0,3 sekundy, a następnie 0,3 sekundy przerwy, tyle razy, ile odpowiada objawowi. Następnie zatrzymuje się na 2,1 sekundy i powtarza cykl, ponownie rozpoczynając powolne mruganie.

Przykład: Gdy kontrolka miga szybko dwa razy po jednokrotnym powolnym miganii okresowo



Diagnoza usterki

LAMPKA OSTRZEGAWCZA (CZERWONA) / liczba mrugnięć	SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA	
Zgaszona	Przepalona dioda, uszkodzenie ECU	Przepalenie diody, zerwanie przewodu, awaria ECU	Skonsultuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.	
szybko 2 razy	Awaria czujnika kąta prędkości	Przerwany przewód czujnika kąta prędkości lub zwarcie, błąd ustawienia początkowego.		
	Awaria ECU	Awaria EEPROM		
szybko 5 razy	Awaria czujnika obrotów silnika-prawa strona	Awaria czujnika obrotów silnika, przerwanie przewodu lub zwarcie		
szybko 7 razy	Awaria czujnika obrotów silnika-lewa strona			
szybko 8 razy	Awaria sterownika-prawo	Przegrzanie sterownika	Zatrzymaj silnik, odczekaj 5 min. Uruchom ponownie.	
szybko 9 razy	Awaria sterownika-lewo			
wolno 1 raz	Nieprawidłowe zasilanie elektryczne	Awaria akumulatora, awaria ACG, nie działa zacisk akumulatora	Skonsultuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.	
	Nieprawidłowe napięcie sterownika			
wolno 1 raz, szybko 1 raz	Awaria hamulca elektromagnetycznego	Przerwany lub zwarty przewód hamulca elektromagnetycznego, przerwany przewód lub zwarcie		
	Awaria sprzęgła ślimaka	Przerwany przewód sprzęgła ślimaka lub zwarcie, przerwanie przewodu lub zwarcie		
wolno 1 raz, szybko 2 razy	Awaria czujnika temperatury silnika	Awaria czujnika temperatury, przerwanie przewodu lub zwarcie		
wolno 1 raz, szybko 3 razy	System ochrony silnika/ Nieprawidłowy	Przegrzanie silnika		Zatrzymaj silnik, odczekaj 5 min. Uruchom ponownie.
ciągle się świeci	Awaria cewki zapłonowej Awaria ECU	Awaria cewki zapłonowej, zerwanie przewodu Awaria ECU		Skonsultuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.

(1) Nie można uruchomić silnika.

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Paliwo nie dociera do gaźnika.	Brak paliwa w zbiorniku paliwa.	Napełnij zbiornik paliwa (str. 26).
	Zamknięty zawór paliwa.	Otwórz zawór paliwa – ustaw w pozycji ON (str. 34).
	Zatkany filtr paliwa.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy
	Zamarznięte przewody paliwowe.	
Paliwo dociera do gaźnika.	Zalany gaźnik.	
	Zatkany gaźnik.	
Niski poziom oleju silnikowego.	Olej w silniku nie jest uzupełniony do zalecanego górnego poziomu.	Uzupełnij olej silnikowy (str. 29).
Nie działa rozrusznik.	Rozładowany akumulator.	Naładuj lub wymień akumulator (str. 58 i 70).
	Przepalony bezpiecznik.	Sprawdź i wymień bezpiecznik (str. 66).
	Rozłączona klema akumulatora.	Akumulator (str. 31 i 58).
	Docisnięta jest dźwignia sprzęgła jazdy i wciśnięty przycisk sprzęgła ślimaka podczas rozruchu.	„Uruchomienie silnika” (str. 34).
Rozrusznik działa prawidłowo.	Świeca zapłonowa pokryta nalotem.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.
	Nieprawidłowe założenie fajki świecy zapłonowej.	Założ prawidłowo fajkę świecy zapłonowej (str. 62).
	Uszkodzona świeca zapłonowa.	Wymień świecę zapłonową (str. 62).

(2) Odśnieżarka słabo działa

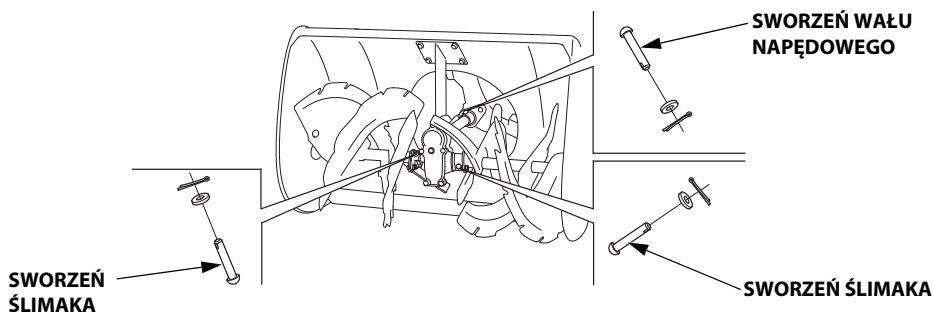
SYMPTOM	POSSIBLE CAUSE	REMEDY
Trudności w prowadzeniu odśnieżarki „do przodu”.	Uszkodzona śruba mocująca ślimak.	Sprawdź stan śruby mocującej ślimak i ew. wymień na nową (str. 33).
	Nieprawidłowo ustawiona wysokość ślimaka.	Ustaw prawidłowo wysokość ślimaka (str. 41).
	Mechanizm odśnieżający zatkany śniegiem.	Przy pomocy przepychacza usuń śnieg z mechanizmu odśnieżającego (str. 24).

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Trudności w prowadzeniu odśnieżarki „wstecz”.	Ślimak nie jest ustawiony w pozycji WYSOKO.	Dokonaj regulacji wysokości ślimaka (str. 41).
Odśnieżarka nie rusza po naciśnięciu dźwigni sprzęgła jazdy.	Zużyte sworznie kół w gąsienicach.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
	Zapaliła się lub mruga czerwona lampka ostrzegawcza.	Policz liczbę mrugnięć czerwonej lampki w cyklu (str. 75), a następnie skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
Przyciski sterowania kierunkiem jazdy odśnieżarki nie działają prawidłowo lub wcale.	Mechanizm odśnieżający zakopał się w głębokim śniegu.	Przestaw dźwignię zmiany biegów w pozycję WOLNO, dociśnij przycisk sterowania kierunkiem i przykładając trochę siły nacisku na rączkę, nadaj maszynie żądany kierunek. Podnieś mechanizm odśnieżający, a następnie wciśnij przycisk sterowania kierunkiem.
	Gąsienice nie zatrzymują się lub zwalniają po wciśnięciu przycisku sterowania kierunkiem jazdy.	Włącznik, przekaźnik lub silnik napędzający układ jezdny mogą być uszkodzone. Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
Nie działa system zasilania akumulatorowego.	System zasilania akumulatorowego nie został włączony.	Dociśnij oba przyciski sterowania kierunkiem jednocześnie na 3 sek. Zapoznaj się z informacjami o systemie zasilania akumulatorowego (str. 46).
	Lampki (czerwona i zielona) palą się dłużej niż 5 sek. po uruchomieniu maszyny na zasilaniu akumulatorowym.	Przestaw włącznik zapłonu w pozycję STOP i ponownie uruchom system zasilania akumulatorowego.
	Akumulator jest rozładowany.	Naładuj akumulator lub wymień na nowy, jeśli to konieczne (str. 58 i 70).
Czerwona lampka ostrzegawcza mruga lub jest zapalona stałe.	Wyposażenie elektryczne działa niepoprawnie lub jest uszkodzone.	Policz liczbę mrugnięć lampki ostrzegawczej (str. 75).
		Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.

- Trudno jest operować odśnieżarką w głębokim, świeżym śniegu.
Prowadź odśnieżarkę na wolnej prędkości, aby uniknąć poślizgnięcia lub kilkakrotnie przejedź maszyną w przód i wstecz, aby wyciągnąć odśnieżarkę z głębokiego, puszystego śniegu.
- Pozostawienie włącznika zapłonu silnika w pozycji ON spowoduje rozładowanie akumulatora i trudności z ponownym uruchomieniem silnika.
Po uruchomieniu zasilania akumulatorowego upewnij się, że zawsze przełączasz włącznik zapłonu w pozycję OFF.
- W razie kontaktowania się z Autoryzowanym Serwisem Hondy, zawsze poinformuj mechanika o liczbie mrugnięć czerwonej lampki ostrzegawczej.

(3) Odśnieżarka nie usuwa efektywnie śniegu.

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Śnieg nie wydostaje się z rynny wyrzutnika.	Wyrzutnik śniegu jest zatkany.	Za pomocą przepychacza usuń śnieg zapychający wyrzutnik (str. 24).
Wał napędowy mechanizmu odśnieżającego nie obraca się.	Śruba mocująca wał napędowy jest uszkodzona.	Sprawdź i ew. wymień śrubę na nową (str. 33).
	Blower pin is broken. See the illustration below.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.
	Sworzeń wału napędowego jest uszkodzony. Patrz ilustracja poniżej.	Włącznik lub sprzęgło elektromagnetyczne może być uszkodzone. Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
Ślimakowy mechanizm zbierający nie obraca się.	Śruba mocująca ślimak jest uszkodzona.	Sprawdź i ew. wymień śrubę na nową (str. 33).
	Sworzeń ślimaka jest uszkodzony. Patrz ilustracja poniżej.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem.
	Mechanizm ślimakowy nie obraca się, gdy włączone jest sprzęgło ślimaka.	Włącznik lub sprzęgło elektromagnetyczne może być uszkodzone. Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.



SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Wyrzutnik śniegu słabo odrzuca zgarnięty śnieg.	Silnik jest przeciążony.	Zmniejsz prędkość jazdy (str. 44).
	Wał napędowy jest odkształcony.	Wymień wał napędowy na nowy (str. 65).
	Śruba mocująca wał napędowy jest uszkodzona.	Sprawdź i ew. wymień śrubę mocującą wał napędowy na nową (str. 33).
	Śruba mocująca ślimak jest uszkodzona.	Sprawdź i ew. wymień śrubę mocującą ślimak na nową (str. 33).
	Sworzeń wału napęd. jest uszkodzony	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
	Sworzeń ślimaka jest uszkodzony.	
Ślimak wjeżdża i nie wcina się w twardy śnieg. Obudowa ślimaka zapycha się śniegiem.	Wysokość ślimaka źle ustawiona.	Wyreguluj wysokość ślimaka (str. 41).
	Śruba mocująca ślimak jest uszkodzona.	Sprawdź i ew. wymień śrubę mocującą ślimak na nową (str. 33).
	Ślimak jest zużyty.	Wymień ślimak na nowy (str. 65).
	Śruba mocująca wał napędowy jest uszkodzona.	Sprawdź i ew. wymień śrubę mocującą wał na nową (str. 33).
	Niewłaściwe ustawienie płóz i listwy zgarniającej.	Ustaw prawidłowo płozy i listwę zgarniającą (str. 38).
Mechanizm ślimakowy dotyka powierzchni odśnieżanej drogi.	Niewłaściwe ustawienie wysokości ślimaka.	Ustaw prawidłowo wysokość ślimaka (str. 41).
	Niewłaściwe ustawienie płóz i listwy zgarniającej.	Ustaw prawidłowo płozy i listwę zgarniającą (str. 38).
Mechanizm odśnieżający wytwarza nadmierny hałas.	Kształt wału napędzającego ślimak oraz/lub łopatki ślimaka są zdeformowane.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
Brak możliwości regulacji kierunku wyrzutu śniegu.	Przepalony bezpiecznik.	Sprawdź i ew. wymień na nowy (str. 66).
	Silnik jest przegrzany (wyzwolony wyłącznik).	Odczekaj chwilę. Nie operuj dźwistkiem na siłę.
	Uszkodzony silnik lub przełącznik włącznika.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.

- Jeśli wysokość opadłego śniegu wynosi w granicach 5 cm na odśnieżanej powierzchni, mogą wystąpić problemy z dalekim odrzutem śniegu. Ustaw główną dźwignię zmiany biegów w pozycji SZYBKO, aby zbierać więcej śniegu i odrzucać go na większą odległość.

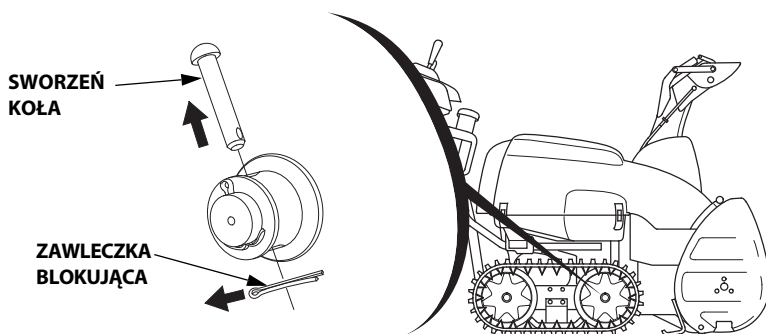
(4)Inne problemy

SYMPTOM	MOŻLIWA PRZYCZYNA	SPOSÓB POSTĘPOWANIA
Brak możliwości regulacji wysokości ślimaka.	Nieprawidłowe ustawienie linki regulacji wysokości ślimaka.	Konieczny przegląd elementów mechanizmu sterowania wysokością ślimaka. Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
	Uszkodzony amortyzator regulujący wysokość.	
Gąsienice zsunęły się z kół.	Gąsienice są poluzowane.	Sprawdź i wyreguluj ugięcie gąsienic (str. 63).
Reflektor nie działa.	Rozładowany akumulator.	Naładuj lub wymień akumulator na nowy (str. 58 i 70).
	Przepalony bezpiecznik.	Sprawdź i ew. wymień bezpiecznik na nowy (str. 66).
	Przepalona żarówka w reflektorze.	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
Obroty silnika nie stabilizują się. Z tłumika wydostaje się czarny dym.	Dźwignia regulacji przepustnicą ustawiona w pozycji SSANIE.	Po rozgrzaniu silnika, przestaw dźwignię sterowania przepustnicą w pozycję SZYBKO (str. 35).

Awaryjny transport

Możesz przemieszczać odśnieżarkę poprzez pchanie lub ciągnięcie w razie braku mocy z silnika.

1. Wyjmij zawlecзки blokujące z prawego i lewego przedniego koła.
2. Wyjmij sworznie prawego i lewego przedniego koła.
3. W tym momencie gaśnice obracają się swobodnie, umożliwiając przemieszczenie odśnieżarki w przypadku uszkodzenia silnika.



⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO !

- Przed wyjęciem sworzni kół upewnij się, czy wszystkie ruchome części urządzenia zatrzymały się. Zatrzymaj silnik i zdejmij fajkę świecy zapłonowej.
- Nie wyjmuj sworzni kół, jeśli odśnieżarka stoi na pochyłości. Maszyna może niekontrolowanie ruszyć, powodując poważne obrażenia operatora lub osób postronnych.
- Po przemieszczeniu odśnieżarki ustaw ją na poziomej powierzchni i zamontuj sworznie kół używając nowych zawleczek blokujących.

13. DANE TECHNICZNE

Model	HSS1380i K1
Kod opisowy	SAFJ
Typ	ETD

Silnik

Model	GXV390T1
Moc Netto silnika (zgodnie z SAE J1349*)	7.6 kW (10.3 PS)/3,600 min ⁻¹ (rpm)
Pojemność	389 cm ³ (23.7 cu-in)
Średnica x skok	88.0 × 64.0 mm (3.5 × 2.5 in)
System rozruchu	Elektryczny
System zapłonu	Magneto tranzystorowe
Ilość oleju silnikowego	1.1 L (1.2 US qt, 1.0 Imp qt)
Pojemność zbiornika paliwa	6.4 L (1.69 US gal, 1.41 Imp gal)
Świeca zapłonowa	BPR5ES (NGK)
Akumulator	12V 35Ah/20HR
Emisje dwutlenku węgla (CO ₂)**	Proszę zapoznać się z „Listą informacji o CO ₂ ” na stronie www.honda-engines-eu.com/co2

* Moc silnika przedstawiona w tym dokumencie jest mocą netto testowaną dla produkowanego modelu silnika i mierzoną zgodnie z normą SAE J1349 przy 3600 obr/min (Engine Net Power). Silniki z produkcji masowej mogą nieco odbiegać od tych wartości.

Rzeczywista moc silnika zainstalowanego w finalnym wyrobie zależy od wielu czynników, włącznie z prędkością obrotową silnika w konkretnym zastosowaniu, warunkami otoczenia, konserwacją i innymi zmiennymi.

** Pomiar CO₂ jest wynikiem badania w ustalonym cyklu badania w warunkach laboratoryjnych silnika (macierzystego) reprezentatywnego dla typu silnika (rodziny silników) i nie sugeruje ani nie wyraża żadnej gwarancji osiągnięć konkretnego silnika.

Rama

Długość całkowita	1,560 mm (61.4 in)
Szerokość całkowita	825 mm (32.5 in)
Wysokość całkowita	1,155 mm (45.5 in)
Masa sucha (waga)	160 kg (355 lbs)
Szerokość zbierania śniegu	810 mm (31.9 in)
Wysokość zbierania śniegu	510 mm (20.1 in)
Odległość wyrzutu śniegu (zależy od rodzaju śniegu i kąta wyrzutu)	Max. 17 m (59.1 ft)

WAŻNE:

Dane techniczne mogą ulec zmianie bez konieczności wcześniejszego powiadomienia.

Hałas i Wibracje

Poziom ciśnienia akustycznego działający na uszy operatora (EN ISO 11200:1995)	83 dB (A)
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (2000/14/EC, 2005/88/EC)	98 dB (A)
Niepewność pomiarowa	2 dB (A)
Gwarantowany poziom hałasu (2000/14/EC, 2005/88/EC)	100 dB (A)
Poziom wibracji działający na ramiona operatora (EN 1033:1995)	Nie przekracza 2.5 m/s ²
Niepewność pomiarowa (EN12096:1997 Annex D)	-

Dane dot. regulacji

Parametr	WARTOŚCI NOMINALNE	PRZEGLĄD / REGULACJE
Przerwa między elektrodami świecy zapłonowej	0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)	Patrz str. 62
Luz zaworowy (zimny)	IN: 0.15±0.02 mm EX: 0.20±0.02 mm	Skontaktuj się z Autoryzowanym Serwisem Hondy.
Pozostałe	Nie są wymagane żadne inne regulacje.	

NOTE:

Specifications are subject to change without notice.

14. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

HSS1380i (E typ).....W-1 (na końcu instrukcji)

SKRÓTY

ACG	Prądnicza AC
ACGFu	Bezpiecznik prądniczy AC
ACSw	Włącznik sprzęgła ślimaka
AHBI	Blok obudowy ślimaka
ASeP	Czujnik przyspieszenia POT
AUG	Kontrolka sprzęgła ślimaka (zielona)
BAT	Akumulator
CGMo	Siłownik prowadnicy wyrzutnika
Ch	Wyrzutnik
CMo	Siłownik rynny wyrzutnika
CoPaBl	Blok panelu sterowania
CRyRL	Przełącznik sterowania (prawy / lewy)
CRyUD	Przełącznik sterowania (góra / dół)
CSw	Włącznik sterowania wyrzutnikiem
DMSw	Włącznik silnika napędowego
EA1	Uziemienie 1
EA2	Uziemienie 2
ECU	ECU
ECUD	Regulator ECU
EgBl	Blok silnika
EgE	Uziemienie silnika
EgSw	Włącznik silnika
FCS	Zawór elektromagnetyczny paliwa
FCR	Przełącznik odcięcia paliwa
FuB	Bezpiecznik topikowy
IGCo	Cewka zapłonowa
IND	Wskaźnik
INSw	Włącznik sprzęgła wstępnego
Li	Lampka
LPRy	Lewy przełącznik mocy
LTuSw	Włącznik skrętu w lewo
MF	Główny bezpiecznik

MGBL	Lewy hamulec magnetyczny
MGBR	Prawy hamulec magnetyczny
MGCL	Sprzęgło magnetyczne
MOF	Bezpiecznik silnika
MOL	Lewy silnik
MOR	Prawy silnik
PC	Łącznik PC
RPRy	Prawy przekaźnik
RTuSw	Włącznik skrętu w prawo
SP	Świeca zapłonowa
ST	Rozrusznik
STR	Przekaźnik rozrusznika
TMiBI	Blok przekładni
UnCoBI	Blok pod osłonowy
WARN	Lampka ostrzegawcza (czerwona)
WoLi	Reflektor

Bl	Czarny	Br	Brązowy
Y	Żółty	Lg	Jasnozielony
Bu	Niebieski	Gr	Jasnoszary
G	Zielony	Lb	Jasnoniebieski
R	Czerwony	O	Pomarańczowy
W	Biały	P	Różowy

EgSw (Włącznik silnika)

	BAT	ST	IG	E	LO
OFF			○—○		
ON	○	—	—	—	○
START	○	○	—	—	○

NOTATKI

ADRESY GŁÓWNYCH DYSTRYBUTORÓW Honda

W celu uzyskania dalszych informacji prosimy o kontakt z Centrum Informacji dla Klientów Hondy pod następującym adresem lub numerem telefonu:

AUSTRIA

Honda Motor Europe Ltd

Hondastraße 1

2351 Wiener Neudorf

Tel.: +43 (0)2236 690 0

Fax: +43 (0)2236 690 480

<http://www.honda.at>

✉ HondaPP@honda.co.at

BALTIC STATES (Estonia/Latvia/ Lithuania)

NCG Import Baltics OU

Meistri 12

13517 Tallinn

Harju County Estonia

Tel.: +372 651 7300

Fax: +372 651 7301

✉ info.baltic@ncgimport.com

BELARUS

JV "Scanlink" Ltd.

Montazhnikov lane 4th, 5-16

Minsk 220019

Republic of Belarus

Tel.: +375172349999

Fax: +375172380404

✉ honda@scanlink.by

BELGIUM

Honda Motor Europe Ltd

Doornveld 180-184

1731 Zellik

Tel.: +32 2620 10 00

Fax: +32 2620 10 01

<http://www.honda.be>

✉ bh_pe@honda-eu.com

BULGARIA

Premium Motor Ltd

Andrey Lyapchev Blvd no 34

1797 Sofia

Bulgaria

Tel.: +3592 423 5879

Fax: +3592 423 5879

<http://www.hondamotor.bg>

✉ office@hondamotor.bg

CROATIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezenca

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

CYPRUS

Powerline Products Ltd

Cyprus - Nicosia

Vasilias 18 2232 Latsia

Tel.: 0035799490421

✉ info@powerlinecy.com

<http://www.powerlinecy.com>

CZECH REPUBLIC

BG Technik cs, a.s.

U Zavodiste 251/8

15900 Prague 5 - Velka

Chuchle

Tel.: +420 2 838 70 850

Fax: +420 2 667 111 45

<http://www.honda-stroje.cz>

DENMARK

TIMA A/S

Ryttermarken 10

DK-3520 Farum

Tel.: +45 36 34 25 50

Fax: +45 36 77 16 30

<http://www.tima.dk>

FINLAND

OY Brandt AB.

Tuupakantie 7B

01740 Vantaa

Tel.: +358 207757200

Fax: +358 9 878 5276

<http://www.brandt.fi>

FRANCE

Honda Motor Europe Ltd

Division Produit d'Equipement

Parc d'activités de Pariest,

Allée du 1er mai

Croissy Beaubourg BP46, 77312

Marne La Vallée Cedex 2

Tel.: 01 60 37 30 00

Fax: 01 60 37 30 86

<http://www.honda.fr>

✉ espace-client@honda-eu.com

GERMANY

Honda Deutschland Niederlassung der Honda Motor Europe Ltd.

Hanauer Landstraße 222-224

D-60314 Frankfurt

Tel.: 01805 20 20 90

Fax: +49 (0)69 83 20 20

<http://www.honda.de>

✉ info@post.honda.de

GREECE

Technellas S.A.

92 Athinon Ave
10442 Athens, Greece
Tel.: +30 210 519 31 10
Fax: +30 210 519 31 14
✉ mail@technellas.gr

HUNGARY

MP Motor Co., Ltd.

Kamaraerdei ut 3.
2040 Budaors
Tel.: +36 23 444 971
Fax: +36 23 444 972
<http://www.hondakisgepek.hu>
✉ info@hondakisgepek.hu

IRELAND

Two Wheels ltd

M50 Business Park, Ballymount
Dublin 12
Tel.: +353 1 4381900
Fax: +353 1 4607851
<http://www.hondaireland.ie>
✉ sales@hondaireland.ie

ISRAEL

Mayer's Cars and Trucks Co.Ltd. - Honda Division

Shevach 5, Tel Aviv, 6777936
Israel
+972-3-6953162
✉ OrenBe@mct.co.il

ITALY

Honda Motore Europe Ltd

Via della Cecchignola, 13
00143 Roma
Tel.: +848 846 632
Fax: +39 065 4928 400
<http://www.hondaitalia.com>
✉ info.power@honda-eu.com

NORTH MACEDONIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

MALTA

The Associated Motors Company Ltd.

New Street in San Gwakkın Road
Mriehel Bypass, Mriehel QRM17
Tel.: +356 21 498 561
Fax: +356 21 480 150
✉ mgalea@gasanzammit.com

NORWAY

Berema AS

P.O. Box 454 1401 Ski
Tel.: +47 64 86 05 00
Fax: +47 64 86 05 49
<http://www.berema.no>
✉ berema@berema.no

POLAND

Aries Power Equipment

Puławska 467
02-844 Warszawa
Tel.: +48 (22) 861 43 01
Fax: +48 (22) 861 43 02
<http://www.ariespower.pl>
<http://www.mojahonda.pl>
✉ info@ariespower.pl

PORTUGAL

GROW Productos de Forca Portugal

Rua Fontes Pereira de Melo, 16
Abrunheira, 2714-506 Sintra
Tel.: +351 211 303 000
Fax: +351 211 303 003
<http://www.grow.com.pt>
✉ geral@grow.com.pt

ROMANIA

Agrisorg SRL

Sacadat Str Principala
Nr 444/A Jud. Bihor
Romania
Tel.: (+4) 0259 458 336
✉ info@agrisorg.com

SERBIA & MONTENEGRO

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence
SI-8216 Mirna Peč
Tel.: +386 1 562 37 00
<http://www.honda-as.com>
✉ info@honda-as.com

SLOVAK REPUBLIC

**Honda Motor Europe Ltd
Slovensko, organizačná zložka**

Prievozská 6 821 09 Bratislava

Tel.: +421 2 32131111

Fax: +421 2 32131112

<http://www.honda.sk>

SLOVENIA

AS Domžale Moto center d.o.o.

Brezence

SI-8216 Mirna Peč

Tel.: +386 1 562 37 00

<http://www.honda-as.com>

✉ info@honda-as.com

SPAIN & all Provinces

Greens Power Products, S.L.

Poligono Industrial Congost –

Av Ramon Ciurans n°2

08530 La Garriga - Barcelona

Tel.: +34 93 860 50 25

Fax: +34 93 871 81 80

<http://www.hondaencasa.com>

SWEDEN

**Honda Motor Europe Ltd filial
Sverige**

Box 31002 - Långhusgatan 4
215 86 Malmö

Tel.: +46 (0)40 600 23 00

Fax: +46 (0)40 600 23 19

<http://www.honda.se>

✉ hpesinfo@honda-eu.com

SWITZERLAND

**Honda Motor Europe Ltd.
Succursale de Satigny/Genève**

Rue de la Bergère 5

1242 Satigny

Tel.: +41 (0)22 989 05 00

Fax: +41 (0)22 989 06 60

<http://www.honda.ch>

TURKEY

**Anadolu Motor Uretim Ve
Pazarlama As**

Sekerpinar Mah

Albayrak Sok No 4

Cayirova 41420

Kocaeli

Tel.: +90 262 999 23 00

Fax: +90 262 658 94 17

<http://www.anadolumotor.com.tr>

✉ antor@antor.com.tr

UKRAINE

Dnipro Motor LLC

3, Bondarsky Alley,

Kyiv, 04073, Ukraine

Tel.: +380 44 537 25 76

Fax: +380 44 501 54 27

✉ igor.lobunets@honda.ua

UNITED KINGDOM

Honda Motor Europe Ltd

Cain Road

Bracknell

Berkshire

RG12 1 HL

Tel.: +44 (0)845 200 8000

<http://www.honda.co.uk>

"Deklaracja Zgodności UK" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

UK Declaration of Conformity

The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- The Supply of Machinery (Safety) Regulations 2008 SI 2008 No.1597
- The Electromagnetic Compatibility Regulations 2016 SI 2016 No.1091
- The Noise Emission in the Environment by Equipment for use Outdoors Regulations 2001 SI 2001 No.1701
- The Restriction of the Use of Certain Hazardous Substances in Electrical and Electronic Equipment Regulations 2012 SI 2012 No.3032

Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd
Cain Road, Bracknell, Berkshire,
RG12 1HL, United Kingdom

References to applied standards

EN ISO 14982:2009

Outdoor noise Regulations

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min⁻¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Approved body: -

Done at:

Aalst , BELGIUM

Date:

*2

*2

Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności UK.

"Deklaracja Zgodności CE" SCHEMAT ZAWARTOŚCI

EC Declaration of Conformity

1. The undersigned, *2, on behalf of the authorized representative, herewith declares that the machinery described below fulfils all the relevant provisions of:

- Directive 2006/42/EC on machinery
- Directive 2014/30/EU on electromagnetic compatibility
- Directive 2000/14/EC – 2005/88/EC on outdoor noise
- Directive 2011/65/EU - (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment

2. Description of the machinery

- a) Product: Snow thrower
b) Function: removing snow

c) Model	d) Type	e) Serial number
*1	*1	

3. Manufacturer

Honda Motor Co., Ltd.
2-1-1 Minamiaoyama, Minato-ku, Tokyo, JAPAN

4. Authorized representative and able to compile the technical documentation

Honda Motor Europe Ltd – Aalst Office,
Wijngaardveld 1 (Noord V), 9300 Aalst,
Belgium

5. References to applied standards

EN ISO 14982:2009

6. Outdoor noise Directive

- a) Measured sound power (dB(A)): *1
b) Guaranteed sound power (dB(A)): *1
c) Noise parameter (kW/min¹): *1
d) Conformity assessment procedure: *2
e) Notified body: -

7. Done at: Aalst , BELGIUM

8. Date: *2

*2
Head of Certification
Honda Motor Europe Ltd - Aalst Office

*1: patrz strona z danymi technicznymi.

*2: patrz oryginalna Deklaracja Zgodności CE.

<p>Français (French) Déclaration CE de Conformité</p> <p>1. Le sous signé, "2, de la part du représentant autorisé, déclare que la machine décrite ci-dessous répond à toutes les dispositions applicables de</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directive Machine 2006/42/CE * Directive 2014/30/UE sur la compatibilité électromagnétique * Directive 2000/14/CE - 2005/88/CE des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments * Directive 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques <p>2. Description de la machine</p> <p>a) Produit : Fraise à neige b) Fonction : déneiger c) Modèle d) Type</p> <p>e) Numéro de série 3. Constructeur</p> <p>4. Représentant autorisé et en charge des éditions de documentation techniques</p> <p>5. Référence aux normes appliquées</p> <p>6. Directive des émissions sonores dans l'environnement des matériels destinés à être utilisés à l'extérieur des bâtiments</p> <p>a) Puissance acoustique mesurée b) Puissance acoustique garantie c) Paramètre du bruit d) Procédure d'évaluation de conformité</p> <p>e) Organisme notifié</p> <p>7. Fait à le 8. Date</p>	<p>Italiano (Italian) Dichiarazione CE di Conformità</p> <p>1. Il sottoscritto, "2, in qualità di rappresentante autorizzato, dichiara qui di seguito che la macchina sotto descritta soddisfa tutte le disposizioni pertinenti delle:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direttiva macchine 2006/42/CE * Direttiva sulla compatibilità elettromagnetica 2014/30/UE * Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto 2000/14/CE - 2005/88/CE * Direttiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche <p>2. Descrizione della macchina</p> <p>a) Prodotto : Spazzaneve b) Funzione : Rimozione di neve c) Modello d) Tipo</p> <p>e) Numero di serie 3. Costruttore</p> <p>4. Rappresentante autorizzato e competente per la compilazione della documentazione tecnica</p> <p>5. Riferimento alle norme applicate</p> <p>6. Direttiva sulla emissione acustica delle macchine e attrezzature destinate a funzionare all'aperto</p> <p>a) Livello di potenza sonora misurato b) Livello di potenza sonora garantito c) Parametri emissione acustica d) Procedura di valutazione della conformità</p> <p>e) Organismo notificato</p> <p>7. Fatto a il 8. Data</p>	<p>Deutsch (German) EG-Konformitätserklärung</p> <p>1. Der Unterzeichner, "2 erklärt hiermit im Namen der Bevollmächtigten, dass das hierunter genannte Maschine allen einschlägigen Bestimmungen der " entspricht.</p> <ul style="list-style-type: none"> * Maschinenrichtlinie 2006/42/EG * Richtlinie der Elektromagnetischen Kompatibilität 2014/30/UE * Geräuschrichtlinie im Freien 2000/14/EG - 2005/88/EG * Richtlinie 2011/65/UE - (EU) 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten <p>2. Beschreibung der Maschine</p> <p>a) Produkt : Schneefräse b) Funktion : Schnee räumen c) Modell d) Typ</p> <p>e) Seriennummer 3. Hersteller</p> <p>4. Bevollmächtigter und in der Position, die technische Dokumentation zu erstellen</p> <p>5. Verweis auf aufwendbare Standards</p> <p>6. Geräuschrichtlinie im Freien</p> <p>a) gemessene Lautstärke b) Schallleistungspegel c) Geräuschvorgabe d) Konformitätsbewertungs Ablauf</p> <p>e) Benannte Stelle</p> <p>7. Ort 8. Datum</p>
<p>Nederlands (Dutch) EG-verklaring van overeenstemming</p> <p>1. Ondergetekende, "2, in naam van de gemachtigde van de fabrikant, verklaart hiermee dat het hieronder beschreven machine voldoet aan alle toepasselijke bepalingen van :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Richtlijn 2006/42/EG betreffende machines * Richtlijn 2014/30/UE betreffende elektromagnetische overeenstemming * Richtlijn 2000/14/EG - 2005/88/EG betreffende geluidsemissie (openlucht) * Richtlijn 2011/65/UE - (EU) 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur <p>2. Beschrijving van de machine</p> <p>a) Product : Sneeuwruimer b) Functie : sneeuw ruimen c) Model d) Type</p> <p>e) Serienummer 3. Fabrikant</p> <p>4. Gemachtigde van de fabrikant en in staat om de technische documentatie samen te stellen</p> <p>5. Referentie voor toegepaste normen</p> <p>6. Geluidsemissierichtlijn (openlucht)</p> <p>a) Gemiddeld geluidsvormingsniveau b) Gewaarborgd geluidsvormingsniveau c) Geluidparameter d) Conformiteitsbeoordelingsprocedure</p> <p>e) Aangewezen instantie</p> <p>7. Plaats 8. Datum</p>	<p>Dansk (Danish) EF OVERENSTEMMELSEERKLÆRING</p> <p>1. UNDERTEGNEDE, "2, PÅ VEJNE AF DEN AUTORISEREDE REPRÆSENTANT, ERKLÆRER HERMED AT MASKINEN SOM ER BESKREVET NEDENFOR, OPFYLDER ALLE RELEVANTE BESTEMMELSER I FØLGENDE:</p> <ul style="list-style-type: none"> * MÅL-DIREKTIV 2006/42/EF * EMC-DIREKTIV 2014/30/EF * DIREKTIV OM STØJEMMISSION 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr <p>2. Beskrivelse af maskinen</p> <p>a) Produkt : Sneeslyng b) ANVENDELSE : Sneerydning c) Model d) TYPE</p> <p>e) SERIENUMMER 3. PRODUCENT</p> <p>4. AUTORISERET REPRÆSENTANT OG I STAND TIL AT UDARBEJDE DEN TEKNISKE DOKUMENTATION</p> <p>5. HENVISNING TIL ANVENDTE STANDARDER</p> <p>6. DIREKTIV OM STØJEMMISSION FRA MASKINER TIL UDEUDØRS BRUG</p> <p>a) MÅLT LYDFEFTKIVNIVEAU b) GARANTERET LYDFEFTKIVNIVEAU c) STØJPARAMETER</p> <p>d) PROCEDURE FOR OVERENSTEMMELSESVURDERING</p> <p>e) BEMYNDIGET ORGAN</p> <p>7. STED 8. DATO</p>	<p>Ελληνικά (Greek) ΕΚ-Δήλωση συμμόρφωσης</p> <p>1. Ο κάτωθι υπογεγραμμένος "2, εκ μέρους του εξουσιοδοτημένου εκπαιδευμένου με το παρόν δηλώνω ότι το παρακάτω περιγραφόμενο όχημα πληροί όλες τις σχετικές προδιαγραφές του :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Οδηγία 2006/42/ΕΚ για μηχανές * Οδηγία 2014/30/ΕΚ για ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα * Οδηγία 2000/14/ΕΚ - 2005/88/ΕΚ για επιπέδο θορύβου σε εξωτερικούς χώρους. * Οδηγία 2011/65/ΕΕ - (ΕΕ) 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξοπλισμό <p>2. Περιγραφή μηχανήματος</p> <p>a) προϊόν : Εξονοτικό b) Λειτουργία : για εξονοτικό c) Μοντέλο d) Τύπος e) Αριθμός σειράς παραγωγής</p> <p>3. Κρατικός κατασκευαστής</p> <p>4. Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος και είναι σε θέση να καταρτίσει τον τεχνικό φάκελο</p> <p>5. Παραπομπή στα ισχύοντα πρότυπα</p> <p>6. Οδηγία επιπέδου θορύβου εξωτερικών χώρων</p> <p>a) Μετρηθείσα ηχητική ένταση b) Εγγυημένη ηχητική ένταση c) Ηχητική παράμετρος d) Αποδοκία πιστοποίησης e) Οργανισμός πιστοποίησης</p> <p>7. Η Εκδόση έγινε 8. Η Ημερομηνία</p>
<p>Svenska (Swedish) EG-försäkran om överensstämmelse</p> <p>1. Undertecknad, "2, på uppdrag av auktoriserad representant, deklarerar härmed att maskinen beskriven nedan fullgör alla relevanta bestämmelser enligt :</p> <ul style="list-style-type: none"> * Direktiv 2006/42/EG gällande maskiner * Direktiv 2014/30/UE gällande elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv 2000/14/EG - 2005/88/EG gällande buller utomhus * Direktiv 2011/65/UE - (EU) 2015/863 om begränsning av användning av vissa farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning <p>2. Maskinbeskrivning</p> <p>a) Produkt : Snöslung b) Funktion : flytta snö c) Modell d) Typ</p> <p>e) Serienummer 3. Tillverkare</p> <p>4. Auktoriserad representant och ska kunna sammanställa teknisk dokumentation</p> <p>5. Referens för tilläpplig standard</p> <p>6. Direktiv för buller utomhus</p> <p>a) Uppmätt ljudnivå b) Garanterad ljudnivå c) Buller parameter d) Förfarande för bedömning e) Anmälda organ</p> <p>7. Utfärdad vid 8. Datum</p>	<p>Español (Spanish) Declaración de Conformidad CE</p> <p>1. El abajo firmante, "2, en representación del representante autorizado, adjunto declara que la máquina abajo descrita, cumple las cláusulas relevantes de:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE de maquinaria * Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE de ruido exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos <p>2. Descripción de la máquina</p> <p>a) Producto : Quitar nieve b) Función : Quitar nieve c) Modelo d) Tipo</p> <p>e) Número de serie 3. Fabricante</p> <p>4. Representante autorizado que puede compilar el expediente técnico</p> <p>5. Referencia a normas aplicadas</p> <p>6. Directiva sobre ruido exterior</p> <p>a)Potencia sonora medida b) Potencia sonora Garantizada c) Parámetros ruido d) Procedimiento evaluación conformidad</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Realizado en 8. Fecha</p>	<p>Română (Romanian) S.C. -Declaratie de Conformitate</p> <p>1. Subsemnatul "2, în numele reprezentantului autorizat, declar prin prezenta faptul ca echipamentul descris mai jos îndeplinește toate condițiile necesare din:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE privind echipamentul * Directiva 2014/30/UE privind compatibilitatea electromagnetică * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE privind poluarea fonică în spațiul deschis * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice <p>2. Descrierea echipamentului</p> <p>a) Produsul : Freza pentru curatut zapada b) Domeniul de utilizare : îndepărtarea zapei c) Model d) Tip</p> <p>e) Serie produs 3. Producator</p> <p>4. Reprezentant autorizat și abilitat să realizeze documentație tehnică</p> <p>5. Referință la standardele aplicate</p> <p>6. Directiva privind poluarea fonică în spațiul închis</p> <p>a) Putere acustică măsurată b) Putere acustică maxim garantată c) Indice poluare fonică d) Procedura de evaluare a conformității</p> <p>e) Notificari</p> <p>7. Emisă la 8. Data</p>
<p>Português (Portuguese) Declaração CE de Conformidade</p> <p>1. O abaixo assinado, "2, declara deste modo, em nome do mandatário, que a máquina abaixo descrito cumpre todas as estações relevantes das:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Directiva 2006/42/CE relativa às máquinas * Directiva 2014/30/UE relativa à compatibilidade eletromagnética * Directiva 2000/14/CE - 2005/88/CE relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior * Directiva 2011/65/UE - (UE) 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos <p>2. Descrição da máquina</p> <p>a) Produto : Limpa Neve b) Função : remoção de neve c) Modelo d) Tipo</p> <p>e) Número de série 3. Fabricante</p> <p>4. Mandatário com capacidade para compilar documentação técnica</p> <p>5. Referência às normas aplicadas</p> <p>6. Directiva relativa às emissões sonoras para o meio ambiente dos equipamentos para utilização no exterior</p> <p>a) Potência sonora medida b) Potência sonora garantida c) Parâmetro de ruído d) Procedimento de avaliação da conformidade</p> <p>e) Organismo notificado</p> <p>7. Feito em 8. Data</p>	<p>Polski (Polish) Deklaracja zgodności WE</p> <p>1. Niżej podpisany, "2, w imieniu upoważnionego przedstawiciela, niniejszym deklaruje, że urządzenie opisane poniżej spełnia wszystkie odpowiednie postanowienia:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Dyrektywa Maszynowa 2006/42/WE * Dyrektywa Kompatybilności Elektromagnetycznej 2014/30/UE * Dyrektywa Hałasowa 2000/14/UE - 2005/88/UE * Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym <p>2. Opis urządzenia</p> <p>a) Produkt : Odsnieżarka b) Funkcja : usuwanie śniegu c) Model d) Typ</p> <p>e) Numery seryjne 3. Upoważniony Przedstawiciel oraz osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej</p> <p>5. Odniesienie do zastosowanych norm</p> <p>6. Dyrektywa 2011/65/UE - (UE) 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym</p> <p>a) Zmierzony poziom mocy akustycznej b) Gwarantowany poziom mocy akustycznej c) Wartość hałasu d) Procedura oceny zgodności e) Jednostka notyfikowana</p> <p>7. Miejsce 8. Data</p>	<p>Suomi / Suomen kieli (Finnish) EY-VAATIMUSTENMUKAISUSVAKUUTUS</p> <p>1. Allekirjoittanut, "2 valtuutettu valmistajan edustaja, vakuuttaa täten että alla mainittu kone/tuote täyttää kaikki seuraavina määräykset:</p> <ul style="list-style-type: none"> * Koneidirektiivi 2006/42/EY * Direktiivi 2014/30/EU sähkömagneettinen yhteensopivuus * Direktiivi 2000/14/EY - 2005/88/EY ympäristön melu * Direktiivi 2011/65/UE - (EU) 2015/863 tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa <p>2. TUOTTEEN KUVAUS</p> <p>a) Tuote : Luminkuro b) Tarkoitus : lumen poistaminen c) Malli d) TYYPPI</p> <p>e) SARJANUMERO 3. VALMISTAJA</p> <p>4. Valmistajan edustaja ja teknisten dokumenttien laatija</p> <p>5. Ympäristön sovellettiin standardeihin</p> <p>6. Ympäristön meludirektiivi</p> <p>a) Mitattu melutaso b) Takuu melutaso c) Melu parametrit d) Yhdenmukaisuuden arvioinnin menetelmä e) Tiedontantoin</p> <p>7. TEHTY 8. PÄIVÄMÄÄRÄ</p>

<p>Magyar (Hungarian) EK-megfeleltésig nyilatkozata 1. Allurott "2, a gyártó cég törvényes képviselőjéknél nyilatkozom, hogy az általam gyártott gép megfelel az összes, alább felsorolt direktívának: * 2006/42/EK Direktívának berendezésekre * 2014/30/EU Direktívának elektromágneses megfelelőségére * 2000/14/EK - 2005/88/EK Direktívának kültéri zajszintre * Tanács 2011/65/EU - (EU) 2015/863 egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronika berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról 2. A gép leírása a) Termék: Hőmérő b) Funkció: hő eltárolására c) Modell d) Típus e) Sorozatszám 3. Gyártó 4. Meghatározott képviselője és képes összehállítani a műszaki dokumentációt 5. Referencia az alkalmazott szabványokhoz 6. Kültéri zajszint Direktíva a) Mért hangerő b) Szavatos hangerő c) Zajszint paraméter d) Megfeleltésig becséltési eljárás e) Kijelölt szervezet 7. Keltezés helye 8. Keltezés ideje</p>	<p>Cestina (Czech) ES – Prohlášení o shodě 1. Podepsaný "2, jako autorizovaná osoba zde potvrzuji, že stroj popsaný níže splňuje požadavky příslušných opatření: * Směrnice 2006/42/ES pro stroje zařízení * Směrnice 2014/30/EU stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska elektromagnetické kompatibility * Směrnice 2000/14/ES - 2005/88/ES stanovující technické požadavky na výrobky z hlediska emisí hluku zařazení pro venkovní použití * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních 2. Popis zařízení a) Výrobek: Sněhová fréza b) Funkce: Úklid sněhu c) Model d) Typ e) Výrobní číslo 3. Výrobce 4. Zplnomocněný zástupce a osoba pověřená kompletní technické dokumentace 5. Odkaz na platné standardy 6. Směrnice pro hluk pro venkovní použití a) Naměřený akustický výkon b) Garantovaný akustický výkon c) Parametr hluku d) Způsob posouzení shody e) Notifikovaná osoba 7. Podepsávající 8. Datum</p>	<p>Latviska (Latvian) EK atbilstības deklarācija 1. "2 ar savu parakstu zem šī dokumenta, autorizētā pārstāvīša vārdā, paziņo, ka zemāk aprakstītie mašīna, atbilst visām zemāk norādīto direktīvu prasībām: * Direktīva 2006/42/EK par mašīnām * Direktīva 2014/30/ES attiecībā uz elektromagnētisko savietojamību * Direktīva 2000/14/EK - 2005/88/EK par trokšņu emisiju vidē * Direktīva 2011/65/ES - (EU) 2015/863 par dažu bīstamu vielu izmantošanas ierobežošanu elektriskās un elektroniskās iekārtās 2. Iekārtas apraksts a) Produkts: Sniega pūtējs b) Funkcija: sniega novākšana c) Modeļis d) Tips e) Sērijas numurs 3. Ražotājs 4. Autorizētais pārstāvis, kas spēj sastādīt tehnisko dokumentāciju 5. Atsaucē uz piemērotajiem standartiem 6. Arņģo trokšņu direktīva a) Izmērītā trokšņa līmenis b) Pielaujamais trokšņa līmenis c) Trokšņa parametri d) Atbilstības vērtējuma procedūra e) Informācija iestādei 7. Vieta 8. Datums</p>
<p>Slovenčina (Slovak) ES vyhlásenie o zhode 1. Doložipodpísaný "2, ako autorizovaný zástupca výrobcu, týmto vyhlasuje, ze uvedeny strojové je v zhode s nasledovnymi smernicami: * Smernica 2006/42/ES (Strojné zariadenia) * Smernica 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita) * Smernica 2000/14/ES - 2005/88/ES (Emisie hluku) * Rady 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach 2. Popis stroja a) Produkt: Snehová fréza b) Funkcia: Odstraňovanie snehu c) Model d) Typ e) Výrobné číslo 3. Výrobca 4. Autorizovaný zástupca schopný zostaviť technickú dokumentáciu 5. Referencia na použité normy 6. Smernica pro emisie hluku vo vonkornom priestranstve a) Naměřená hladina akustického výkonu b) Zaručená hladina akustického výkonu c) Rozměr d) Procedúra posudzovania zhody e) Notifikovaná osoba 7. Miesto 8. Dátum</p>	<p>Eesti (Estonian) EU vastavusdeklaratsioon 1. Käesoleva kirjaliku allkirjastatud, "2, volitud esindaja nimel, et allpool kirjeldatud masina vastab kõikidele alljärgnevale direktiivide sätetele: * Masinate direktiiv 2006/42/EU * Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EU * Valisruuna direktiiv 2000/14/EU - 2005/88/EU * Direktiiv 2011/65/EL - (EL) 2015/863 teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta elektril- ja elektroonikasadametes 2. Seadmete kirjeldus a) Toode: Lumepuhur b) Funktsioon: lume eemaldamine c) Mudel d) Tüüp e) Seerianumber 3. Tootja 4. Volitud esindaja, kes on pädev täitma tehnilist dokumentatsiooni 5. Viide kohaldatavale standarditele 6. Väärtusruuna direktiiv a) Mõeldud helivõimsuse tase b) Lubatud helivõimsuse tase c) Mõõra parameeter d) Yastavushindamisemenetlus e) Teavitatud asutus 7. Koha 8. Kuupäev</p>	<p>Slovenscina (Slovenian) ES izjava o skladnosti 1. Spodaj podpisani "2, ki je pooblaščen osoba v imenu proizvajalca izjavlja, da spodaj opisana strojna sestava vsem navedenim direktivam: * Direktiva 2006/42/ES o strojih * Direktiva 2014/30/EU o elektromagnetni združljivosti * Direktiva 2000/14/ES - 2005/88/ES o hrupnosti * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi 2. Opis naprave a) Proizvod: Snehova freza b) Funkcija: odmetavanje snega c) Model d) Tip e) Serijska številka 3. Proizvajalec 4. Pooblaščen predstavnik ki lahko predloži tehnično dokumentacijo 5. Sklic na uporabljene standarde 6. Direktiva o hrupnosti a) Izmerjena zvočna moč b) Garantirana zvočna moč c) Parameter d) Postopek e) Postopek opravi 7. Kraj 8. Datum</p>
<p>Lietuvų kalba (Lithuanian) EB atitikties deklaracija 1. Įspaliojto atstovo vardu pasirašęs "2 patvirtina, kad žemiau aprašyta mašina atitinka visas išvardintų direktyvų nuostatas: * Mechanizmų direktyva 2006/42/EB * Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES * Triukšmo laukė direktyva 2000/14/EB - 2005/88/EB * Direktiva 2011/65/ES - (ES) 2015/863 dėl tam tikru pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo 2. Prietaiso aprašymas a) Gaminytis: Sniego pūtilis b) Funkcija: sniego nuavimas c) Modelis d) Tipas e) Serijos numeris 3. Gamintojas 4. Įspaliojasis atstovas ir galintis sudaryti techninę dokumentaciją 5. Nuoroda į taikytus standartus 6. Triukšmo laukė direktyva a) Išmatuotas garso galinumo lygis b) Garantuojamas garso galinumo lygis c) Triukšmo parametras d) Tipas e) Registruota įstaiga 7. Vieta 8. Data</p>	<p>Български (Bulgarian) EO декларация за съответствие 1. Изпълнителят подписан "2, от моего на изпълнението представител, с настоящото декларирам, че машините, описани по-долу, отговарят на всички съответни разпоредби на: * Директива 2006/42/EO относно машините * Директива 2014/30/EO относно електромагнитната съвместимост * Директива 2000/14/EO - 2005/88/EO относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите * Директива 2011/65/EO - (EO) 2015/863 година отвореното ограничаване за употребата на определени опасни вещества в електричкото и електронното оборудване 2. Описание на машините a) Продукт: Снегорни b) Функция: почистване на сняг c) Модел d) Тип e) Серийен номер 3. Производител 4. Упълномощен представител и отговорник за съставяне на техническа документация 5. Припогата към приложните стандарти 6. Директива относно шумовите емисии на съоръжения, предназначени за употреба извън сградите a) Измерена звукова мощност b) Гарантирана звукова мощност c) Параметър шум d) Процедура за оценка на съответствието e) Нотифициран орган 7. Място на изготвяне 8. Дата на изготвяне</p>	<p>Norsk (Norwegian) EF-Samsvarserklaring 1. Underforssignert "2, på vegne av autorisert representant heretter erklærer at maskinen beskrevet nedenfor innfrir relevant informasjon fra følgende forskrifter: * Maskindirektiv 2006/42/EF * Direktiv EMC 2014/30/EU Elektromagnetisk kompatibilitet * Direktiv om støy utendørs 2000/14/EF - 2005/88/EF * Direktiv 2011/65/EU - (EU) 2015/863 om restriksjoner av bruk av visse farlige materialer i elektrisk og elektronisk utstyr. 2. Beskrivelse av produkt a) Produkt: Snøfreser b) Funksjon: Måke sne c) Modell d) Type e) Serienummer 3. Produsent 4. Autorisert representant og i stand til å utarbeide den tekniske dokumentasjonen 5. Henvisning til brukte standarder 6. Utendørs direktiv får støy a) Målt støy b) Maks støy c) Konstant støy d) Verdi vurderings prosedyre e) Gjeldende kjørings/produkttype/merke/krøg 7. Sted 8. Dato</p>
<p>Türk (Turkish) AT Uygunluk Beyanı 1. Aşağıda imzası bulunan "2, yetkili temsilci adına, bu yazıyla birlikte aşağıdaki makine ile ilgili tüm hükümlüklerin yerine getirildiğini beyan etmektedir. a) Makina Emniyet Yönetmeliği 2006/42/AT * Elektromanyetik Uyumluluk Yönetmeliği 2014/30/AB * Açık Alanda Kullantı Tehizat Tarafından Olusturulan Çevresel Gürültü Emisyonu ile İlgili Yönetmelik 2000/14/AT- 2005/88/AT * 2011/65/AB - (AB) 2015/863 elektrikli ve elektronik ekipmanlarda bazı tehlikeli maddelerin kullanımını yasaklanmasına ilişkin yönetmelik 2. Makinanın tanıtı a) Ürün - Kar plaktürme makinesi b) İşlevi - Karın kaldırılması c) Model d) Tipi e) Seri numarası 3. Üretici 4. Teknik dosyası hazırlamakla yetkili olan Topluaklı yerleşik yetkili temsilci 5. Uygulanan standartlara istinaden 6. Açık alan gürültü Yönetmeliği a) Ölçülen ses gücü b) Garant edilmiş ses gücü c) Gürültü parametresi d) Uygunluk değerlendirme prosedürü e) Onaylanmış kuruluş 7. Beyanın yeri 8. Beyanın tarihi:</p>	<p>Islenska (Icelandic) EB-Samsvarisvísing 1. Undirritaður "2 stafræstir með fyrir hönd löggilttra aðila að upplýsingum um vélbúnað hér að neðan eru tekið tillit til og varðar alla tilheyrandi málaflokkna, svo sem * Leðbeiningar fyrir vélbúnað 2006/42/EB * Leðbeiningar fyrir rafsegulshætti 2014/30/EU * Leðbeiningar um hávaðamengun 2000/14/EB-2005/88/EB * Tískipun 2011/65/EU - (EU) 2015/863 varðandi leðbeiningar um notkun á hættulegum efnum í raf og rafenda búnaði 2. Lýsing á vélbúnaði a) Öskun: Snjóblásari b) Virki: Snjór fjarlægur c) Gerð d) Tegund e) Séríal númer 3. Framleiðandi 4. Löggildir aðilar og fær um að taka saman tekniskjóm 5. Tilvísun til viðeigandi stála 6. Leðbeiningar um hávaðamengun a) Mæktur hávaða styrkur b) Staðfestur hávaða styrkur c) Hávaða breytileiki d) Staðfesting á gæðaböðlum e) Merkingar 7. Gert hjá 8. Dagsetning</p>	<p>Hrvatski (Croatian) EK izjava o skladnosti 1. Potpisani, "2, u ime ovlaštenog predstavnika, ovime izjavljuju da strojevi navedeni u nastavku ispunjavaju sve važne odredbe: * Propisa za strojeve 2006/42/EK * Propisa o elektromagnetnoj kompatibilnosti 2014/30/EU * Propisa o buci na otvorenome 2000/14/EK-2005/88/EK * Direktiva 2011/65/EU - (EU) 2015/863 o ograničenju određjenih opasnih supstanci u električnoj i elektronskoj opremi. 2. Opis strojeva a) Proizvod: Čistač snijega b) Funkcionalnosti: uklanjanje snijega c) Model d) Tip e) Serijski broj 3. Proizvođač 4. Ovlašten predstavnik i osoba za sastavljanje tehničke dokumentacije 5. Referencija na primjenjene standarde 6. Propis o buci na otvorenome a) Izmjerena jačina zvuka b) Zajamčena jačina zvuka c) Parametar buke d) Postupak za ocjenu sukladnosti e) Objavljeno tijelo 7. U 8. Datum</p>

HONDA

HSS1380i
3MV21622
00X36-V21-6220



00X36V21 6220

© Honda Motor Co., Ltd. 2021



Wydrukowano w Polsce